工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部　廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　社長室　總編輯室　經理室　秘書室：七二七二八二　七二四八五四　七二七二式二　七二七二六一　七二七二叁二　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙郵登叁六五三號

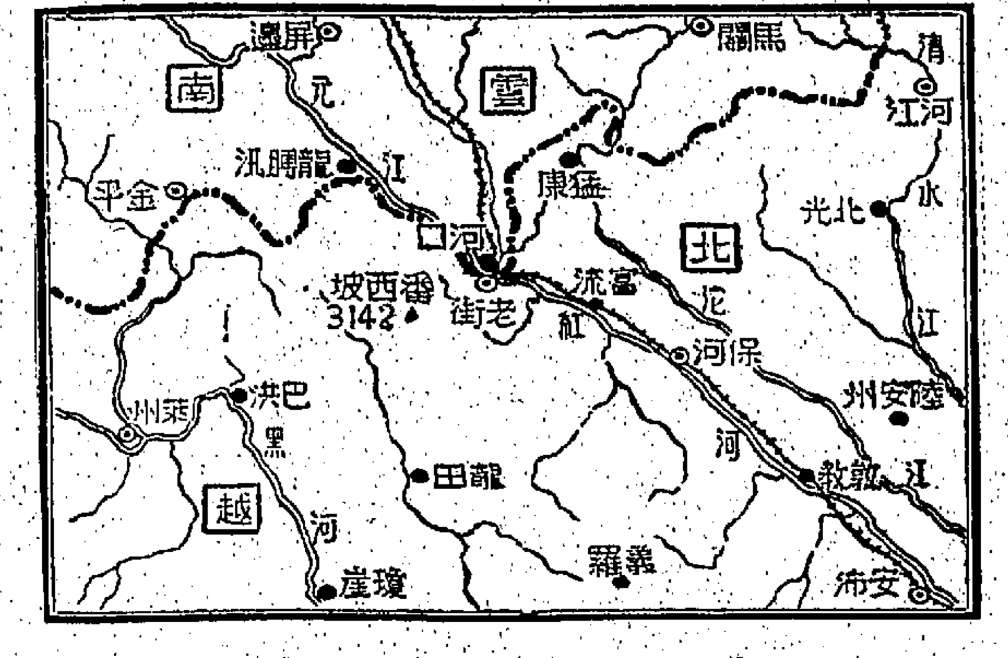
（外埠版精簡壹大張）

美機昨以超紀錄行動
襲北越中共交通
美越軍肅清一團北越軍殘餘

【西貢七日法新社電】此間今晚宣佈：美國戰鬥轟炸機，今日打破一日內出擊北越次數的紀錄，轟炸沿紅河伸向中共區邊界的交通線。北越南部地區亦被轟炸。美國軍方發表一份公報說：昨日總共出擊北越七十一次，以前的最高紀錄是一六十一次，於四天前創下。六枚俄製地對空飛彈，向美機發射，但是均告落空。西貢今晚發表一張俄製地對空飛彈在空中爆炸的照片。在過去四十八小時內，美國最少在北越損失了兩架飛機。一架從航空母艦「漢谷克」號起飛的「空中襲擊者」式飛機，於星期六日在寮安東南六十公里被擊落，飛行員被列爲失踪。星期日，空軍一架F一〇五型飛機在同一地區被擊落，飛行員獲救。自從恢復轟炸北越以來，美國在北越共損失了十五架飛機，有十八名飛行員被列爲失踪。昨日飛機在紅河三角洲投下差不多五百萬份傳單，內容爲給北越青年的「安全証」，使他們被驅使到南越作戰時，可向南越政府當局投誠。

【西貢七日法新社電】美國海軍陸戰隊與南越傘兵，今日肅清一團北越部隊的殘餘分子，這團北越部隊是於三天前在越戰以來最成功的一次行動中，被美、越部隊圍困在廣發附近的。據美國軍官說，這次名爲「獨他」的作戰行動，經已結束，他們估計大約有一千五百名北越部隊被擊斃和擊傷。美越部隊點算得約五百四十五具屍體，除若干單位之外，美軍和政府軍的損失都很輕微。同時，一位美國軍方發言人宣佈：在平定省進行了四十天之久的「白翼行動」，經已結束。在這次行動中，總共有一千八百四十一名越共被擊斃，有七百零一人被俘，另有二千五百四十八名嫌疑分子被捕。從事這次行動的美軍、政府軍和南韓軍的損失，則很輕微。被圍困的一團北越部隊，有說是第二十一團，亦有說是第三十六團。圍困他們的聯軍共八個營，大約五千人，其中四營是海軍陸戰隊，四營是政府軍，空軍曾出擊一百九十一架次，來支援地面部隊，從事支援行動的飛機，曾向北越部隊投下一百五十四噸油燒彈，發射了二百四十五枚火箭和二十公厘口徑的機關炮彈一萬五千六百二十五發。直升機亦擔任了二千七百五十四次任務。另一項在西貢以北進行，名爲「可可灘」的行動，經於今晨結束。在這次作戰了四天之久的行動中，有二十四小時被描述爲激戰，從事這次行動的美國第一步兵師部隊總共擊斃了一百九十九名越共。今日較早時，B五二型轟炸機，曾在西貢西北四十五公里的平陽省進行了一次空襲。

【南越．廣義市七日美聯社電】美國海軍陸戰隊於星期一日爆炸一個越共地底總部，這個總部相信是美軍自從上星期五以來，使對他們作戰的北越第三十六團的指揮所。爆炸這個地下總部的美軍，發現許多可容三十人的地底房間，一百多公尺長和五公尺深的坑道，以及供應一間醫院的糧食和醫藥品。這個地下總部位於在平東域共中一條村莊的椰樹林裡面，該區曾爲越共所盤據。



沈外長分析國際局勢
指中共外交慘敗
加強我必勝信心

【台北七日中央社電】外交部長沈昌煥今天下午在中國國民黨第九屆中央委員會第三次全體會議第二次大會中，作外交報告。沈外長提出：一年來國際間最重大的發展，是越南戰爭。就戰爭的規模而言，已和韓戰相彷彿，就戰爭的意義及其影響而言，實已超過韓戰。美國的參加越南戰爭，是經過審慎的考慮和準備的，從美國政府領袖迭次所發表的聲明中，我們深信，他們對於中共的侵略野心和保衛越南和東南亞的重要性，均有充分的認識，他們決心在越南戰爭中，証明美國有力量在核子戰爭中取勝，也有力量打敗共產黨的游擊戰爭。現在全世界的縱綫和反共鬥爭的重心，已經轉移到亞洲地區，中共已被多數民主國家認爲是首要的敵人，中國問題已成爲決定世界命運的重要關鍵。沈外長說，爭取亞非集團的領導地位，是中共在自由世界進行滲透顛覆的主要目標之一，但去年六月預定在阿爾及利亞舉行的第二次亞非會議宣告展期，因爲中共侵略好戰政策及其在亞洲國家內部進行滲透顛覆，諸如挑起印巴戰爭，向印度提出最後通牒，以及印尼共黨政變的失敗，加上中共在非洲滲透顛覆陰謀的暴露，使其想利用召開亞非會議來赤化亞非國家的陰謀，完全失敗。

沈部長推崇我政府一年來的外交活動與中南美地區、北美地區、歐洲地區、非洲地區和亞洲地區等各友邦之間，增進政治、經濟、文化、防衛的積極聯繫，加強合作等工作，提出扼要報告。

沈外長說：由於世局的重心轉移到亞洲，中共已成爲世界和平的最大威脅，而我們則已由一個接受友邦援助的國家由於土改的成功經濟的發展，而成爲一個以我們的經驗協助友邦的國家，使我們國家的地位在國際間受到普遍的重視。過去一年來我們在外交方面的活動，特別注意亞洲及太平洋地區，着重於加強我國與太平洋地區友邦間的合作，以促成亞洲國家的反共團結，爲主要目標。沈外長列舉我國與韓國、越南、日本、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞等國，加強關係的事實。沈外長指出：韓國的出兵援越，已使東北亞的反共力量與東南亞的反共力量打成一片，我們對於韓國所提議召開的九國外長會議，曾積極支持。

沈外長擬就聯合國問題加以檢討，他說：近年來聯合國會員國數目數已大爲增多，但聯合國的威望卻已受到很大的打擊，印尼退出聯合國，以及聯大對於重大問題的討論，都常違反憲章的條款和精神，以致聯合國已經變成冷戰的場所。最後沈部長指出當此我們國家的地位，已成爲足以影響世界大局的關鍵，我們的力量，將與敵人以致命打擊的時候，也就是敵人要集中全力來打擊我們的時候，所以今後在外交上，我們必須提高警覺，隨時與敵人展開堅決的鬥爭，中共現已陷於四面楚歌之中，國內外局勢的發展，加強了我們必勝的信心，也加強了我們對自由世界的責任，中共已經成爲自由世界的公敵，惟有我們光復大陸才能保障亞洲的安全，與世界的和平。

在富士山失事英航客機
自空中旋轉墜下
機尾脫落在主要機身二哩外

【東京七日美聯社電】在使到三百廿一人在東京區喪生的接續三宗航空慘劇發生後，來自四國的航空專家於星期日展開調查。日本政府官員亦對在日本航空安全展開緊急研究，並且迅速要求建築一個新機場。

在富士山較低山腰（英航機失事地點）所降的滂沱大雨，阻礙一對扭曲了的飛機殘骸所進行的研究。該英航噴射機從晴朗天空旋轉墜下的照片，顯示該機在墜下已經開始分裂。該機的附近機翼都拖着一條煙。

經已抵達東京的調查人員中，有美國民航局官員阿丹斯，他說：他計劃與日本官員並肩工作，來研究該三宗空中慘劇。正當外國調查團開始研究飛機殘骸的時候，日本當局亦進行對這幾宗航空慘劇展開調查，現正聆聽航空機師和航空控制員的證供。日本運輸相中村寅太宣佈：他經已奉到首相佐藤榮作的訓示，來加緊進行建築一個新機場的計劃。

英航機的機尾是在距主要機身兩哩有多以外發現，這顯示它在該機下墜之前經已脫去。該失事飛機機身的前部（包括機師艙），離開主要機身殘骸之外三百多呎。

在彎彎曲曲的鋼鐵和私人物品的混雜堆之中，曾發現有兩支小口徑的手槍，警方刻正調查這些手槍在進入日本時是否經已報關和受過海關檢查。在飛機殘骸廢堆中，亦發現一個屬於駐東京南非大使館的外交公文袋，這個公文袋是寄往南非普勒多利亞的。

已獲得的消息顯示

廣義省擄獲共俘　美國海軍陸戰隊士兵，本月七日在南越廣義省朱海地區押送二名面有彩傷的敵軍，穿過田間前往直升機停留的地方，以便由直升機載往廣義城附近的訊問站。在朱海附近，美國海軍陸戰隊跟南越赤色游擊隊和北越軍激戰，曾在激戰期間捕獲一批涉嫌是共軍士兵的人。（美聯社無綫電傳眞）

：天氣情況可能是引致星期五、六兩天的飛機失事的部份原因。於星期五晚從香港飛往東京國際機場的加航噴射客機，由於濃霧之故而要在東京上空盤桓幾達四十五分鐘之久，當最後獲准着陸時，機場的官員說，能見度祇不過一千多公尺而已。

同時，在東京的加拿大航空公司遠東區總經理奧登對記者說：加航剛正研究對三月四日在東京機場失事中罹難的六十四名死者的賠償問題。奧登同時又說：加航經已依照日本習俗，對五名日本籍乘客給予四十萬日圓（約一千一百一十美元）作爲一種奠儀，這是一種出於自動的，慰唁金。

【東京七日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作於星期一日表示，希望採取最有效的預防措施，來避免飛機失事再度發生。佐藤在衆議院預算委員會答覆質詢過去一個月內三次飛機失事，使到三百廿一人喪生的問題時，發表上述聲明。佐藤說：「我對飛機失事深感遺憾，並願爲遇難者祈禱，失事原因正在調查中，我相信在某些地方定有錯誤」。

【倫敦七日美聯社電】英國航空部大臣莫萊於星期一日說：對星期六日英航客機在日本失事的初步調查顯示，英航「波音七零七」式客機在撞毀之前，曾發生結構上的故障。

莫萊是在下議院答覆有關使到一百廿四人喪生的英航機在富士山撞毀事的質詢。

北越著名將領
指揮越共作戰
美正研究其背景歷史

【華盛頓七日美聯社電】一般人相信，現時就在南越境內共軍的北越將領，是一名第一流的戰略家和能幹的策劃者和幹練的戰地指揮官。在對這個受中共訓練的將領的背景經過苦心研究後，有關黃文泰（譯音）中將的評價報告，已呈送華府官員。國防部長麥南馬拉對參議院外交委員會說：黃文泰是前北越總參謀部的助理參謀長，他於一九六四年初潛入南越，「據悉他是越共武裝部隊首腦的指揮官」。麥南馬拉又說：另一名姓龍的北越中將，亦是於一九六四年潛入南越的。說：該龍姓北越將官，可能是主管南越境內共軍最高總部的政治事務。有關該將領的背景情況：未悉。美國當局獲悉：黃文泰曾受過中共和蘇俄的軍事訓練，他曾在一間日本海軍學校攻讀，他於一九三九年返回北越之前，曾在歐洲居住。黃文泰被認爲是贊成中共死硬路綫。

英航東京墜機插曲
美一商人獲旅行券
轉贈予好友得倖免

【密蘇里州吉拉杜角七日美聯社電】此間商人哈利斯贏得前往亞洲旅行的資格，結果則把招待券送給結交非五年的密友盛偏貝克。

這次旅行以悲劇收場，因爲英國海外航空公司一架客機上星期六墜毀日本富士山區時，使一百廿四人喪生，其中七十五人爲在美國特曉金公司出錢下赴亞洲旅行的士女，盛氏夫婦也在其列。

哈利斯爲銀行家和一間卡車和拖引車公司的東主。他說：「這樁悲劇，使我夫婦感到震驚。」

哈利斯說：他和他的太太早在兩個月便決定不去亞洲遊埠，因爲他們的女兒有了身孕。

哈利斯說：「當時，我們認爲可以把招待券送給盛偏貝克夫婦，因爲他們是我們的密友，沒有子女，而且愛好旅行。」

迦納政變事件
蘇聯否認
有人喪生

【莫斯科七日美聯社電】「塔斯社」今天說：外傳蘇俄有人在迦納兵變時喪生的報導，是完全出於捏造的說法。

越共投誠官兵
人數已逾八千

【西貢七日中央社專電】越共部隊官兵及其控制區人民投奔自由的人數，正在逐漸增高。越南電台廣播指出：越南政府於春節發動號召「回頭是岸」的運動後，至今投向自由懷抱的人數已逾八千人。這一數字比之去年同一時期越共及淪陷區人民投奔來歸的人數，至少多過五倍。上月間曾有平定省越共一個中隊集體投誠，這是越戰數年最令人欣慰的現象。

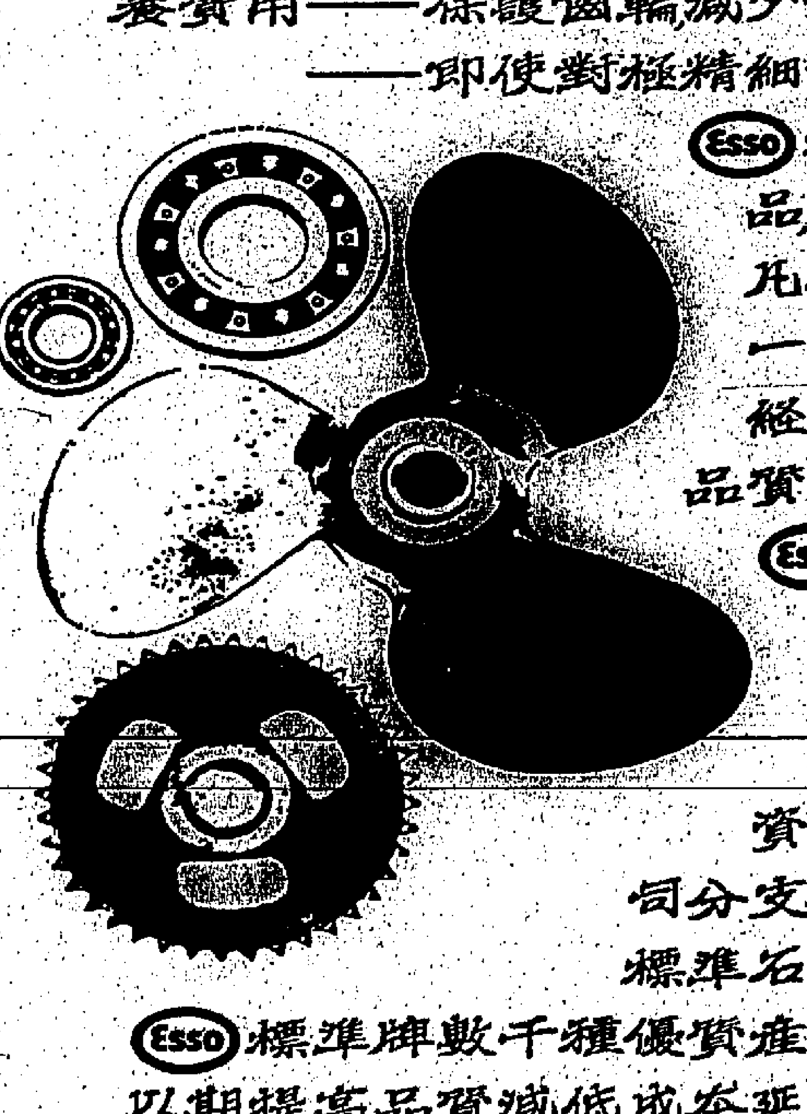
【西貢七日路透社電】南越官方通訊社於今天在此間報告：越共投誠的數字，於去月達到超過二千人的創紀錄水平。該社說：有二千零八十二名游擊隊，在二月份的「張開歡迎」運動下，向政府投誠，其中包括一千四百五十七名越共戰鬥部隊和五百卅七名政工人員在內。

標準牌 Esso

石油產品

對海,陸,空,交通運輸

常有新貢獻！



Esso標準牌齒輪潤滑油（Esso Gear Oil GP）爲最新改進之潤滑油,能滿足各種需要,經營車輛人仕祇須購備一種齒輪油,便可供作不同用途,不論重型貨車工程機械,甚至輕型車輛,均可應用,因標準牌Esso齒輪潤滑油,不但能減少倉儲及購備費用,更能減少保養費用——保護齒輪,減少齒輪損耗,不受水份侵蝕——即使對極精細纖巧的齒輪,亦同樣有效

Esso標準牌出產所有石油產品,副產品及化學石油產品,凡數千種,由於設有世界第一流研究部門,所有產品均經研究改良,臻於完美,素以品質卓越,性能可靠,稱著於世

Esso爲標準石油公司——全世界最大石油公司——之註冊商標,資本最雄厚,規模最宏大,擁有資本達壹佰億美元,附屬公司分支機構數百單位,遍佈全球

標準石油（香港）有限公司,現將Esso標準牌數千種優質產品,供應本港工商界採用,以期提高品質,減低成本,延長機器壽命,標準石油公司的橢圓形Esso標準牌商標,更爲眞誠服務的標誌,舉凡查詢資料,技術服務,產品推廣等等,事無巨細,一經洽詢,當派專人研討,眞誠服務,爲顧客完滿解決困難,因此,在本港經營交通運輸之企業家

請認明標準牌商標 Esso

標準石油（香港）有限公司

香港雪廠街十號新顯利大厦　電話：二四〇〇六七

耶加達反共學生 再佔據政府官署
呼反政府及吊死蘇班德里奧口號
政府不顧民食將大量玉蜀黍輸日

【耶加達七日路透社電】約有三千名高呼口號的耶加達學生，今日強行佔據了基本教育部的分部，該分部在印尼大學對面。當他們揮舞着標語和印尼中學生行動指揮部的旗幟，衝進該建築物時，在裡面工作中的政府人員，靜靜的離開，並無抵抗。學童舉行示威，請求把新基本教育部長蘇瑪佐免職，已進入第二週。他們拆下政府的標誌，把他們的標誌裝上，上面寫有「這是印尼中學生行動指揮部財產」的字樣。在對面印尼大學校地內，有六輛裝甲車停在樹蔭下，躲避太陽的熱力。較年長的學生，手持竹竿，在建築物外守衛，數百名學童則聚集在建築物之內。其他學生乘坐卡車和巴士，向各方駛去，高呼反政府口號，如「蓋世太保內閣」（共黨政變），又向路人散發傳單。今日學生集中於攻擊基本教育部長蘇瑪佐，但是，亦繼續在摩托車和三輪車上，寫上口號，呼籲吊死蘇班德里奧。後來政府人員下令，學生才停止活動。雖則政府於上星期下令關閉印尼大學，但是若干批大學生繼續集合或佔據大學的建築物。蘇卡諾總統今日召開會議，出席者有第一副總理蘇班德里奧，第二副總理李敏立，第三副總理沙勒，福利部長佐瑪托諾，保安顧問斯耶菲中校和印尼國民黨領袖沙斯特羅米約佐，來處理學生示威所引起的局勢。

【新加坡七日合眾國際社電】據秘密電台「自由印尼之聲」今日報導，印尼總統蘇卡諾的政府，不顧中爪哇發生嚴重糧荒，將會向日本輸出三萬噸玉蜀黍。這個電台是反蘇卡諾的，據此間所收聽到他的廣播說，三寶瓏地方當局曾經聲言，中爪哇今年需要大米七十五萬噸，才能避免發生饑荒。據該電台說，中爪哇的溫奴校婆，上週至少有一百八十七人「餓死」。這個自稱從西爪哇某地廣播的電台說，學生們不顧蘇卡諾的禁令，今日在耶加達進行了更多的示威行動。據該電台說，學生們攜帶着竹矛和竹棍，分別聚集在耶加達的若干個地區。

【馬尼刺七日合眾國際社電】一群菲律賓學生，計劃於明天在馬尼刺的印尼大使館前舉行示威，以對在耶加達所舉行反對印尼政府政策的同樣示威，表示同情。警方說，菲律賓的全國學生同盟正請求許可於星期二日下午，發動一項示威。

中國國民黨三中全會
蔣總裁勉勵黨員 掌握反攻新機運

【台北七日中央社電】蔣總裁七日晨親臨復興崗，主持中國國民黨第九屆中央委員會第三次全體會議及中央評議委員會第二次會議開幕典禮。總裁在全體出列席黨同志人員一致起立的熱烈掌聲中，於九時半蒞臨會場。蔣總裁在致詞時，勗勉全黨同志發揚國民黨的傳統革命精神，團結一致，犧牲奮鬥，達成反攻復國的神聖任務。總裁強調：本黨要負起時代所賦予的任務，並培育新進人才，以充實革命的新生力量。

總裁指出：中國國民黨的成敗，與國家民族的存亡，人民的自由幸福，以及整個世界的局勢，有非常密切的關係。希望全黨同志認清當前自己的任務，貢獻力量，掌握反攻復國的機運，開拓光明的前途。典禮歷時五十分鐘，於十時廿分完成，然後舉行預備會議及第一次大會，聽取黨務工作報告，並進行檢討，下午三時將開第二次大會，聽取五院從政主管同志工作報告以及軍事與外交報告，並進行檢討。

【台北七日中央社電】中國國民黨第九屆中央委員會第三次全體會議，定於八日上午舉行第三次大會，將聽取中央常務委員嚴家淦的政治報告，以及中央委員會第六組主任陳建中的大陸匪情報告和第二組主任任築翔之的大陸工作報告，然後進行檢討，下午將舉行第四次大會，討論提案。全會四個審查組，會於七日晚分別開會審查提案。

柬埔寨元首錫漢諾克 上週險被柬共黨推翻

【東京七日合眾國際社電】印尼官辦的「印尼先驅報」，祝賀柬埔寨國家元首錫漢諾克於上週逃過「一項企圖推翻柬埔寨政府的共黨陰謀」。「印尼先驅報」是一份與印尼外交部有連繫的英文日報，該報引述「直接的消息」說：「柬、中（共）友好協會」的數名職員，在企圖把「美帝國主義的支持者」這種污辱名號加諸錫漢諾克之後，經已被捕。該報並未指出上述消息的來源，但印尼第三副外長蘇賓尼夫人與數名助手，剛於上月底從金邊返回耶加達。該報的社論並未發表它所指的陰謀的詳情。

中共政權揚言 支持泰馬叛黨 進行推翻政府

【倫敦七日中央社專電】據倫敦「每日郵報」報導，北平中共偽政權已保証對以推翻親西方的馬來西亞政府和泰國政府為目的的兩個組織，提供充分支持。在五欄的標題「外交事務中共的威脅」下，該報七日刊載一篇柏爾格的報導。柏爾格甫於最近自中共盤據下的中國大陸旅行歸來。他在遊歷報導中說，在「泰國愛國陣線代表團」於北平成立一年之後不久，一個號稱為「馬來西亞民族解放陣線」的「代表團」，亦於最近在北平宣告成立。這兩個組織跟「越南民族解放陣線」（越共）一樣，均為共黨控制下的組織。「馬來西亞民族解放陣線」的「代表團」是在它設立在耶加達的總部於五個月前印尼共黨政變流產以後，被印尼陸軍突擊之後成立的。每日郵報說，觀察家們相信，「馬來西亞民族解放陣線代表團」的成立，顯示「粉碎馬來西亞」運動的原動力，今後將以中共和印尼並重，甚至最後可能以中共為主。報導說：「馬來西亞民族解放陣線代表團」的負責人，為前新加坡教師協會主席沙爾瑪。報導說：「泰國愛國陣線」最近已將數個泰國組織合併，主張「革命」推翻泰國現政府，而以一個「民主」政權取而代之。據北平中共電台透露，該組織的負責人物為泰國前國會議員帕柴和該組織派駐北平的「副常設代表」宋孔。

土耳其大地震

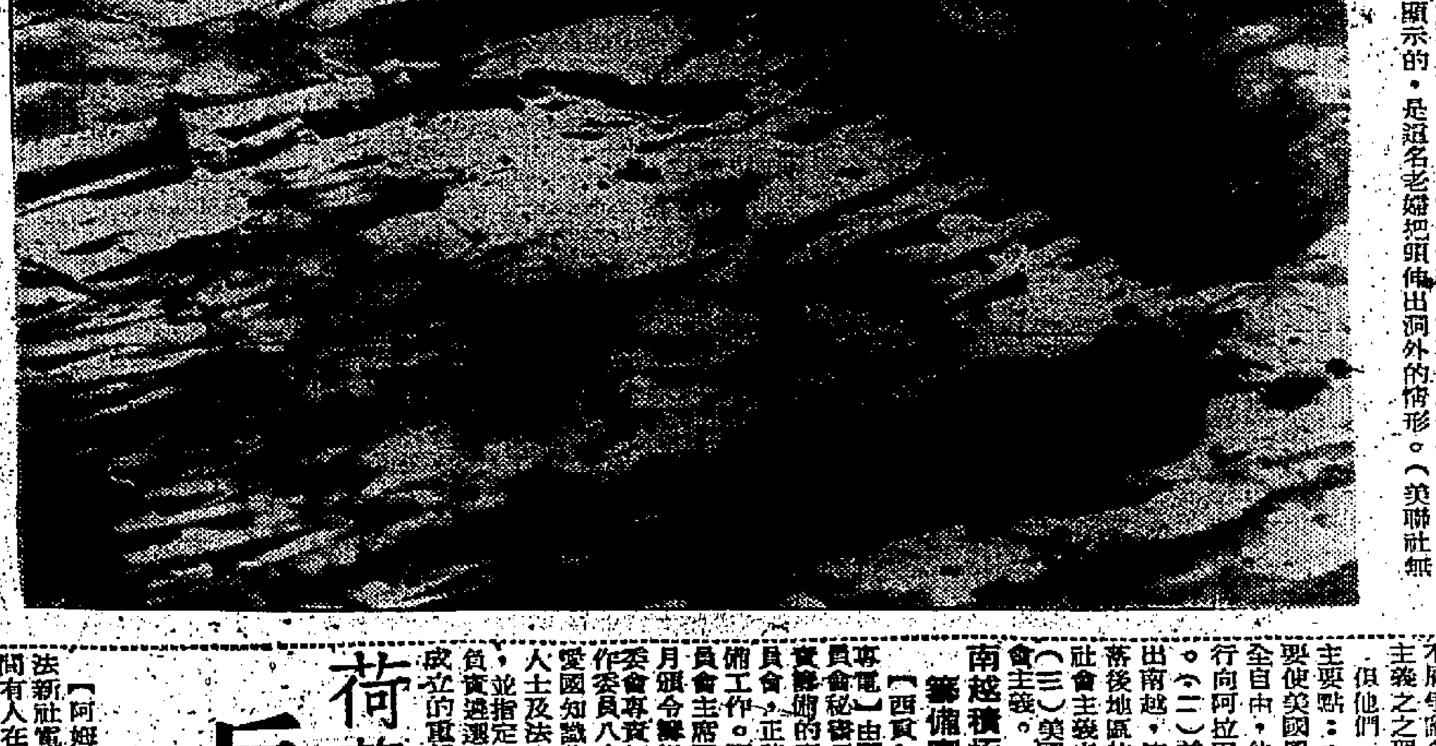
【安卡拉七日美聯社電】土耳其國家電台報導：今天清晨，土耳其東部和東北部廣泛地區發生地震，有十五人死於非命。土耳其中央氣象局說：地震中心似乎在愛祖龍省。據說：這次地震的強度，由中等以迄頗強不等，西特省，馬斯省和以北地帶黑海的兩個省近會感到震動。

舊金山共黨陣線組織 杜巴俱樂部爆炸 三層建築物全毀

【紐約六日法新社電】一次猛烈的爆炸，今晨炸毀舊金山杜巴俱樂部，那個俱樂部曾被指摘為一個共黨陣線的組織。這次爆炸，是在那個五人綜合委員會離開那間俱樂部之後半小時所發生的。雖然這次猛烈爆炸，使到那座三層樓建築物的內部完全遭受破壞，但並沒有人受傷。這是自總檢察長卡森巴治於星期五說明那間俱樂部是共黨陣線組織，並且應該在那些組織的特別案卷上登記以來，在美國[illegible]那間杜巴俱樂部所發生的第二宗意外事件。在星期六那天晚上，在洛磯克林區一些俱樂部門前，退伍人曾與那間俱樂部會員們發生一次劇烈的衝突。警察隨後把五個會員捕去，其中一人被控犯有攜帶武器的罪名。那間杜巴俱樂部，是依照黑人權運動領袖杜巴的名字而定名的，杜巴是一有色人民會主席和美國共產黨員。他曾移居迦納和在那裡逝世。那間俱樂部的會員們，大多數都是年青的黑人和白人學生。按：WEB杜巴斯值會，是因紀念一人而得名。他是NAACP（有色人種生活促進會）的創辦人。他直到九十三歲時才成為共產黨員，不久便死在那。去年才組織成，有分會三十五個，大多數在大學中。會員約一千餘名，據聯邦調查局長胡佛說：這是受共產黨鼓動的機關。上述的青年激進派，曾在去年十二月在加州的貞克萊共同挑撫起學生暴動，曾鬧到天翻地覆。他們顯在某些題目上，公然和共黨勾結。他們注重行動，不屑爭論各國的共產主義之理論。但他們一致同意三主要點：（一）現在要使美國黑人獲得完全自由，他們示威遊行向阿拉巴馬州進軍。（二）美國必須撤出南越，停止在經濟落後地區的對「革命社會主義者」作戰。（三）美國應實行社會主義。

南越積極進行 籌備實施憲政

【西貢七日中央社專電】由國家領導委員會秘書長范春沼負責領導的憲政籌備工作，正在積極進行。國家領導委員會主席阮文紹，上月頒令籌組憲政諮詢委員會，專責起草憲法工作，委員八十人，選聘愛國知識分子、反共人士及法律專家擔任，並指定范春沼將軍負責遴選委員及集會成立的重任。



南越老婦 掘地避彈 從上星期五起，南越北部廣義省內即發生激烈戰鬥。當美國海軍陸戰隊「紅河營」在朱海地區附近進襲北越正規軍時，南越一名老婦曾躲進一個防空洞中，免為炮火傷害，洞頂則以一張用竹片編成的東西蓋住。圖中所顯示的，是這名老婦把頭伸出洞外的情形。（美聯社無線電傳真）

社論

最近香港的治安
——一個值得注意的社會問題

作為香港的居民，對於近日社會的治安，一般都難免會有深感不安的感覺。他們每天打開報紙，總會看到或多或少的搶劫、盜竊之類的新聞，表示香港治安正在不斷受到一種惡勢力的挑戰。根據我們手頭的資料，在今年一月至今的短短兩個多月內，香港就發生過有如下這許多宗案件：

一是關於盜竊的，計有：（一）一月四日，北角琉璃街三號十二樓C座，被竊款物五千餘元。（二）一月七日，尖沙嘴瑞興百貨公司被竊名貴鑽石、手錶和現款共約三萬元。（三）一月十六日，銅鑼灣禮頓街十一號六樓被竊一千三百餘元。（四）一月廿三日，中環大道中永安匯味店被竊現金三萬元。（五）一月廿四日，跑馬地昇平街一住宅被竊財物值二千餘元。（六）一月廿五日，大道中娛樂大廈數間寫字樓被竊財物千餘元（按：這是同一大廈在一個月內的第二次被竊了）。（七）一月三十日，九龍太子道一號五樓後座，被竊匪潛入盜去現款和金飾近萬元。（八）一月卅一日，九龍福華街一四三號A七樓，被竊現款金飾約千元。（九）二月二日，海壇街一英籍官員在沙田酒店住房內，被竊款物四千餘元。（十）二月五日，九龍彌敦道六五四號七樓麵家被竊現款五千餘元。同日灣仔莊士敦道文熙大廈六樓D座被竊一千三百餘元。這許多盜竊案，迄今尚無有破獲的消息。

二是關於行劫的，計有：（一）一月二日，英皇道三八八號華納皮鞋公司，被劫千餘元，一夥計被斬傷。（二）一月九日，香港仔鴨脷洲明珠戲院被劫現款三千餘元，一職員被打暈。（三）中山區司徒拔道東山台二十號A地下，一丹麥籍人住宅被一匪持刀入屋行劫，綑綁女傭，劫去現款共約三千四百餘元。（四）一月十五日，油麻地新填地街一五八號梯間，一梁姓婦人被劫匪毆傷頭部，搶去首飾和現款約六百元。（五）一月二十日，九龍彌敦道七四零號麗華大廈四樓B座，四賊潛入屋內行劫，以利器指嚇兩事主，綑綁手腳，劫去首飾和現款值六百元。（六）一月廿四日，灣仔陳東里二號二樓婦人陳煥金，被一劫匪劫去首飾約五百元。（七）一月廿七日，九龍上海街四六四號二樓紅樓女子理髮廳，被兩蒙面劫匪入內行劫，綑綁事主，劫去現款首飾值四百餘元。（八）一月廿九日，九龍上海街六零八號閣樓廣東女子理髮店，被四蒙面賊入屋行劫，綑綁事主，劫去三百餘元。（九）一月三十一日，跑馬地黃泥涌道一二四號三樓黃仲毓醫生寓所，被三匪入屋行劫，黃氏本人被刺傷，款物被劫七千餘元。（十）二月二日，灣仔金國大廈三樓金都女子理髮室，被四名持利器匪徒入屋行劫，綑綁店內三男女，劫去款物千餘元。（十一）二月六日，大道西四二五號七樓L座，被四名持利器劫匪入屋，綑綁一婦人和小童，劫去款物一千七百餘元。（十二）二月九日，北角電器道一九六號二樓新藝服裝工場，被三幪面賊入劫，七名男女被綑綁，劫去五千餘元。（十三）二月廿四日，跑馬地禮頓道余東璇夫人住宅被匪械劫，共損失五萬五千四百元。這一連串劫案，有關劫匪還在逍遙法外。此外，最近文華酒店亦發生外籍女客被人行劫的事件，因事主大聲呼叫，為該酒店員工協同捉獲，中區鬧市的豪華酒店亦竟為劫匪穿插活動的目標，尤屬駭人聽聞。

根據上述資料所顯示，本港盜竊、行劫案最近的層見迭出，使關心世道者不能不有所憂慮。

對於這些盜竊、行劫活動的無孔不入，猖獗空前，首先受到嚴重挑戰的，當然是警察，因爲警察的主要職責是在保護社會公安，讓全體居民都能夠安居樂業，但以前述所舉的例子，香港歹徒一若視警察如無物，這自不能不說是香港當前一個嚴重的社會問題。同時人們還可理解，香港對外號稱「東方之珠」，一方面要藉此吸引外來投資，另一方面又要藉此發展觀光事業，但以現在那種盜竊、刧掠披猖的情況，對於香港的命脈難免有着不良影響，使投資者和觀光旅客為之裹足不前。足見這一問題的存在，對香港的繁榮進步不能不是個阻力，而對外界觀聽尤有惡劣的觀感。

同時我們認為，對於這些盜劫案的迭起，如何予以迅速破獲，使匪徒得以明正典刑，以及今後如何防範，使人民得以安居，治安當局對此自責無旁貸，但據統計，本港犯罪行為數字，年來已見增加，此中是否牽涉及一般社會問題，有關當局實有來一個全面檢討，詳予考慮的必要。

荷蘭人民到處貼標語 反對女王儲婚事
警察攜帶警犬加強巡邏警戒

【阿姆斯特丹七日法新社電】昨晚，此間有人在停泊市內各德國汽車的擋風玻璃上貼上反德字條，對荷蘭王儲碧桃麗絲公主將於本星期四在此間跟西德前外交官安斯伯格結婚的事情表示反對。字條上說：「此間慶祝碧桃麗絲公主結婚，你們這些汽車的出現，使我們記起阿姆斯特丹市民約十萬人被德國人殺害的往事。」第二次世界大戰期間，本市居民在納粹德軍手下喪生的，有一大批是猶太人，包括死在奧斯維茲集中營的女童安娜法蘭克（影片「魂斷奈何天」是根據她所遺留的日記拍攝的）在內。碧、安兩人結婚的日期，距今祇有三天。現在，本市的氣氛十分緊張。警方牽着警犬在市內加強巡邏，豎立街旁用以張掛橫幅彩旗作為裝飾的柱子，晚晚有被弄斷拋入運河的事。同時，散發傳單反對碧、安兩人結婚的活動，刻下也在加緊進行中。

幾總統與恩克魯瑪 抵馬里活動

【馬里．巴馬科七日美聯社電】經被罷黜的迦納總統恩克魯瑪，於星期一日在幾內亞總統杜爾陪同下，抵達巴馬科，從事一次出乎意外的訪問。恩克魯瑪與杜爾乘坐幾內亞航空公司的一架俄製客機，從幾內亞的康那克立抵達此間。歡迎他們的是馬里總統基達。按：馬里是幾內亞的密鄰。當詢及這兩位訪客將會在此間做甚麼時，馬里的官員報以一笑，並且說：「你們將會知道的。」隨同恩克魯瑪而來的是他的數名助手，而隨同杜爾的，則是馬里外長貝伏古、蘭薩拿、國防部長恩尼薩拿和前國會議長西伏里集。

【馬里．巴馬科七日合眾國際社電】馬里官方人士的消息說，杜爾與恩克魯瑪將於今日下午返回康那克立。

【阿克拉七日合眾國際社電】上月在此間發動革命推翻恩克魯瑪政權的起事領袖，對恩克魯瑪昨天在幾內亞出言抨擊他們而且揚言打算粉碎他們革命成果的說法，目前仍抱懷疑態度。一則報導引迦納新政府一名官員的說法：「恩克魯瑪如果企圖返回迦納，則等於向迦納全體人民宣戰。」

中共拒絕蘇聯 對越和談建議
並指英係美國走卒

【台北七日中央社電】中共今日透露曾拒絕蘇俄對越戰和談的建議。據中共新聞廣播北平「人民日報」在評論英蘇高階層會談時說，蘇聯曾於二月十六日正式建議中共偽政權召開中南半島問題沒有先決條件的國際會議。中共說它拒絕了蘇俄的建議，因此英國建議蘇俄，由英、俄聯合兩國出面復開一九五四年日內瓦會議參加國，對和平解決越南問題意見的計劃也胎死腹中。中共說，北越也跟着中共拒絕了蘇俄的建議。中共「人民日報」在社論中曾攻擊蘇俄幫助美國促成越戰和談，大罵英國是「臭名遠揚的美國走卒」。中共說：「英、俄互相勾結是各有一番打算。威爾遜希望藉此抬高工黨身價，撈取政治資本；蘇俄是想利用這條渠道，向美國進行交易，將越南問題納入美、俄合作軌道。」

威廉賓第在曼谷稱 中共基本政策不改 不考慮中立東南亞

【曼谷七日法新社電】美國助理國務卿威廉・賓第今天在此間說，美國國會參議員福爾布萊特主張使東南亞中立化的說法，祇代表美國少數人的意見而已。威廉・賓第於上星期六晚抵此，擬作兩天訪問。他是就福氏上星期六的一則談話評。福氏在上星期六說，美國應與中共合作，而在大國保證之下，使東南亞中立化。威廉・賓第在記者招待會中說，這種建議祇能夠在中共改變對東南亞的基本政策時予以考慮。威廉・賓第曾赴南越。他說，南越剿共的軍事局勢，顯然正趨好轉。威廉・賓第將在今天啓程赴新加坡，稽留一天，然後取道吉隆坡和台北返國。

【華盛頓七日美聯社電】美國參議員愛肯，今天在電視上答覆一項問題時說：「我支持與越共作直接接觸。我說過……這將是有幫助和有建設性的。」……努力結束越戰。……南越的任何和談列為談判之內。」

拍賣車輛什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六六年三月十日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣車輛什貨一大單，計開柯士甸牌汽車，公共貨車，吉甫車，貨車，垃圾車，電單車，衣服，制服，氈，蚊帳，醫療所用具，汽車零件，電池，水喉用具，傢俬，膳食用具，吉線，吉桶，打字機，複印機，踏灰萬，用，單車，木箱板，工具，電器，廢膠及帆布等，又充公貨及車輛一大單，計開工業原料，油渣機，什貨，收音機及私家汽車二十四架車牌號數XX1262，AC2505，HK7536，AB3600，AA6845，6694，HK9686，XX4207，XX2339，XX8801，5447，AB3786，XX7845，AA3185，HK314，AC7220，HK9517，XX3994，XX2506，3405，5246，XX7631，1494及AA3877及電單車十三架車牌號數638，A551，319，55，B538，B847，B840，601，732，838，HK2，51，及B573，本行備有看貨証及目錄表投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

欖勿拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二三二二四

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六五年至一九六六年度第八次賽馬定於一九六六年三月十九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會所山光道本會既所等處索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六六年三月九日星期三中午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右：

司理鮑愛克

一九六六年二月廿八日

菱電工程有限公司啓事

敝公司由

三菱電機株式會社
三菱商事株式會社 聯合組織
信昌機器工程有限公司

為專營三菱昇降機，電動樓梯及其他電氣設備業務於一九六六年二月一日正式註册開始營業

嗣後有關三菱昇降機，電動樓梯及其他電氣設備營業，安裝，保養等一切業務統由敝公司負責處理特此宣佈敬希各界人仕一如既往賜予指導為幸

菱電工程有限公司 董事長 角田昇 常務董事 胡法光 許世杰 董事 柏立德 外野悒吾 田中政信 松本源 謹啓

地址：皇后大道中恒昌大廈二〇三室

電話：二四二〇四六（五線）

世人信譽 天喜堂調經丸 天下馳名

代理注意 由本月十六起漲價 採辦從速 幸勿逾期

利瑪竇英文書院 利瑪竇中文中學 徵聘教職員

本校將於本年九月創立第二分校，增加英文中小學四十班及中文中小學四十四班，由本年九月一日起增用下列教職員：

（甲）英文書院教師（多名）

一、科目：英、中、數、理、化、生、史、地、衛經、家政、圖、工、音、體。（班級由小一至大學預科班）。

二、資歷：（甲）中學教師：須持有英國或英聯邦大學文憑及有教學經驗者。（乙）小學教師：凡持有師範學院文憑優先聘用（現在肄業師範學院最後一年者可以申請）。

三、待遇：與政府津貼學校同等待遇。

（乙）中文中學教師（多名）

一、科目：中、英、數、理、化、生、史、地、衛經、家政、圖、工、音、體（班級由小一至大學預科班）。

二、資歷：（甲）中學教師：須持有國內外大學文憑及有教學經驗五年以上者。（乙）小學教師：凡持有師範學院文憑者優先聘用。（現在肄業師範學院最後一年者可以申請）。

三、待遇：與政府津貼學校同等待遇。

（丙）實驗室管理員（四名）

一、工作：分別管理化學實驗室、物理實驗室、生物實驗室、家政實驗室。

二、資歷：凡在本港中學或大專畢業及有實驗室管理經驗者。

三、待遇：與政府學校實驗室管理員待遇相同。

（丁）申請手續

凡欲應徵上述職位者請於一九六六年四月十日前將詳細履歷及近照一幀遞寄九龍尖沙咀山林道十八號利瑪竇書院校董會秘書處收。合則在五月二十日前約見，聘用與否均在六月十日以前分別書面通知。

利瑪竇書院校董會秘書處啟

離婚啟事

張劍鳴林詠慈已於本日簽署協議離婚書 嗣後男婚女嫁各不干涉特此聲明

一九六六年三月四日

傳法國在五月間將軍隊撤出北約

美報稱法已要求指揮駐法境美軍

【倫敦七日法新社電】兩家英國報紙「泰晤士報」和「電訊報」，今天刊載關於法國將於本年五月把法軍撤出北大西洋公約組織的消息。那些消息，是由「泰晤士報」華盛頓通訊和「電訊報」波昂通訊所報導出來的。據「泰晤士報」說：「美國已獲悉法國將於日間，採取首要步驟，俾把他們的部隊，由北大西洋公約組織那個統一指揮部撤退。政府方面曾獲知預料一項較為正式的聲明，將於今後兩週發表出來。在法國有軍事設備的其他會員國，亦經已獲通知。」據「電訊報」說：法國方面人士表示，戴高樂將軍在他訪問莫斯科之前，將作出那項決定。

【紐約六日法新社電】據星期一出版的美國雜誌「新聞週報」消息：法國總統戴高樂已循外交途徑通知美國，謂定於一個月之內，將會接到駐法美軍需要歸由法國指揮的要求。該雜誌於其「潛望鏡」專欄的幕後裏面，報導此項消息。

羅斯克談對越政策

如不阻共黨侵略 將面臨更大危險

高德實謂中共拒絕與美和平共存 美英兩國對越南問題意見已一致

【新德里六日法新社電】美國國務卿羅斯克今日說：除非美國履行它的承諾，否則它將要面對的中共，那些遠較現在地平線上出現的更大之危險。他在這裏的電視會見節目中講話，他說：倘北平和莫斯科發覺我們在越南的承諾不會當作什麼一回事的話，它們將會斷定美國缺少那種驅使我們從事一種戰爭的意願，這一種戰爭將是無人需要的。在另一方面，倘美國在越南獲勝，「世界上一百個細小國家將會感覺很好。」

【日內瓦六日合眾國際社電】美駐聯合國大使高德實，於六日抵日內瓦時第一次官式訪問在日內瓦的聯合國歐洲總部和聯合國數個專門機構總部之時，高德實說：「我們必須找尋一種適當途徑來實現聯合國所有會員國都支持維護和平，防止那兩國間發生任何衝突。我們需要繼續關係的，就是中共。」高德實說：「美國需要同中共和平共存，但由於中共對美國採取好戰政策之故，他們不欲任令少數的反對來妨碍聯合國維持和平的工作。」

高德實預定同十七國裁軍會議的數個代表團團長會談。他希望出席參加星期二舉行的下一次會議。

高德實和他的同行人員，將於星期三離開日內瓦。

【日內瓦七日合眾】高德實是由倫敦抵日內瓦。

【倫敦六日路透社電】美國駐聯合國首席代表高德實今日說，美英兩國對於越南問題的意見，在最近倫敦商談之後，已經「合併為一」。高德實於星期二到達此間與英國要員商談越南、剛果、羅得西亞及其他世界問題。談及其在此間與首相威爾遜及外交部的會談時，他在倫敦機場說：他並未發覺英國對於美國之越南政策的態度有任何改變。他繼說：「我們對於英國政府及英國兩政黨所給與我們在越南的堅決支持，非常感激。我們歡迎並重視我們已經獲得之強有力支持。在倫敦商討越南問題的一種良好結果，就是我們寧願合併我們的意見。」

蘇俄興建鐵路橫越歐亞大陸

工程將需時廿年

【莫斯科六日路透社電】塔斯社今晚說：從歐洲橫越西伯利亞直至太平洋沿岸，長達四千哩的巨大鐵路線的工程，巳告開始。

該蘇聯通訊社說：各種強力的巨大機器，正在建造預計歷時十五年至廿年的工程中使用。

建築者將面臨許多巨大困難，他們將須在伸滿沼澤的泰加河深林地帶中央定路床，而那裏有在冬天攝氏零下四十度時才能工作。

塔斯社說：從土曼至休古特的首段四百哩長的鐵路線，將可開發西伯利亞西部的巨大油床。它說：這條新鐵路線並將協助開發「鐵、銅、煤和其他」許多巨大資源。」

反對封鎖海防港

認為美有與中共作戰危險

美議員福爾勃萊特等

【華盛頓五日法新社電】參院外委會主席福爾勃萊特，今天拒絕在北越海防港敷設水雷的主張。那項建議，是由美總統越南問題顧問泰勒將軍於昨天提出的。

福爾勃萊特發表談話說：在海防敷設水雷，有擴大戰爭的危險，因那裏常常有着一艘蘇聯輪船，中立或友好輪船可能被擊沉的緣故也。他極力說明，祗有一項政治解決辦法，方可在越南帶來和平。他對於關於越戰轉捩點現已有利於美國和南越的意見，表示懷疑得很。駐越第一七三空軍旅旅長威廉遜將軍，曾向詹森總統保証那一項轉捩點，現已達成。「但是他們在一九五二年和一九五三年……故事。」

【華盛頓六日法新社電】美國官方人士今晚說：他們反對如泰勒將軍所主張的在海防港敷設水雷。他們說：海防不值得敷設水雷來把它封鎖。大部份接濟北越的物資，是由陸上運往的。他們並追述泰勒將軍於較早時候所發表的意見時，祗不過是表示他自己的觀點吧了。

【華盛頓六日美聯社電】美參議院外交委員會主席福爾勃萊特今晚說：現有與中共作戰的危險，並謂參議院將早日聽取關於中共的意見，以謀減少該項危險。他並主張努力「增進我們對中國（指中共）的了解」。這可能改變「中國領袖們與若干美國官員關於彼此作戰的料想」。

他宣佈，他領導的參議院外交委員會將于本星期二開始聆聽關于共黨中國的意見，意在增進美國人民對共產中國的了解。又謂在美國對東南亞的政治和軍事的新決定之前，應試了解共產中國及其領袖。他說：「戰爭（指美國與中共之間的）的危險是真正的，因為中國受思想教條主義者統治，且不久將擁有核子武器，雖迄今以惡言相向為多，行動較少，然對美國是很敵視的。」

增闢中美航綫 經台北到香港

美環球公司

【台北六日中央社電】美國環球航空公司總裁德蘭赫斯，六日在記者會上宣佈：「環球航空公司將自今年七月起，開闢自美國到台北和香港的航綫。」

德蘭赫斯說：「環球公司現正就此事向中美兩國政府提出申請，我相信很有希望獲得批准。」

擬議中的中美新航綫有兩條：一條是從美國洛杉磯、舊金山出發，經檀香山、東京、大阪，到台北和香港，另一條也從洛杉磯、舊金山出發，經西雅圖、東京、大阪到台北和香港。

德蘭赫斯總裁透露：新航綫將啓用七〇七波音式噴射機載運客貨，每週將有兩班機到台北，同時準備招考中國籍的空中小姐為旅客服務。

德蘭赫斯總裁並說：「美國環球航空公司所以開闢到台北的新航綫，是因為我們對台北逐漸發展為世界觀光中心一事，很有信心。」

美黑人雜誌稱 黑人在十年內 獲選十州市長

【伊利諾芝加哥六日美聯社電】一家黑人雜誌稱：在未來十年中，美國十個大城市將由黑人出任市長。黑人雜誌在最近發表中，列出投票權平行之城市如下：華盛頓、新澤西州之紐華克、紐約市、伊利諾州之芝加哥、賓州之費城、密西根州之底特律、加州之洛杉磯、馬利蘭州之巴爾的摩、賓州之匹茲堡、俄亥俄州之克利夫蘭。

該文章中又稱：黑人人口之增加，與及對投票權之新規定，使這些城市中黑人候選人獲選市長機會增高。

南非警察破獲 鐵路應召女郎

她們常在臥鋪車廂

【南非，約翰尼斯堡六日美聯社電】警方說：他們已揭發一個鐵路應召女郎的組織，但其他娼妓，仍在南非的遠程火車內勾搭顧客。鐵路警察說：有一批涉嫌勾引顧客的女搭客，已被警告，但會被勾引的男搭客拒絕向調查人員，供給情報。

[illegible]路總站，主持一個大規模的應召女郎組織，因他拒絕調職，乃將他開除。相信此人經營這項事業，已有十五個月之久。

蘇卡諾又用舊戰術

擬開菲馬星印會議 阻延菲國承認大馬

【吉隆坡七日合衆國際社電】大馬宣傳及廣播部長施努昨日說：蘇卡諾總統試圖召開馬來西亞、新加坡、菲律賓與印尼之高峯會議，藉以阻延菲律賓承認馬來西亞，這是印尼的老戰術。施努對記者說：「蘇卡諾的行動，並未使我有一點驚奇。」

施努說：自從菲律賓宣佈欲與大馬復交以來，蘇卡諾已用各種手段來阻延它的實現。「他的戰術只是阻延戰術，只要蘇卡諾和蘇班德里奧仍然執政，他們將努力使菲律賓與大馬復交的事阻延下去。」

【新加坡七日美聯社電】印尼於星期一播出宣稱：要舉行高峯會議來結束印、馬三年來的不宣而戰，其成功希望甚微。

美殺夫桃色疑案 兩被告無罪獲釋

鮑華斯謗言曾與姑母發生性行為

【邁阿密六日路透社電】摩斯勒太太和她的姪兒鮑華斯，在經過一次冗長和陰慘的審訊後，今天對於謀殺她百萬富翁丈夫的罪名，被判無罪釋放。

那班陪審員，曾退庭會商十六小時三十三分鐘。

控方力謂：摩斯勒太太（一個富有魔力的金髮祖母）和年廿九歲的鮑華斯，在他們進行不合法戀愛之際，密謀殺害那個年六十九歲的摩斯勒。

據說：鮑華斯於一九六四年六月三十日曾在邁阿密寓所內用刀將摩斯勒殺害。

控方的証人，提出康第和鮑華斯兩人的証據，証明他們曾提供金錢給他們，俾殺害摩斯勒。

康第和鮑華斯在七週審訊期間未有提出証據，但康第曾常常叫那些証人是說謊者，並曾哭泣不已和患有偏頭痛與作嘔。

辯方律師曾提出其他証人，說明控方証詞是不足取信的。辯方指出摩斯勒是一個同性戀愛的人，他被殺是被一個男伴所謀殺。

辯方面，曾設法証明摩斯勒太太和鮑華斯對於百萬美元銀行與貸款企業的控制權。

鮑華斯供稱他曾與他的姑母發生放蕩和不自然的性行為。他（鮑華斯）說他曾在摩斯勒在德克薩斯州牧場內一架窰車內做愛。

國軍在沿海加強活動

中共感驚惶亟謀應付

【中央社訊】有種種跡象顯示，中共對國軍在東南沿海不斷加強活動，極感驚惶。據靈通人士消息，包括浙、閩、粵、贛、桂和上海、廣州、海南島等省、市的中共「軍區」，最近曾在廣州舉行一次聯席會議。此次會議主要議題，是如何有效防範反共武裝以突擊方式在沿海登陸建立橋頭堡，和在近海接壤山區成立游擊走廊。據悉，該會議決定在東南沿海地區，進行一次大規模「清鄉」和搜查山區的工作。企圖藉此鎮壓和消除潛伏的反共分子，和來自海上的反共武裝，有密切的配合。

【台北六日法新社電】「中興通訊社」今天說：中共經已設立一個替北越訓練突擊隊的機構。該報引直接得自廣西南寧的情報，而作下述報導說：這個機構成立於去年八月，設在廣西南部北部灣河上的白芝灣，靠近北越邊界。該社說：這個機構為中共和北越民防海軍陸戰隊訓練班，受訓人員中，北越籍佔百份之四十，其餘則爲能說越語的華人。該社說：班中所用的魚雷艇，為上海某造船廠的最新出品。該報說：中共方面對這個訓練班的存在，一直嚴格秘而不宜。

越戰情勢大轉變

（古原譯）

本文是美國專欄作家約瑟·阿爾索普從西貢發出的一篇通訊，說明越戰的方式比一年前有重大轉變，越共不但軍事失利，而且兵源短絀，財政困難，不得不自食不征兵，不征稅的諾言。——譯者

在這個慘悲的越南戰爭中，南越人和美國人還要解決的問題，仍有一大批——其中有很多是在華盛頓製造出來的。然而把這戰爭再看一下，就可以知道美國的魏斯麥爾將軍實在應該感謝上帝，不使他處於北越的武元甲將軍一般的地位。

敵方的正規軍因為北越軍入侵和共黨在南越強迫征兵而擴大了。這是美國和南越領袖最感頭痛的。（在美國本土的美國人現在對越戰的「升級」噴有煩言，可是他們應該牢記於心，幹着升級的，却是敵人。）然而美國和南越的頭痛，比起越共將領們現在所有的頭痛，却是微不足道的。

在敵方所有憂慮的一覽表中，頭一件是：戰爭的方式在過去一年中已有重大的改變。祇在一年之前，一般越共的情報是稀少的，所以這一類情報有緊急的需要，好比增兵應付越共一樣的需要。然而現在，統帥部還要組成一個常設的審查機關，來研究這些情報。舉一個例，祗在今年二月的一個星期中，一共有一千名越共和北越軍的戰俘和逃兵，受這審查機關盤問口供。獲得敵方的文件共重七噸有餘，也由這機關予以分析研究。

在往日，祗捕獲一個越共戰俘，西貢都視為奇聞。然而在今年二月的第一個星期，被捕獲的越共戰俘就幾達五百名之多（其中有很多在實際上是出於自願的逃兵，他們就匿於戰場中，等待我軍發覺和捕捉他們，這是逃避越共間諜魔掌的最容易方法）。這些情報已在後來的戰果收效了。

在平定省進行的「白翼」作戰行動中，森斯陸蘭將軍從這些情報預早收到一項警告，說敵人集合整師的兵力，有意大舉南犯。他於是發動一個先發制人的攻勢，不但粉碎了敵方的南犯計劃，而且殲滅了敵軍兩團的精銳，現在還有另一團敵軍被圍殲中。

南越軍的戰鬥現在很少人報道了，然而在同一時期中，他們也有同樣的勝利。在這些寂寞無聞的湄公河三角洲戰鬥中，越共軍在今年二月被偵知而陷入包圍和受到痛殲的，已有五個營了。

其中有一營幾乎被全部消滅，自從它在森林中的秘密營房着手編組的時候起，以後每天的活動都給這些情報揭露出來。

戰爭方式的另一重大改變，是敵軍屍體現在經常遺留於戰場上。若在一年前，戰場上是很少有敵軍屍體留下的。

在去年夏季時「星光」一役，那時越共的戰場紀律還能維持，越共軍的屍體都用匿夫的肉鈎拖往廢棄的地道裏，這些墳墓後來給美國陸戰隊發現。

現在的情形不同了。這些可怕屍體在戰場出現的，巳達到可以列舉出來的數字。這是越共付出的代價，是很高的。第一，祇取志願的投效者，而不征稅的諾言，巳在一九六四年完全被放棄了。其後越共征收的稅率，本來已是很高的，但現在又增至兩倍，有些地區還增至三倍。那些曾經由越共給以土地的貧農，現在因無力納稅而逃離共區，巳屬屢見不鮮的事了。這些難民比比皆是，難民的流離，越共的經濟來源也因此而縮小。

一切兵役祇以志願為限的諾言，也公然破壞了。在一九六五年春季，越共開始用強迫征兵方法，巳被用來實施全國皆兵制度了。在很多鄉村裏，那些年才十五歲的少年，也被強迫與其他新兵一齊入伍。

然而除了從越共手中拾救了五千噸食米之外，這一役還令越共留下六百具屍體於戰場，這等於殲滅了另一團共軍。這些情報雖然是……

用以使在本年取得決定的勝利——可能是由於藍盟有很多人動搖表示悲觀的結果，這些人如果稍知這戰爭的實情，便一定會有更正確的見識。

美盛行電動汽車賽

風氣或會傳到本港

去年美國人士在電動小汽車比賽方面支銷之數，達二億金元，共有俱樂部與賽場五千間。

·恨谷·

一九六四年間，有六百萬美國人（其中百分之四十五是成年人）花了一億五千萬美元，在電動「賽車」上。在高爾夫球運動之外，去年的電動賽車生意花的錢最多。工業家說：打破二億美元的大關，預料將會代替保齡球，成為極流行的室內運動。一廠商最近指出：「電動賽車業已與汽車並駕齊驅。」

說到電動賽車，恐怕有些人還不甚清楚它是一種什麼玩意。電動小賽車就是用塑膠製成的小跑車，放在一個塑膠跑道上環跑，路面上有四條至八條行車綫。小跑車內配有細小而強力的發動機，從跑道上的凹軌吸收電流，這些電流的大小，由一個電阻器控制，控制小車的快慢。電動賽車的技巧，全在賽車人對電阻器的控制，如果小車駛到彎角時速度太大，小車便好像真車一樣，越出路面撞毀。不過，這是電動賽車的最優點。

何人發明電動小車，似乎無人知道，但一般認為，大約五十年前已在英國面世。不過當時的電動小車，行駛緩慢，笨重而昂貴，而且直至一九四零年代後期，許多技術問題，始獲解決，使現代化的電動小跑車面世。同時，電動小車比賽亦在英國盛行，不過因價仍在五十美元左右，還不能十分普遍。

紐約州西平斯迪呎跑道賽場的賽車館月有二十所成立。加州現在仍然是此類運動的中心，可是它已迅速擴展至美國中西部與東部各州，小車廠家選擇備應付更逼勁的現象。

市「奧羅拉塑膠公司」。隨後，公司大量製造六吋至七吋長的小跑車後，在美國便行到擴獲。該公司最初集中製造一英寸長的小車。一九六一年，初有長至一百二十英尺長的電動賽車館三千家以上，新的館子還如雨後春筍一樣，大約每……

目前，美國有五千家電動賽車館。小汽車比賽基本上分兩種，其中一種是在賽車館內舉行，另一種是在家中舉行。不過，賽車設備費太大，所以大多數人寧願到賽車館去。典型的賽車館設有二三個賽場，每一賽場，設備費約一千四百至八千美元，車路長約二百二十英尺，平行行車綫八條，場租每人每小時一元六角，如果自己不帶車子，車租費四角。賽車人往往組隊比賽，洛杉磯一賽館主人說：「電動賽車正如保齡球，是富有家庭的玩意。」

電動小汽車已漸漸成為極有競爭性的真正的汽車運動，職業性電動賽車有大披力士賽車，二十四小時耐久賽車等。十家公司製造電動小汽車，其中包括「史特林貝克公司」、「科克斯公司」、「梁諾格林公司」、「發維爾公司」、「順恩奈爾公司」、及「奧羅拉公司」。這些公司，曾捐出十萬美元，作為錦標賽獎金。工業家指出：在兩年內電動小車比賽所獲得的獎金，將較真正汽車賽所獲的獎金為多。

過去幾年，電動小汽車的銷路飛躍上昇，而小火車的銷路却由每年一億美元跌至大約每年三千萬美元。

電動小車廠商們依照汽車廠所供給的汽車藍圖製造。「福特公司」、「通用公司」、「克利斯勒公司」等，於數年前經過研究後，斷定電動賽車對汽車業有利，因為電動小車的比賽者以後可能有意購買汽車。一九六四年間「福特公司」發表「馬斯丹」牌汽車，製造小車的「奧羅拉公司」獲得藍圖後，不久後便出售依照原型縮製的小車。後來「馬斯丹」型小車竟成為歷來銷路最大的電動小車，「奧羅拉公司」前年共銷此型小車一百萬美元，比「福特公司」所銷多一倍。

電動小車比賽近年在英國、法國、德國、澳洲、日本與義大利，均已成為一種民間娛樂了。各式人等都參加。真車比賽者也參加電動小車比賽，使小車廠商們大感愉快。

現在，美國全國大約有電動賽車俱樂部與會社五千個，幾乎全部與小跑車有關的月刊六份。由此觀之，足見電動賽車狂熱，已達高潮。

加州各地紛開設的電動賽車場

英因何宣佈大選

威爾遜作如是決定，係鑒於英鎊疲、工資升、失業少、國防政策反應沒有預料那麼壞。

·呈·

英國首相威爾遜決定舉行普選了。他有許多理由要這樣做。英鎊疲弱，工資上升，失業率達到幾乎紀錄的低點，保守黨的聲譽低降，工黨應該少人反對。

早在威爾遜宣佈普選之前，競選運動實際已經開始。工黨早已在印製他們的競選宣言。保守黨也在印製他們的競選宣言。兩黨早已安排演講的時間表，預訂地方及分派競選宣傳資料。兩黨都與電台及電視行政當局安排同時的節目時間。

威爾遜本人，像一個競選健將。他飛往莫斯科與克姆林宮舉行會談，以增強他的聲望。在三天的會談中，他獲得俄國總理柯錫金答應短期內回訪英國的保證。雖然威爾遜對於越南戰爭問題，沒有獲得進步的報告，但他派出外交部長到莫斯科訪問河內的高級人物，可以安撫那些指摘他對於阻止越南戰爭未盡力的工黨的反戰派。

在英國人眼中，威爾遜於普選前提出國防方案——那許列英國一九七零年代國防形勢的白皮書。當威爾遜在莫斯科的時候，國防部長希利向國會提出這白皮書。這計劃的目的，是把英國駐防海外的武裝部隊裁減三分之一，並把每年軍費裁減六分之一——約等於英國的國民生產的百分之六。雖然有這些裁減，但希利說，這並不是「放棄我們的承擔」。但是，這是清楚的，這樣的修改英國三軍的傳統組織，裁撤最多的是皇家海軍。

英國將不投資於製造武器，一九七零年代的武器將向美國購買，這項決定給英國的飛機工業以嚴重的打擊。皇家空軍的新轟炸機隊，將是五十架美製的F一一一A型轟炸機，英國以二億九千七百五十萬美元向美國購買的。皇家海軍將有四艘北極星潛艇，陸軍駐在幾個戰略基地和新加坡，巴林和直布羅陀等的部隊將予調整。

皇家海軍取消它的實力核心的航空母艦。陸軍裁減駐馬來西亞和婆羅洲的軍隊，則全部撤回。皇家空軍的V型轟炸機亦將逐漸的利用四十八架美製「赫基魯」運輸機，載運軍隊到發生亂事的地方。

具有諷刺的，攻擊這政策的不是保守黨而是工黨的梅晚，他辭退海軍部長職以示抗議。梅氏警告說，這五十六億美元的新預算案，「如果我們仍留在蘇彝士以東，實嫌太少。如果我們撤退，抹煞太多」。雖然他反對航空母艦的處理方法，他告訴國會，英國不能擔負世界性的防務，除非它依靠美國的援助，但英國將變成「美國的附屬而不是盟友」。

雖然有梅氏的批評，但這新政策所引起的政治的困難問題，却沒有威爾遜所恐慌的那麼多。雖然許多仍懷念着帝國的英國人，對於這些裁減表示震驚，但他們的反應，却給許多認為英國必須裁減國防費的人實成抵消了。因此，威爾遜發現，他的政治地位是穩固的，可以宣佈普選了。

波音七二七機接連失事

怪氣象是殺人罪魁

在天文學家協助下，專家已發現，山浪與低高度噴射氣流，均會使飛機失事。

·拱文·

感謝兩項氣象的發現，要不然，使美國和日本二百六十一人喪生的四架「波音七二七」式噴射客機的似乎無關連的撞毀的線索，可能還未能找到。

它包括所謂「山浪」和「低高度夜間噴射氣流」的晴朗天空干擾。

兩者對於飛機都可能有着近乎災難性的影響。兩者都是一種「清朗天空干擾」形式宇宙。

上述四宗飛機失事事件，細查之下，顯示，爲什麼航空公司和政府調查人員，請氣象學家協助，以闡釋悉可能原因：

㊀一九六五年八月十七日，第一架「波音七二七」式客機向芝加哥的奧希爾機場作例常夜間着陸時，突然下衝六千呎，撞入密歇根湖。結果使三十人喪生。

㊁一九六五年十一月八日，另一架「波音七二七」式機，向辛辛納提機場降陸時，撞向一個小山，地點遠離機場，結果又使五十八人喪生。

㊂十一月八日，第三架「波音七二七」式客機，在鹽湖城作夜間着陸時，離跑道三百呎之處，撞向地面。該機墮毀後着火焚燬，而機上九十名乘客之中有四十人喪生。

㊃一九六六年二月四日，一間全日本空運公司的「波音七二七」式客機，在東京作夜間着陸時，向東京灣撞去，結果喪生的逾一百卅三人。

四宗慘劇中似乎出現一個共同線索，經已導致若干名氣象學家懷疑，認為四架遇難客機甚至在機師發覺之前，不是遇到「山浪」，就是遇到「低高度噴射氣流」。

噴射氣流

氣象學家解釋：一架遇到「山浪」的飛機，就好像一個在波浪中的弄潮兒，一不留神，被大浪迎頭衝擊一樣。

他們說：一架遇「低度噴射氣流」的飛機，情形恰如一名弄潮兒，遇到潮浪或暗流。他與波較小但有力的水流沖出海去，但在數碼外的弄潮兒都不受影響。

氣象學家又說：「低高度噴射氣流」是很少在離地數百呎至數千呎之外遇到的。噴射氣流通常佔有將逾三十至六十哩的風在內，但是有時風速可能高達每小時一百哩或以上。

專家又說，那股風的深度和闊度，通常是數呎或數十碼。這樣一架以正常機首向下姿勢降陸的飛機，遇到「低高度噴射氣流」，將會突然間大量增加或減低速度。亦即是說在機師能夠作出任何更正之前，飛機會在跑道外或未到跑道降落。

航空公司長久以來經已與所謂低高度噴射氣流（在日間或夜間發生）的概念作戰。

他們的反抗，於去冬宣告失敗。當時，哥夫上校試圖在麥康尼爾空軍基地着陸時發覺他的「游俠」式飛機，實際上向後與飛八分鐘，使控制塔上的人員，大驚失色。幾不敢置信。

「山浪」式的干擾既巳証實，所以航空公司現已設立「山浪預測和警告系統」。

這個系統的工作，和約飛行安全基金會的夏里遜的報告中，可見梗概。

他道：西北航空公司和聯合航空公司對「山浪」所進行的一項聯合研究，初步結果，經已發現在經綫一百度以西的三十條噴射航線上，有一百六十五個地點，是可能會受到劇烈的「山浪」所襲擊的。

夏里遜的報告，詳細說明何時和何種用飛機上發生的事件，這些飛機在保加爾福尼亞州至肯德斯平原之間，遇到「山浪」。

「山浪」一名於起源，因為它似乎在山的下風那邊，結成了十至數百哩。理論是這樣，這些「山」，作爲一道障礙，迫使天氣向上倒轉，而空氣的速度，則把它帶至若干距離，然後突然下降，「好像一個波浪」。

三年爆發一次

流行性感冒襲美

在美國各地，流行性感冒已達到高峯。在紐約市區，多數的感冒似乎是由一種仍未脫離的過濾性菌促成的溫和的症；新英倫、喬治亞及佛羅列達的流行性感冒，已被發現是B型流行性感冒所作祟。加州的流行性感冒最厲害，是一種亞洲四型流行性感冒。加州人在內華達遊樂場、大雪湖、雷諾及拉斯維加斯，傳播他們的流行性感冒菌。

加州的流行性感冒侵入學校，使襲那些於四年前亞洲流行性感冒猖獗時未受傳染的幼齡兒童。在洛杉磯，已有三十萬兒童及三千五百名教師缺課，九十間公立學校及十一間幼童學校已暫時停課。洛杉磯學校總監杜丹靈威說：「這次流行性感冒襲擊學校，是廿四年最厲害的一次。」洛杉磯的合科醫院收容病人數字，比平日增加百分之廿五至三十。警察及消防人員，也有許多病倒。

從縣的流行性感冒幾乎同等厲害，流行性感冒散佈至山打克魯斯及山打克拉拉，以至海灣區及沙克拉曼都，估計有四百萬加州人病倒床上，發熱、頭痛、咳嗽、喉痛以及肌肉酸痛。無可避免的，少數的流行性感冒引起肺炎，患者多數是嬰孩及身體虛弱的老年人。加州的流行性感冒何時始散，目前還沒有人知道。

美國公共衛生署久已勸告公民接受預防流行性感冒的注射，並預測本年將有甲型流行性感冒（每兩年或四年一次）爆發。「傳染症中心」預期甲型流行性感冒不會侵襲東部各州，縱使侵襲，也不嚴重，因爲東部各州今年已有過甲型流行性感冒。迄目前止，「傳染病中心」的預測是準確的。在東部各州，乙型流行性感冒侵害的多數是年青年老的人，引致肺炎的增加很少。亞洲流行性感冒侵襲各種年齡的人，這是加州流行性感冒猖獗的理由。

至於預防藥苗，「傳染病中心」現在相信，這種過濾性菌本質是「流動的」或改變些，目前的流行性感冒菌與預防藥苗所用的微有不同。如果改變不大，預防藥苗當然有效。明年，藥苗製造商將要趕上流行性感冒菌的變化。（逸）

國際剪影

威尼斯賭館新發展

娛樂業裡生意很厚利的人，其中之一是五十三歲的，發掘綠菲亞羅蘭的潘迪。他最近向威尼斯當局申請接辦一家夜總會賭館。他在申請書中說明，他本人在國際娛樂業中有很多關係，並與許多生意名流往還。他的關係可以拉攏很多遊客到威尼斯，把城內的「旅遊、文化、娛樂」水準提高。（西門）

法畫家遺作美國旅行

與畢加索齊名的馬提西，死後更吃香，作品價值多以萬金計。

現代美術的標誌，一如現代科學的，是一種延續的實驗。結果，時常都似乎自棋在於新風格的創造，而不是在於可以與以往的競賽的傑作。但是，一個主義經過一個主義翻倒了，美術家通過了他們時代的革命的風格，創造他們自己的獨一無二的風格。不過，很少人有亨利馬提西那麼光耀的成就。

馬提西於八十四高齡時逝世後，迄今已有十多年，他可以說是與畢加索齊名的法國最受歡迎的美術家。他有兩個專爲他的作品而設的紀念館（其一在他的家鄉卡都康布萊斯，另一在尼斯附近的西米茲），在過去二十多年來，他的油畫價值多在五個位的數目。自馬提西逝世後，他的作品共三百四十五點，刻在美國旅行着。他的作品展覽會發揚了他的成就，也是他所走的路綫的紀錄文件。

這個殺物商的兒子的美術成功，並非容易得來的。他學繪畫時的作品是非常脚的。他師事學院派威廉——阿多爾夫，鮑奎蘿時，臨摹路夫里的傑作，他的老師告訴他：「你永遠不懂怎樣畫。」

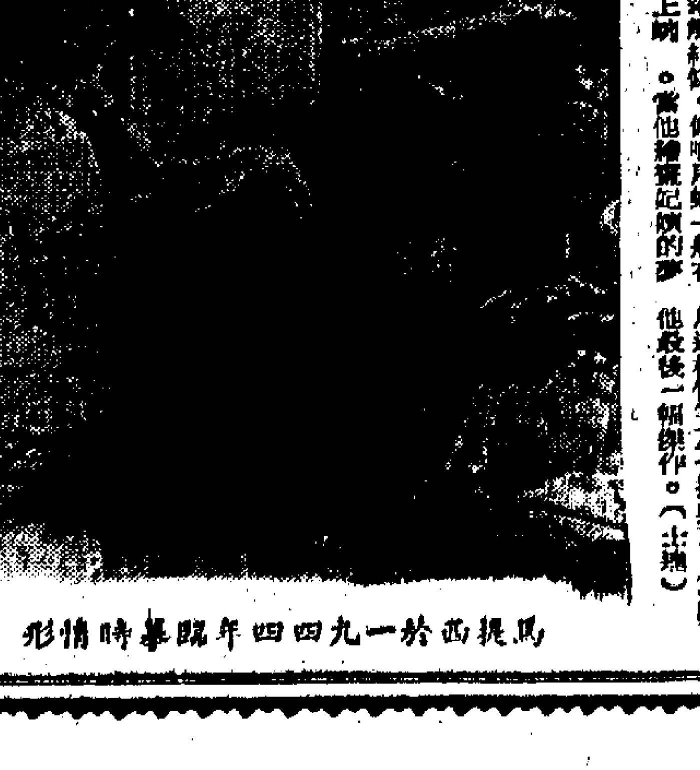
但是，這個青年美術家堅持要學習繪畫。他到倫敦去學習印象派的技法，使他眼界擴大。他研究日本畫，這些畫沒有陰影的，使他覺悟除了習見的透視的束縛。他推戴了印象派，最後自創野獸派。

他所發現的，據馬提西說：「一時常是相同的某些東西，雖然我稱爲千篇一律的重複。它是我的人格的標誌。我竭力在我的直覺以上計算，以發展人格。我對我自己說：我有各種顏色——一幅畫布，我必須以純潔來表現我自己。」他每次在他的作品簽了名，都非常高興。對那些批評他的裸體人像及室內裝飾的人，他答覆他：「沒有兩片樹葉是完全相同的，每一片葉的圖都被稱爲無花果樹。」

他所稱的藝揭示，在找尋他自己的風格中，馬提西紙頭他的左手告訴他的右手應該怎樣做。一九一一年及一九一二年，他遊歷陽光普照的摩洛哥，像比他早八十年的狄拉克羅克斯一般，滿愛的摩爾王室後宮及色彩。他讓他的線條，像響尾蛇一般在畫布上躺。當他繪畫妃嬪的夢麗時，他的精神總是一個女人的夢麗輪廓，不管是穿紗籠的半裸的黑女神，抑或在臉部傍邊，在榻上或在地氈上俯伏，仰臥，橫陳或站立的妃嬪。有人指摘他的畫是「救火」的，馬提西答覆說：「那不是一個女人，而是一幅畫。」

馬提西的意思是，他的作品使人感覺溫和而不是使人興奮的。他說：「我夢想一件藝術作品是純潔的、寧靜的以及不使人討論的物體——像一張舒服的太師椅，使人可以休息，從疲勞中恢復過來。」他的早期師傳之一，加斯達維摩露，曾經預斷：「馬提西將簡化繪畫。」他果然如此，但沒有犧牲精細的地方。馬提西說：「我想達到情感濃縮的境地，以構成一幅畫圖。」他祇是渴望陽光。

他逝世前的十四年，患腸癌。他坐在床上或輪椅中繪畫，他的週圍都是女人——他的美麗的女秘書，兩個模特兒，一個女護士，女廚子和女僕。雖然已是一個病人，他仍用一枝十呎長的竹桿，棹用粉筆繪畫，寫他的傑作。他利用退枝竹竿及一把剪刀，寫成了他最後一幅傑作。（士琪）



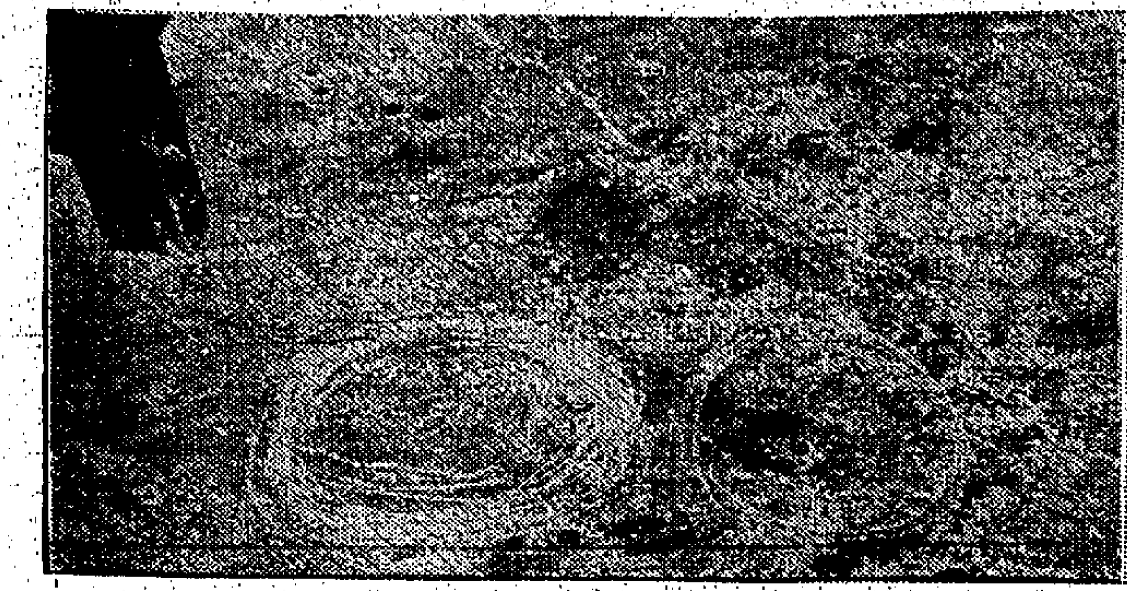
馬提西於一九四四年臨摹時情形

·大隊警察圍捕神秘青年·

警方如臨大敵，派出大隊防暴隊員到場包圍搜索。

一名警員持長槍戒備。

聯合追捕該神秘青年的兩位交通警察。



在水星大廈後面橫巷中發現之彈頭及幾點血漬。

大會堂劇院後台發現

神秘青年放槍拒捕

擊傷兩人懷械逃脫

數百警員圍搜未獲

與日前發現手槍案是否有關尚未悉

【本報訊】一名懷有手槍的青年男子，昨晚在大會堂（公主抵港前夕，曾發現手榴彈及手槍）的劇院後台，放槍轟擊舞台監督及佈景師後，越過干諾道中再放槍射擊向尾追捕的交通警員，一名外籍退職警帮辦被流彈擦傷右手。持槍男子最後由後門闖入香港會所，由正門逃去。

該懷有手槍的青年先後共放了四槍，腹部中槍的佈景工人名蘇柏榮，卅七歲；右手受傷的男子名W．R．J．博索。

這宗駭險的槍擊事件，發生於昨晚八時五十五分左右，當時港督戴麟趾爵士正驅車到大會堂音樂廳欣賞倫敦交響樂演奏途中。

持槍的青年，據描述為年約廿一歲，穿白恤衫，穿開胸羊毛背心，深色西褲。他被發現在大會堂劇院後台側的走廊上，當時該劇院並沒有演出，祇有數名工人繼續排練將在英國週內演出的話劇佈景。

首先發現持槍青年的是佈景工人蘇柏榮，他發現該青年在後台側走廊徘徊，便問該青年什麼事，對方言詞支吾，初說找人，其後又說迷路，蘇柏榮遂叫他進入走廊側的「T二」化裝室，再關上化裝室房門找到舞台監督J．H．奇勒。當他和奇勒打開化裝室房門時，見該青年正擬爬過通出干諾道的窗口逃走，該青年見蘇柏榮和奇勒進來，即從腰間拔出一柄手槍，並指着奇勒，並說：「我有槍㗎，你地咪行埋嚟！」

蘇柏榮和舞台監督見該青年竟持有手槍，登時連退數步，而該青年便把握了這個機會衝出了化裝室，沿走廊向東面的橫門走出。蘇柏榮和奇勒見他逃走，即從後追趕，該青年回身向奇勒先放一槍，但沒有打中，繼而再放一槍，射中蘇柏榮的腹部。

兩聲槍響驚動了在台上佈景的另一名工人阿偉，他連忙跳進後台走廊，見蘇柏榮雙手掩着腹部說：「我被打了一槍。」他遂扶蘇柏榮坐下，再與舞台監督奇勒追出去。

這劇院後台出路門口，是介於停車場與大會堂高座之間，接近干諾道，該持槍青年出了後門，即橫越干諾道，跳過路中心的鐵欄，迴身向已追出門口的奇勒和阿偉再放一槍，但未命中。

兩交警追捕

對方鳴槍嚇阻

闖入香港會由正門逃出

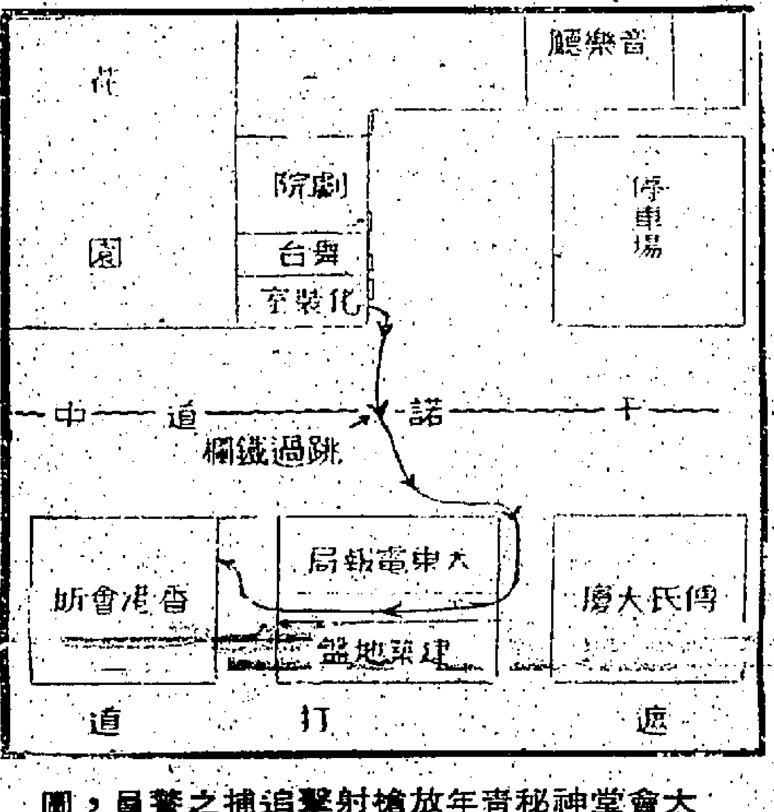
由於港督戴麟趾爵士預定於昨晚九時到大會堂聽倫敦交響樂隊演奏，故警方將特別加派了一些交通警員在附近以備疏導交通。這時剛有兩名交通警員六七三八及六九二號巡經該處，見持槍青年放槍，亦奮不顧身地衝過馬路追去。

持槍青年衝過了馬路後，即走入水星大廈與建築中的傅氏大廈之間的橫巷。當兩名交通警員追至橫巷口時由於這條橫巷黑暗，且交通警員又沒有佩槍，故沒有追入橫巷。而舞台監督奇勒及路過大會堂側而參加追趕的W．R．J博索則直追入巷內，該青年即放一槍，擦傷博索的右手，傷者據說是一名退職帮辦。

青年進入的橫巷是繞過水星大廈的後門通出會所街的，然青年走出會所街，由向會所街的香港會後門進入香港會所。

在青年進入香港會所後，第一批警員已獲得報告趕至，進入會所搜索，但無結果。

原來該青年進入會所後，由於見有人從電梯裏出來，遂不敢進入，沿走廊繞過保齡球室，經小酒吧前入到桌球室，這時室內祇有三名會所的職員玩球，見該青年左手持槍進入，四週找尋出路，遂問他入來幹什麼，該青年答道：「外面有人打架。」會所職員見他有槍，又說有人打架，以為他是探員，還指示他怎樣走出正門，因此，在警方人員據報到場時，該青年已由前對紀念碑的正門逃去。



大會堂神秘青年放槍射擊追捕之警員，圖中黑色箭咀為該青年逃走之路線。

中彈受傷之蘇柏榮

防暴警隊 展開搜索

在第一批警員在會所搜索時，五、六車滿載持藤牌、卡賓槍的防暴警員到達，把香港會所包圍，細而嚴密的搜索，天台、屋頂、鐵閘以至港澳碼頭等。

這名懷械進入劇院後台的青年，其動機是甚麼呢？直至今日後為止，警方尚未有所假定。但上月廿四日的午間，劇院後台的地毯下，卻發現一枚手槍及一枚手榴彈，至今尚為懸案，至於這名青年是否與此案有關，警方尚在研究中。

警務處偵緝處處長曾儀，昨在大會堂劇場附近停車場答覆記者詢問時稱：該槍是點二二口徑的，但他不能証實該手槍是否與日前在劇院搜出手槍和手榴彈有關時，曾儀說：不知道。但在詢問有無否定此種可能性時，他說：「警方不否認任何可疑點。」

曾儀說：在此次開槍事件中，警方未曾開槍。大東電報局後巷發現的血跡和彈頭相信是青年開槍擦傷博索而留下的。

一彈擦傷 退職帮辦

最先發現懷械青年而被槍傷腹部的傷者蘇柏榮，卅七歲，有子女各二，最大者十歲，最小的四歲，和妻子朱麗芬，卅一歲，住在彩虹村綠星樓十九樓一九二室。據悉：傷者經常在各劇院任職佈景，至最近才轉往大會堂劇院任事。

今晨零時後消息：警方出動大批防暴隊員，分頭搜索，他們每隊十人，分多隊搜索大會堂停車場、木棉道停車場、鴻昌建築地盆、皇后廣場、尚未開放的市中心花園、隧道和附近各建築物間可隱匿之處。這批防暴人員化一小時多的詳細搜索，仍未發現任何人影。

據悉：該男子年廿五歲，身高約五呎七吋。

好寶香烟的吸者有男有女有老有少有不同的國籍有不同的工作但在選擇香烟方面他們具有相同的超卓眼光他們一致賞識好寶香烟的優良品質和它的正宗美國烟味！

美國 好寶 香烟

每包七毫・照舊價售

遷址及更改電話啟事

本行經於一九六六年三月七日遷入九龍大埔道一八零——一八二號（南昌街交界）本行大廈營業並更改電話如下：

總機：八七八三七一（十線）

經理室：八七八五九八

謹此奉告敬希垂察

恒生銀行深水埗分行謹啓

康福旅運社主辦

五月台灣遊覽團

全島九日遊：港幣八〇〇元。五月十六日乘船出發。

往返乘豪華噴射客機，頭等食宿，港幣一七〇〇元。五月十八日乘機出發。

（包括來回旅費沿途食宿交通及遊覽費用）一流招待，節目豐富。

收費最廉　享受最高　請早報名　以免向隅

報名截止日期：三月廿九日

備有簡章　歡迎索取

（星期六下午照常辦公）

地址：香港大道中（皇后戲院對面）興瑋大廈四〇六A室

電話：二四三七四〇二三三四七九

大興大廈　德付道西一一一至一一九號

西區商業住宅地王　適合各行庄口商業　優待期內售價廉宜

建至五樓　年期最長　二萬餘起　七月完成

地盤電話：四三六四八九

永興新樓　北角永興街廿五至卅一號

機會難逢快同舊價　百餘年期獨立水錶　另有多層免頂廉租

發財新樓　照本廉售　有入伙紙　即買即住

地盤電話：七〇九二二三八

金興大廈　大角咀金巴利道四十九號

舖位兩間出租價廉　售價降低即可裝修　七五年期補清歡迎面洽

地盤電話：六三四八五一

[illegible]大樓

通堂閣樓四千餘尺　合小型工業用途　售價特廉租價每尺四毫

地盤電話：七〇二四三〇

大興企業有限公司

香港德輔道中恒生銀行大廈八〇四室

集成圖書公司

春季大廉價

三月四日起到三月十八日止

特價由一折至七五折

門市部：九龍亞皆老街一壹一號

電話：八一四六五四　八一四六四四

歡迎選購

敦成大廈

佐敦道28及上海街86-96號

大單邊 地王！

旺舖

舖面寬大一四正

樓底高十七呎半

交通繁盛適合任何門市營業！

樓上住宅 二萬餘元起

洽購處：裕成置業有限公司

香港德輔道中恒生銀行大廈1601室

電話：220199・234270　地盤：669979

九龍土瓜灣道三七三號

紅棉工業大廈

有入伙紙・尚餘數層

分層出售・分期付欵

洽購處：恒興建築公司

中環萬宜大廈537室　電話：226232 230686

安樂旅運社主辦

台灣旅遊團

（一）五月七日出發。

（二）五月廿二日出發。（旅程備索，請即報名）

乘豪華噴射機來回。遍遊寶島九天。一流招待，節目豐富，費用特廉。

并指導赴台洽商、投資、考察、探親手續簡化迅速，代購廉價機票（星期六下午照常辦公）

地址：德輔道中84號章記大廈（中央市場側）三〇五室　電話：二二七五〇三

亞皆老街64-70號

偉基樓

現貨唐樓・即買即住

分層出售・分期付欵

洽購處：恒興建築公司

中環萬宜大廈537室　電話：226232 230686

祝壽啓事

一九六六年三月十二日（星期六）欣逢李澤民先生七十大壽同人等謹假座尖沙咀樂宮樓歡宴慶賀凡願參加親友請於三月八、九兩日之內往樂宮樓櫃面登記並每位交付席金二十五元領取餐券謹此奉達

五時恭候　八時入席

慶祝李澤民先生七十大壽同人 敬啟

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）主任教育官（教育司署）

（二）助理車務管理員（九廣鐵路局）

（三）二級傳譯及翻譯員（各政府機關）

（四）防治蟲鼠組助理員（市政事務署）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙

此佈

社會福利署佈告

本署現招人投標承購飯焦及餿水，承購期由一九六六年四月一日至一九六六年九月卅日止。投標表格及詳細情形，可向香港銅鑼灣東角道大廈九樓社會福利署索取或查詢，截標日期為一九六六年三月十八日（星期五）正午十二時。

社會福利署署長 巴鄰

公主伉儷昨離港 官紳在碼頭送別

【本報訊】瑪嘉烈公主在昨午三時五十五分由港督戴麟趾爵士陪同下，乘御港座車抵達皇后碼頭，乘小輪至機場，結束其五日之官式訪問，而斯諾頓伯爵則先由港督夫人陪同抵達。

會方為表示歡送起見，由儀隊和樂隊混合組成一支小組，列隊在皇后碼頭之禮台前恭候檢閱。

公主昨天穿紅色格條衣衫，戴圓帽，配白手套及白鞋，在港督及警務處長伊輔陪同下，步上受禮台接受敬禮。樂隊即奏英國國歌，儀隊指揮官即向公主報告，并請公主檢閱儀隊，再返回受禮台後，又接受另一次最高敬禮。

之後，警務處長護送公主由檢閱台至皇后碼頭，並介紹下開人員晉見公主：警務處副處長戴蒞華，政治部主任彭國定夫婦，港督並介紹彼等晉見伯爵。

公主、港督、港督夫人、伯爵隨即進入接見地點。公主隨員則移至公主之後。貴賓隨即列隊行經公主及伯爵之前，其次序與公主抵港時相同。

在公主接見完畢後，在四時零八分，公主隨員即上慕蓮夫人號，機場港督夫人伯爵，最後，公主在港督協助之下上船。

四時十分，慕蓮夫人號開行，前往啟德機場碼頭，沿途所經之英艦，艦上官兵向公主歡呼致敬。公主則在船頭甲板接受敬禮。九龍訊號山砲台（四十九輕兵團及皇家砲兵隊），添馬艦（陸上機構）及港海英艦對放禮砲廿一响。慕蓮夫人號出香港皇家海軍後備隊後水指警艇兩艘卡丁成號（艦長O·R·杜維爾）及艾晴號（艦長I·C·費弼）護航。

座船在離開皇后碼頭時，公主伉儷頻頻向岸上之新聞界及市民揮手告別，而市民們則報以熱烈之歡呼及掌聲，配以樂隊所奏出之驪歌。

公主伉儷昨離港前 參觀學童大會
兩千學童演出精彩節目 斯諾敦伯爵為金龍點睛

【本報訊】約有兩萬五千名學童昨日上午十一時三十分在政府大球場舉行之學童大會，歡迎瑪嘉烈公主及斯諾敦伯爵。公主伉儷係由港督夫婦陪同前往，教育司簡乃傑及夫人在大球場迎迓並引導公主夫婦等入座。

由兩千名學童所担任多采多姿節目，隨即開始。第一項節目為一約有三百五十人之混合學校樂隊演奏波奇上校進行曲，旋由一千名學童担任集體活動節目，對體育各方面如健身比賽、柔術及撲溺等技術作示範表演。

下一項節目，為香港校際體育協會週年校際體育錦標賽之四項接力賽跑比賽。

隨後斯諾敦伯爵步下競技場為一金龍點睛，眼長逾一百四十呎，點睛後，舞龍即告開始。此一節目，乃特為歡迎公主伉儷而設，除一金龍外，尚有兩頭獅，由一百五十名學童担任。

舞龍及舞獅之後，有兩項混合土風舞：第一項舞蹈為花舞，特為此次集合而設；第二項即為中國傳統雙扇舞，通常舉行以娛貴賓。

於舉行全部節目中，担任每一角色之學童留在競技場內，使區漸成為一個多姿多采的陣容。與兩千名學童同在競技場者，有兩男童教養所之混合樂隊，他們交錯操演，最後則由担任節目之學童兩次在競技場砌成H·R·H·及M·等英文字母。

瑪嘉烈公主隨後由教育司陪同離開座位，並步下競技場接見副教育司顧季諾、體育總監金波露、音樂總監傅利沙、香港校際體育協會主席陳錫添及該會秘書陳坤霖、助理體育總監邢士維及體育視學官梅美雅女士等人。

公主旋登上競技場之總台，將本年度校際體育錦標賽男子甲、乙、丙、丁組，女子甲、乙、丙組接力賽及會場男子全體冠軍之獎品頒與優勝學校之代表及接受獻花。

最後公主夫婦登上座駕車，當座駕車環繞競技場一週時，兩教養所之樂隊在兩萬五千名學童揮手與公主道別聲中，演奏一曲「何日君再來」，公主伉儷在爆竹聲中離開政府大球場。

公主伉儷電謝港人 希望不久重來訪問

【本報訊】在瑪嘉烈公主及斯諾敦伯爵座駕機於昨午起飛返英不久之後，港督即致電公主夫婦，其內容如後：「在殿下和斯諾敦勛爵離港的時候，全港居民對伉儷的蒞臨，以及賢伉儷對我們社會與生活所表示的興趣與了解，實深銘感。同時，賢伉儷當不會遺忘我們對您們所表示的愛戴和尊敬。賢伉儷既然認識我們的城市和它的居民，我們希望您們有一天能重遊舊地。謹祝賢伉儷在回國途中，一路平安。」

瑪嘉烈公主及斯諾敦勛爵在電覆港督時，亦向港督及本港人民致謝，全文如後：「接獲來電，我倆十分高興，謹向閣下和全港人民，致以深切的謝意。你們所作的一切，使我倆有一個愉快的訪問。

「我倆能參加饒有趣味的英國週，真是高興。謹向使英國週成功的全體人士，予以懇切的祝賀。

「我們特別高興的看到香港的一些動物，和它的美麗動人的環境，並且對於人們到處給與我們的熱情而友好的歡迎，深為感動。謹謝你們的盛意和招待。我們的首次訪問香港，在我們來說，雖然是太匆促，但是我感到非常愉快。我們期望可以在不太久之後，重訪香港。」

公主伉儷昨午離港 在碼頭與官紳握別（右排由上至下）關祖堯議員、利銘澤議員、簡悅強議員、鄧肇堅爵士。（左排由上至下）關祖堯夫人、馮秉芬議員、李福樹議員、黃宣平議員。

港督夫婦機場送行

【本報訊】瑪嘉烈公主伉儷昨下午四時四十三分結束其七天的香港官式訪問，由啟德機場起飛離港，由港督戴麟趾爵士夫婦及英駐港英軍司令區金諾中將夫婦、英國高級商務專員韓彥林夫婦、英對亞洲貿易委員會主席張特治等在機場歡送。

公主與送別者惜別握手，並由斯諾敦伯爵代表他們兩夫婦走向遠離送行場所廿多碼處的記者席，和各報記者握別，頻頻道：「多謝你們的合作，及公主和我在港期間的報導。」

送別儀式簡單而短促，公主夫婦和送別者一一握手後即行上機，在機旁揮手不已。港督與英軍司令於飛機開行時注視著飛機行舉手禮。

當公主等抵起機處時，公主伉儷曾向民航署署理署長湯堅斯、機場總監李利維、及英國海外航空公司遠東區經理賓烈特道別。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至清新東北風，晨早時密雲，有輕微細雨。氣溫較昨日稍涼。

昨日氣溫最高為攝氏二六·二度，最低為攝氏二三·六度。今晨零時室內氣溫攝氏廿四度。

高潮：上午十時四十一分　下午十時四十三分

低潮：上午四時二十三分　下午三時五十七分

瑪嘉烈公主伉儷訪問聖約翰總部

【本報訊】瑪嘉烈公主昨晨十時卅七分，由女侍從官史密絲陪同下，自督憲府乘座車抵達聖約翰救傷隊總部。聖約翰委員會主席鍾士、中央委員會主席麥利，及總監盧樂夫均在場迎迓。

麥當奴道之聖約翰救傷隊總部附近，站滿了許多欲覩公主風采之西籍婦女及小童，他們以鼓掌及歡呼來歡迎，公主則以微笑及揮手表示回報。瑪嘉烈公主穿着一套黃紅間的絲衣裙，配白鞋，白手袋，戴粉紅色圓帽子。

當公主進入總部時，經過聖約翰救傷隊見習護士所組成之儀隊。（見習護士管理員為P·G·賓尼爾君）

在總部內，公主參觀見習護士訓練情形及牙科診療所（一級區參謀史爾特斯君）。

在抵達胡文虎堂時，聖約翰副總監、區隊長、分區總監、區副會長、分區會長、三級區參謀、分區總隊長、聯隊監等，均獲介紹晉見公主。

斯諾敦伯爵在十一時五分，由港督夫婦陪同下，乘車抵達該處，并步上二樓參觀，然後在十一時十五分時，和公主及港督夫婦分乘座車離去。

福榮街工廠大廈 手套廠大火
廠內無人焚燒一小時半 損失嚴重起火原因待查

【本報訊】深水埗福榮街永泰工廠大廈四樓幸福手套廠，昨晚七時四十分發生大火，焚燒歷一小時三十分，估計損失相當嚴重。

火警發生時，該廠大門深鎖，工友及負責人全不在場，到將火撲滅後，警方仍沒法與該廠人員連絡，故有關起火原因和損失情形，當局尚在調查中。

發生火警的幸福手套廠，位於福榮街三四四號F與元洲街二六五號之間的永泰工廠大廈，該廠設在四樓，共三個單位，共主人為一名女子，名超羅華，約有職工二十餘人，由於昨晚「做禮拜一」，所以很早收工，起火時無人在廠內。

當時發現該廠冒煙起火的是一位名詹永堅的男子，他見到冒煙後，即通知該大廈管理人，管理人隨即報警，並帶同人員前往搶救，但由於該廠廠門關閉，無人在內，所以無法入內。

消防局接報後，即派出滅火車八輛前往搶救，架起一座雲梯及接駁三條水喉灌救，到九時十五分控制火勢，九時卅分完全撲滅。

永泰工廠大廈左邊為懷德工廠大廈，共四樓及五樓，有著成織業公司及恩俏針織廠，右邊為昌發工廠大廈，三樓有雅美製衣公司，四樓為太平印刷廠，均受到水漬損害。

瑪嘉烈公主伉儷笑逐顏開，鼓掌讚賞二千餘學生在政府大球場表演精彩而充滿朝氣的各項節目。

溫沙皇家戲劇團 為慶祝英國週 在大會堂演出

【本報訊】溫沙皇家戲劇團為慶祝英國週，昨由英抵港，出今日起一連五天在大會堂演出名劇「誠實的重要」，每晚九時起上演，另於後日下午三時，專為學生演出一場。

該劇團於兩週前曾在溫沙劇院演出「誠實的重要」，他們自帶戲服來港，佈景則在港特別定造。

該戲團之特色就是約翰干桃與其妻瑪莉·格烈治及他們的孿生女兒伊利沙白及妮妲皆在戲中出現，及由安東尼·沙伯負責導演。劇中人之歐嘉朗·莫其利夫與約翰·戈丁，分別由愛德華·紀沙及里察基爾飾演，都斯伯利·路柏平，此角色由柏迪斯小姐担任。

本港若干公司借他們的物品及家具，此等用品，均為該團在溫沙演出時所用。

所有戲票已出售，如有人欲觀該劇團演出而未購票的，可向荷蘭行四一四司登記。

去年中區海面撞沉躉船案 海事處組會開庭研究
電船司舵員陳述經過

【本報訊】中區海面新遊運大廈對開處去年發生的撞船引致躉船沉沒及一人溺斃案，昨在立法局會議廳研究撞船原因，以追究責任。

此案由本港海事處主持，並由康斯法官任主席，巴利殊船長與燕尚鋼船員任委員，組成研究委員會。昨開庭時，首由代表海事處長的皇家大律師奧干勝陳述案情略謂：安加利亞號輪船于出事之日（即去年十一月十三日）下午六時，由油蔴地避風塘開出，未幾即撞于一艘載有百噸英坭之躉船，該躉船是由「第一號」電船拖帶者，躉船上住有人口十一名，撞船結果，躉船沉沒，船上兩人斃命，安加利亞號並不停船。

旋由負責帶躉船之電船司舵員郭錦泉作供稱：他的電船由油麻地避風塘內拖躉船欲駛往紅磡，他的電船與躉船均已掛上航行用燈光，當駛到近遊運大廈海面，他突然聽到其船員中一人驚叫，他即回頭見一艘大船撞向躉船之尾，他的電船用兩條纜拖着躉船，他發覺一條已斷，于是立即通知船員，將其他一條亦自行斬斷，他並將電船駛近躉船旁邊救出小童三名及成人兩名。郭氏繼答代表安加利亞號船長的律師盤問謂：他在撞船之前，不知安加利亞號亦不聞有汽笛聲，撞船事件發生後，已轉向其他方向而去，後來只見一個小型救生泡在海面飄浮。

又據一位居于躉船上獲救之何勝稱：當日下午五時半，他們點航行燈光後，即進入艙內，未幾再出船面，發覺安加利亞號距離躉船船尾約為十尺，他知撞船必難避免，乃大叫撞船，後立即跳落逃生，此後失去知覺，直至再醒時，身在依利沙伯醫院。此後作供者，有安加利亞號船長，及另一船員代表鮑律師及電船的另一夥伴陳敬鴻。

安加利亞號輪船香港代理順昌航業公司由的近律師行之賓頓律師出庭旁聽。此研究案今日仍將繼續進行。

大埔南坑村 婦人被斬傷
涉嫌男子被拘究

【本報訊】大埔南坑村西洋菜埔，昨晨一名村婦被斬頸背一刀，昏倒田間。

被斬的婦人趙妹，四十餘歲，住南坑村。昨晨洗面時，兒子叫她收衫，以防落雨，隔鄰一名神經衰弱男子，發現沒有下雨，說為對方「兆害」，為此與之發生口角。其後婦人下田斬菜，突然頸背被斬了一刀。血案發生後，警方人員在大埔火車站拘捕一名姓鄧的男子，疑與此案有關。

文教界婦女 慶祝婦女節 今在荔園舉行

【本報訊】港九私立中文校聯會主辦港九文化教育界婦女慶祝「三八」國際婦女節大會，定於今日下午三時在九龍荔枝角荔園第二劇場舉行慶祝大會。大會主席團由港九文教界婦女名流担任，主席團由太平紳士李陳倩華女士担任，由九龍教聯會發給在港服務二十五年、二十年以上女教師獎狀及獎章，由太平紳士府獎。

大會並有豐富游藝節目，如粵劇、舞蹈、音樂等節目表演，由桃源影業公司總經理李祖舜率領邵氏等藝員參加，會後下午八時在旺角皇宮酒樓舉行大敘餐，抽獎助興。又：娟報效李麗華主演之名片「小鳳仙」，下午一時在荔園公映，茲園贈送之場券，正午十二時半可以入場。

澳門又傳有蠱惑狗出現 逸園成立特別委員會
專責調查蠱惑狗事件

【本報澳門訊】年來跑狗場不時傳說出現「蠱惑」狗，去年針引起警方重視。兩週前又盛傳有「蠱惑」狗出現，逸園賽狗公司，就此問題，急謀應付，於上週五成立一個「特別委員會」，該組織專責調查「蠱惑」狗，並於昨日

如下：

本公司鑑於在過去兩週來，外傳有少數犬隻疑被蠱惑事，公司當局對此極為重視，除即舉行會議研究應付方法外，更採取嚴厲措施，以杜絕一切可能發生的作弊僥倖事。本公司已另組織一特別委員會，專責管理一切有關狗房事務，包括人事，實務，以及有關狗隻事宜。

特別委員會成立後，經已展開工作，前（星期五）日下午五時，在本會召集編排主任、全體練狗師、獸醫以及狗房內高級人員等，求中公司公正立場，不容有任何作弊僥倖事發生，如查明有作弊行為者，決予嚴懲，絕對維護嚴格管理杜絕作弊的辦法，歷三小時之久，對狗房內部職責作出具體規定，分清職責，俾更有效地杜絕一切可能發生的作弊僥倖事。

至於那些被懷疑曾受縈蠱的犬隻，特別委員會亦曾作具體研究，對於直接管理那些犬隻的狗師，助手及狗伕，亦予以嚴厲的警告。

逸園賽狗有限公司處理賽事向本公正立場，並熱切盼望各界人士合作，本會年前曾有懸賞獎勵辦法，現仍有效，告密者如所提供證據，經查明屬實，最高可獲獎金一萬元，本公司對於上項告密者，保證絕對守秘。

北角煤氣鼓 煤氣管漏裂
一名西人職員中毒昏倒 對面大廈居民一度疏散

【本報訊】香港中華煤氣公司，設立於北角英皇道模範邨對面之煤氣鼓，昨晚九時許，該公司之西籍工程人員於例行檢查時，突然昏迷跌倒，其後被其他職員發覺有煤氣漏出，即電召十字車將傷者送院救治，並有數架消防車到場，以防發生意外。

據悉：該煤氣鼓內之煤氣管有少許破裂，因漏出煤氣而使該西籍工程人員中毒昏迷，消防人員為防意外之發生，已將鼓內之煤氣部份放出，並勸令對面大廈之居民暫時疏散。

玻里維亞外長辛樂南 由泰經港訪中華民國
將請求給予土改技術援助

【本報訊】南美玻里維亞外交部長辛樂南，昨由曼谷乘泰航班機來港逗留一天，定今日乘國泰機飛台北作五天友好訪問。辛氏稱：此行除作友好訪問外並將加強兩國各方面關係。在台勾留期間，將與中國當局商談兩國經濟及技術援助等問題。

他又稱：此次赴台最主要為考察台灣土地改革實施後，成績非常良好。因此，他會向中國當局請求作土地改革方面給予技術援助，亦將兩國文化關係。

至於會否請求中國派遣農耕示範隊到玻里維亞一事，他表示：亦將會與中國當局商談。

玻里維亞外交部長辛樂南

中區三幢樓宇 被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島街市街道四十九及五十一號與卑利街四十三號為危樓。

據申請對閉令之告示已於昨晨九時卅分在恆等樓宇貼出。

上述兩項申請對閉令案已定期於本月卅一日上午十時卅分在排島中央裁判署聆訊。

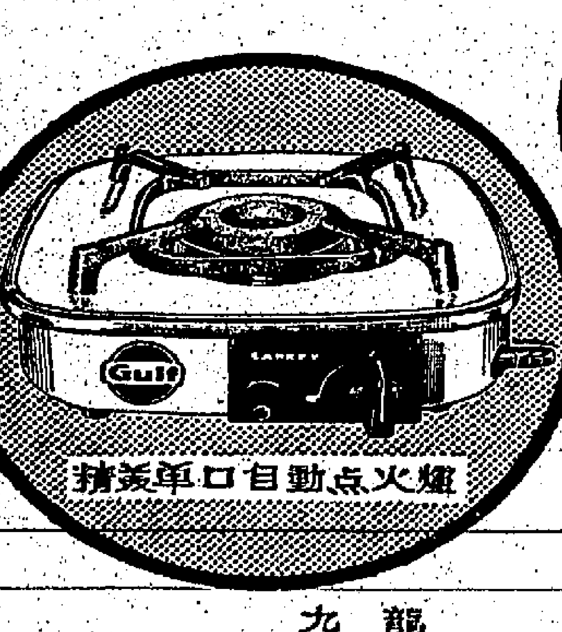
政府屋宇測量師又對後者發表聲明稱：該樓宇之側面牆壁已呈嚴重之凸出和破裂，顯示該樓宇不穩固，有倒塌之虞。

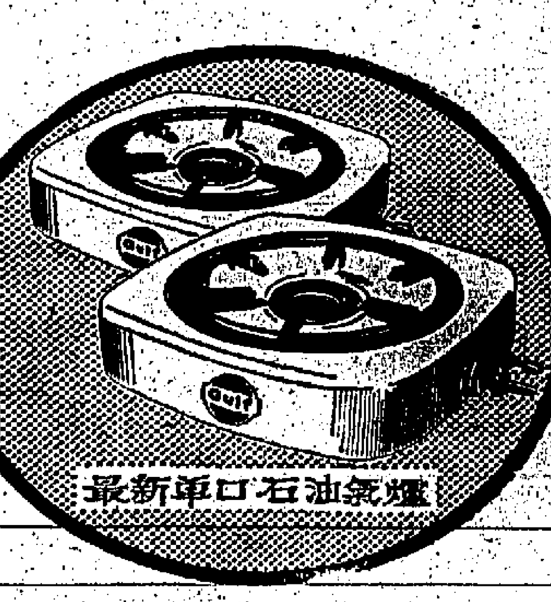
大界世 Gulf 最大

高富石油氣

大贈送

贈期即止　贈送價值 $48.-　請速登記





貨比三家 不吃虧！

高富石油氣中心開幕期間　九龍 窩打老道84號地下

贈送精美單口自動點火爐　辦法

為酬謝新用戶，即日起凡向本公司港九各門市部，登記為長期用戶或購買高富石油氣者，即贈最新單口石油氣爐兩具或精美單口自動點火爐壹具。備有章程說明贈送辦法請向下列各門市部索閱

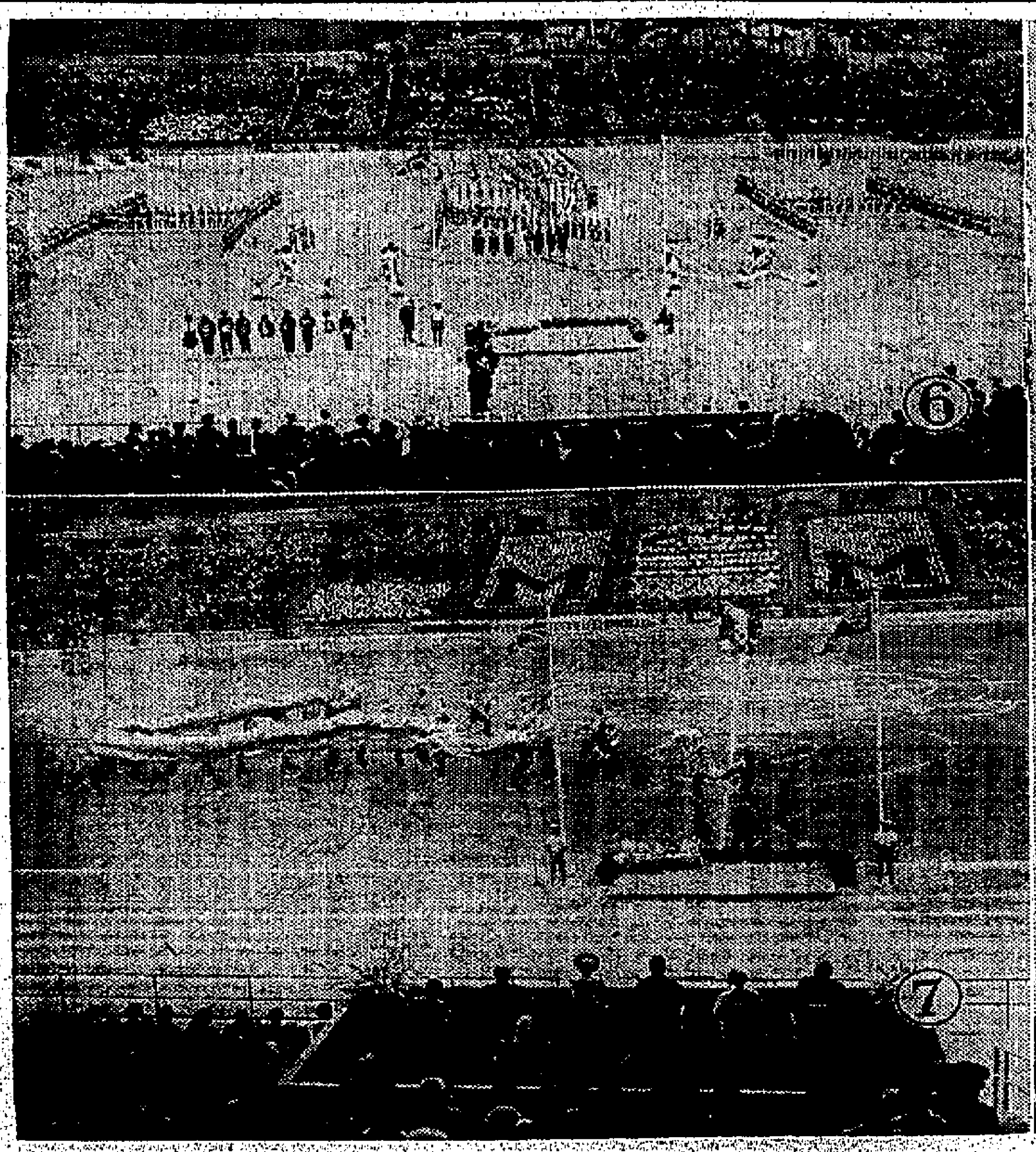
如蒙賜顧請到香港火油公司石油氣部港九各門市部暨陣列室參觀選購

香港門市部
德付道中恒生銀行大廈1808室 電話：232071-80
英皇道290號五洲大廈地下 電話：717817
銅鑼灣清風街維多利亞大廈 電話：716424
高富電油站希爾頓酒店地下 電話：243501
英皇道456號美輪大廈地下

九龍門市部
彌敦道昌興大廈1001室 電話：666272-6
彌敦道308號A地下 電話：844774
馬頭圍道七喜大廈3號地下 電話：838738
窩打老道84號冠華園大廈地下

請賜電話：665272或填寫下列表格郵寄九龍彌敦道72號昌興大廈1001室高富石油氣部

姓名　地址　電話



公主抗儷參加學生大會

(一)瑪嘉烈公主抗儷昨午離港，圖爲登機後在機口揮手道別。(二)在登機前與港督抗儷握別。(三)公主抗儷昨午出席在政府大球場的學童大會，斯諾敦伯爵爲一條長達一百四十呎的金龍點睛。(四)公主頒獎予男子組全場冠軍(拔萃男校)。(五)女子組全場冠軍(拔萃女校)代表領獎。(六)圖爲全體學童在大球場砌成H·R·H及M的英文字母。(七)圖爲一百五千名學童担任的舞龍及舞獅的大場面。

擄童案控方証供指出 楊明陳傑原是老友 合作營商時有往還

小童被綁後楊自稱可與綁匪接洽 女傭供述認得楊明聲音

【本報訊】哄動一時的百德新街百德大廈八歲男童陳漢耀被擄勒贖巨款案，昨在高院由副按察司貝理士開庭審訊，主控檢察官申述案情時指出：被告楊明與童父陳傑原是老友，且曾合作做生意，當陳童被綁架時，女傭說得其中一綁匪聲音，似是首被告。案發那晚，首被告電找陳的親友林玉亭，表示他可以和綁匪接洽，故警方一度將楊帶署問話，及警探在百德大廈C座六樓起獲陳童，楊又與其妻即次被告李姿(又名趙亞清)先後出現，結果警方查出陳童被囚禁在那樓宇，而該樓係用次被告名義租賃，乃將夫婦兩人拘控。

女傭宾玉供述，當晨她帶陳童上課，就在九樓給三蒙面賊將升降機截停，用槍向她指嚇，擄去陳童情形。

因控方証人証供未完，官諭押候今晨續訊。

三被告：(一)男子楊明，五十三歲，山東人，住九龍亞皆老街一三四號十一樓；(二)已婚婦人李姿，又名趙亞清，又名雅莉亞，五十歲，江蘇人，住九龍馬頭圍道東南大廈二樓Q座；(三)老翁楊煥庭，八十一歲，山東人，住亞皆老街一三四號十二樓。同被控三罪：(甲)去年十二月七日，在本港地區，強力擄去小童陳漢耀，意圖勒贖；(乙)同年十二月七日至九日期間，在百德新街百德大廈以武力扣押陳童，違反其本人之志願，意圖獲得贖金或其他利益，始恢復其自由；(丙)同時同地，非法及蓄意將陳漢耀禁錮(按此乃上兩項的交替性控罪)。被告人等均否認控罪，首被告延米路士與姿士大律師，次被告由李鴻聲大律師，第三被告由沈卓淦大律師代辯，政府檢察官羅富琴主控，陪審員由五男二女組成。

此案在未選陪審員前，代表第三被告辯護的沈卓淦大律師向法庭提出反對被告同被三罪，指出第一及第二項罪，是根據同一性質的條例來控訴，而第三項控罪則與第二項所控相同，故其實亦是二而一，而被告這樣被分別控告，殊不公平。

主控檢察官則謂第三項不過是第一與第二項交替性控罪而已，故其實亦祇控兩項罪名，法官同意其說，即裁定三名被告供被控第一及第二項罪，至第三項不過是交替性控罪。

楊被捕前曾告知警司 將與綁票案有關人接觸

於是由主控檢察官申述案情說：本案控方証人共有廿八至卅名，關於背景方面，首被告楊明與被擄小童陳漢耀之父陳傑，原是多年老友，且曾合作做生意，雖然所做甚麼生意不得而知，不過兩家人，時有來往，非常相熟，陳童且呼首被告爲楊叔叔。

在去年底，首被告頻到陳家所居百德新街C座十二樓探訪，那時陳父經已離港外遊，不在家中。在去年十一月廿七日，首被告到陳家時，陳童卻因病入了養和醫院，後來留醫一星期，至廿九日才出院，遂天首被告偕同其妻(那次被告李)亦變曾到陳家，控方疑這是擄童的前奏曲，亦即是準備工作。

陳童習慣是在每晨七時四十分左右，由女傭宾玉媽帶返校上課，案發日晨，即去年十二月七日早七時三十分，女傭照常攜帶陳童，準備上學，當兩人乘升降機下樓時，該機下至九樓，突然停下，隨即有蒙面人三名闖入，其中一人持有似手槍之物。主控說：後來警方疑這是一玩具槍，當時女傭以爲賊劫，乃說：「我們沒有錢」。但賊徒喝令不許聲張，隨將女傭手足綑綁，黑布綁眼，背藥摀口，然後將陳童擄劫而去。後女傭將綑綁掙脫，亦返十二樓報警。適時她發現匪徒臨行時曾遺一紙書函於其手中，該函內勒贖美金五萬元，伸港幣約廿八萬元。另一方面，原來陳童被擄囚禁於附近C座六〇號二樓一房間，首被告命陳童抄寫一書函後離去，祇由次被告留守監守。至晚上，次被告亦離去，留下餅干等食物與陳童，獨自一人在該處，直至九日晚警探馳至，破門將其查獲。

當案發那天，首被告先後四次電往陳家與陳家一名林玉亭的親友談話，及翌晨九時，楊到謝斐道五一〇號二樓林家找林，當時祇林妻在家，楊對林妻表示有與亦並透露他可以和擄劫陳童案有關的人接洽，林妻乃電陳童家找到其夫，後來林在趕返家途中，遇首被告，於是由警對楊帶署問話，首被告曾向李特警司透露，擄童是與一些人有關，及九日，楊告訴警方，他將前往與這些人接觸。那日下午六時半，楊電李特警司到觀塘，到楊記食物館會晤，屆時他將一鎖匙交與李警司。

警探搜查大廈 拘獲首次被告

另一方面，大隊警探於同日下午已在百德新街一帶展開搜查，當下午六時許，搜至C座六樓，偵探帶辦陳文，見一人在走廊徘徊，一警後，撥轉身逃遁，於是趨前追截，並將那男子帶往隔鄰C座四號查問，那人認名趙亞清，說那童案不關他事。不久，有一女子行上C座五樓，亦被警探截查，該男子一見女子，才直呼他名楊明，女子乃其妻趙亞清，警方隨出C座六樓是用趙亞清名義租賃。數分鐘後，陳錦敏警司到場，將楊夫婦兩人帶至C座六樓，問兩人屋內還有何人，首被告謂除一男童外，並無他人。從其妻所携手袋中，取一束鎖匙出，但無法將門開啓，卒由警探破門入內，就在房中，發現陳童臥於牆隅，其旁滿放食物，及綑縛用布帶，警方隨出附有首告指控。

女傭宾玉繼供述當日遇盜經過，指出當日行事之三人俱戴帽，那持槍的喝道：「好那邪，係唔係死呀？」這人所操是上海口音，聲音似首被告楊明，因爲楊常到其主人家探訪。

証人又說：匪徒臨行時遺下一個紙包於手中，証人指當時的一封信說，她認得信面是用紅筆寫的，她乃將信放樓上，由陳家人拆閱。

十日她到亞皆老街警署，認出首被告楊明，她記得陳童於星期日那天出院，而楊曾在星期一那天到訪，供至此官諭押候今晨續訊。

油麻地官校 舉行頒獎禮

【本報訊】油麻地官立學校一九六四年度畢業生，前天舉行頒獎禮，由上任校長張鏡清主持頒獎。該校同日並舉行家長教師聯歡叙餐大會，整日有遊藝節目表演，晚間放映益智影片，參觀的學生甚衆。

校長蔡家倫於盛會中致詞，除報告一年來校務概況外，並向家長及各方人士過去對該校的合作與指導，表示感謝。前任校長張鏡清頒獎如儀後，遊藝節目開始，計有敲擊節奏樂、亞劇、土風舞、雙簧、鋼琴獨奏、活劇等。該禮堂進行春節聯歡叙餐時，彼此交換教導學生及子弟在家庭中作業表現等意見，運點，對學生的學業進步，甚有裨益。餐會中有抽獎節目助興，由王校源主持頒獎，會後，並由文化服務社放映「新夜光杯」一片，欣賞的家長及學生甚衆。晚間，家長教師參加盛會者有：家長教師聯誼會主席姚恩、副主席伍松壽、勞惠華、張鏡清、葉世杰、彭永翰、王校源夫婦、甘日新、陸霖發、張道宏等百餘人。

獲獎學生名單：(上午校)：六A馮寶珍、梁榮德、陳思堂、六B梁永效、褚英甜、符麗芬、五A蔡文堅、林惠顏、陸以芬、五B杜文娟、彭婷姬、尹秀文、P4夏嘉麗、溫鳳蘭、陳潔華、P3黃曉文、李森卿、鄺灼志、J2黃森樹、黃化維、陳小雲、J1黃鋭緜、丁啟明、張滿堂；下午校：P6歐應鐵、葉桂生、任國禮、P5關妙卿、胡少豪、甄國新、P4盧兆倫、周卓華、白國明、P3周炎淑、黃森成、周志輝、J2A梁少鳳、周卓輝、盧明英、2B林淑英、錢桂森、郭玉蘭、1A沈志榮、阮彩瓊、李光華、1B黃榮玲、黃志鴻、朱佳華。此外尚有操行獎、班長服務獎、領袖生服務獎等頒給各生。

選出第六屆理監事 校協會員大會

十日互選首長及職員

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，昨在灣仔英京酒家舉行全體會員大會，暨改選第六屆理監事，到有各校校長及代表共百餘人。

大會由黃達鏗爲臨時大會主席，先後由理事長蘇熊瑞及財務主任易旺賢分別作會務及財政報告，其後，即通過修改會章及改選下屆理監事，並定後日下午五時卅分，在六國飯店舉行互選下屆首長暨各部職員。

茲將該會當選第六屆理監事名單探錄於後：(以校名筆劃爲序)渠迅中(八達)，江茂森(大同)，白漂霞(五育)，黃達鏗(中國兒童)，劉哲師(中山中學)，李杏餐(孔教)，[illegible](同濟)，歐鶯和(有恒)，劉雁(光華)，梁世華(克[illegible])，[illegible]新尭(育英)，朱淑儀(幸福)，古陳文(明德)，黃定遠(定遠)，譚[illegible](現代英專)，龍殷盾(德心)，陳月亭(九[illegible])，譚維漢(林肯)，馮建(基督)，黃煥發(龍中山)，黎明(勵[illegible])，蘇星海(黃煥發中學)，盧東(行)，陳啟鶴(鴻恩)，梁省德(中山)，符靜容(專南)，易旺賢(鋼西)，蘇熊瑞(眉)，梁恩民(聖路加)，方宜生(宜恩)。候補理監事：(以得票多少爲序)何桂生([illegible])，鄭潔(聖伯多祿)，佘祖濂(聖恩)，李立勳(愛德華)，伍卓華(聖惡幼)，梁紹[illegible](聖瑪第亞)，朱公拔(珠海英中)，[illegible](漁船聯會學校)，全[illegible](培立)，吳[illegible](端正)，杜學[illegible](漁民)，陳燦[illegible](崇光)，鄭潤才(德明)，胡北斗(崇禮)，黃自強(德明)，劉大勳(貞止德)，游俊英(國專)，邵敬華(五邑)，李寶榮(創興)，黃文蔚(敦文)，林鋒生(漁農)，陳東山(香港仔培基)，林偉成(九龍英中)。

大坑東社區中心 徵聯比賽揭曉

【本報訊】社會福利署屬下大坑東社區服務中心舉辦之社區徵聯比賽，經評審完竣，頒獎禮定於本月卅日晚上八時，在該中心禮堂舉行，同晚頒獎者尚有攝影、稚歌及歌唱比賽。茲將冠亞季軍作品，分錄如下：

冠軍：姚炽大厦吉完成，爲萬民福利，爲萬衆家庭，殊堪嘉賀；繁盛新區欣發展，有故鄉風規，有故鄉趣味，至足欽崇。(胡毅貞)

亞軍：建成大厦作中心，頂天立地，映日凌霄如玉宇；如遊廣福地於勝地，遠勝仙人畫館；坐鎮新區推進萬民福利，協力同心，分工合作，像齊家，像治族，百象維新，領袖，相備帝于長洲。(黃尚瓊)

季軍：斯何時乎？百花齊放，百鳥爭鳴，經之營之，建樂於勝地，美輪美奐，啓金鑰於良辰，竣階則四壁圖書，皆能益智；納階則兩行器械，儘可陶情；滿目琳瑯，周圍錦綉，世界人全福利，物具規模？楊枝甘露被千家，化雨春風，滿堂吉慶。眞盛事矣！萬嘗同歸，萬流共仰，多仁多義，救稚子於迷途，立德立功，挽狂瀾於末俗，登堂則頌張歌樂，退題前賢，入室則不羨絃歌，直追時代，盈門桃李，遠砌芝蘭，從此男效才良，女慕貞潔，牧棐榮群無二致，持身涉世有中心。(九龍吟客)

衛生教育常識問答 明日開始舉行複賽

【本報訊】由市政局，教育司署及香港電台聯合主辦之校際衛生教育常識問答比賽，參加學校一共有十六間，但經過初賽淘汰後，祇剩回八間獲得複賽權。

複賽日期經已決定如下：明日，循道中學對香港新法書院，地點循道中學；十日，香港眞光中學對馬利諾神父學校，地點聖馬利女校；十五日，眞光中學對格致英文書院，地點聖馬利女校；十七日，香港仁中學對香港華馬利諾女校，地點馬利諾女校。

比賽時間仍照初賽，於上述各日下午四時舉行，決賽則定於下月二日在大會堂音樂廳舉行。首四名之學校將獲得價值五百元，三百五十元，二百五十元及一百五十元之獎品，及個人獎，得獎學校微說一具。另方面，學生將各獲六十、四十、三十及二十元之書券。每次比賽過程，均由香港電台錄音，於每星期一及星期三下午七時播出。

大會堂今日節目

倫敦交響樂團	音樂廳	上午十時
英國週戲劇	劇院	上午九時
英國週展覽	大廳	上午十時至下午八時
同右	劇院	同右
同右	走廊	同右
同右	低座展覽廳	同右
同右	藝術館	上午十時至下午六時
同右	高座展覽廳	上午十時卅分至下午六時卅分
同右	圖書館	上午十時至下午八時
當代畫展	南演講室	上午十時至下午六時
同右	大會議室	上午十一時至下午八時
同右	小會議室	同右
中國古代陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
圖書館開放	—	上午十時至下午八時
香港參禪手演講	北演講室	下午五時半至七時

預防麻痺症運動第二期 八千六百餘名兒童 接受第二服預防劑

【本報訊】在全港預防小兒麻痺症運動第二期之去週內，接受第二期口服預防劑之兒童共八千六百二十三人。

據醫務處昨發表之統計，截至本月五日止之一週間，在港島方面接受第二預防劑之兒童共二千四百六十名，九龍四千五百三十八名，新界一千六百二十五名。

在同期內，接受第一預防劑之兒童共三千六百六十八名，共中港島佔一千一百零七名，九龍二千一百八十二名，新界三百七十九名。

預防運動第二期自三週前開始以來，曾接受第二期預防劑之兒童共二萬六千五百三十名，接受第一劑者共一萬一千一百二十六名。

老婦神經失常 用繩自勒畢命

【本報訊】灣仔洛克道四二一號嘉年大厦六樓B座，昨晨六時至七時間發現一婦人自勒斃命。

死者名王娣，六十八歲，據其家人稱：死者曾患神經病，入廳內用繩子自勒，送醫院往過多時，殷近昨晨遇事。

東北季候風掩襲 天氣可能轉春寒

【本報訊】由於橫貫內陸西南「低壓槽」南移跨港，帶來淸勁東北季候風吹襲，嗟流頓消，不難掀起春寒料峭。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由廣東大陸區南漠、越南低氣壓而掀起之一股活躍「低壓槽」，東伸橫過華南而直趨福州，再向東北伸跨東海，環繞日本西南九州而閘進太平洋，正在南移中。同時，澳頭華中，華北之反旋風氣流，潮湧南侵滇海，遍佈影響所及，致華南沿海閘天色，閃爍幻變，條忽陰晴，掀起春凉。

太平洋旅行協會 執行長浦立克抵台

【本報訊】太平洋旅行協會執行長浦立克，偕夫人日前離港搭乘民航公司班機飛台轉赴東京參加東南亞旅行會議，並留台作爲期三日的訪問。浦氏抵步後，隨即由民航公司業務處處長與仲珊陪同前往交通部向夫長觀光事業單作禮貌性拜訪，并於次晨在統一飯店與國內的旅行界會晤。

圖爲黃仲珊(右)浦氏(左)與費騂夫長討論台灣觀光事業發展及後年將在台北舉行的太平洋旅行協會年會的籌備工作。

貝納祺建議政府立例 授權市政事務署人員 清潔各大厦公用地方 並向業主或住客收回費用

市政局今會議議員提出多項詢問

【本報訊】貝納祺議員定於今午的市政局會議中，提出一項動議，該動議謂：「本局應向政府建議訂立法例，對於未擬具有效志願管理計劃的多層大厦，規定市政事務署人員(在本局命令之下)有權進入及清潔此等大厦的公用部份，及向合法業主或住戶收取清理費用，有關法案的草稿，應先行送交本局議員研究，然後向立法局提出。」

另李有璇議員亦會提出動議：「根據一九六五年圖書館法例第四節而制定一九六六年圖書館附例。」

沙利士議員動議：「本局應委任一個委員會，對有關本局今後職權的措施，負責研究和提出建議。」

李有璇亦將同時提出下列問題：

㊀主席是否知道背山道四七五號附近的乘皆里不清潔的情況？那裏是私人或是公共的街巷呢？是由誰負責使它保持清潔的呢？

㊀市政事務署在使用機械掃街方面，已累積了甚麼經驗？吸入式的掃街車何時可以抵港？曾否打算更多機械掃街車？市政事務署有沒有考慮採用其他機動工具，使到本港的掃街及清潔工作現代化？

㊀(甲)主席是否知道，市政局公共圖書館的書籍借閱數目，和香港大學及政府各機關的圖書館比較，是顯得十分不妙的？(乙)主席可否通知政府注意圖書館事務委員會在本年二月十九日會議中經過小心審查而一致通過的六四八·四一八元撥款，並且促請政府如數撥支？

新區居民打手指模

李耀波議員問：

㊀本席曾接獲數名新區居民投訴說，他們在新區辦事處簽署文件的時候，職員要他們在文件上簽名及打手指模？主席可否告訴本局，這投訴是否屬實，如果是屬實的話，主席會否考慮停止採用這種辦法，除非當事人是不會簽名的？

㊀主席可否告訴本局：(甲)市政事務署衛生人員，每隔多少時間巡視酒家和食物工廠一次？(乙)是否有衛生督察專派擔任這項職務？(丙)每次巡視時間大約有多久？(丁)主席是否認定這種巡視足以確保這些場所保持衛生？

㊀李耀波議員問：主席是否知悉有些酒家利用未領牌照的樓宇來擴充業務？曾採取什麼有效步驟來制止這種非法行爲？

胡百富議員問：

㊀(甲)市政事務署所主辦的三年期訓練班，共招收了多少見習督察？閣下是否認爲他們確有適當的才幹？及(乙)除訓練工作的主管人外，共有教師多少人？

貝納祺議員問：

㊀(甲)本局沒有在二月份的公開會議中通過梁錫恩女士的動議嗎？(乙)因此，爲什麼她個人受到輔政司的指責？(丙)向政府查問，政府在過去十二個月是否有考慮過這個問題，如果有的話，則有什麼結論？(丙)住在新區的青年，在今後數年內離校尋求職業的將會日益衆多，徙置事務處處長可否向政府查問，政府將採取甚麼步驟來協助這些青年尋求職業？

青年職業將有問題

沙利士議員問：

㊀(甲)本局可否獲知市政事務署將於今年在市區種植樹木若干？(乙)目前有沒有採取任何步驟來鼓勵軍方、學校、會所甚至居民以這種方法協同美化本港？(丙)市政事務署對於設立更多的花盤，及沿街設立更多的花箱，有甚麼計劃？

㊀(甲)閣下準備在今年設立多少街頭遊樂場？(乙)同時有甚麼其他花園，遊樂場及娛樂設施，將可以完成開放公用？

㊁我們可否獲悉，徙置事務處長準備在一九六七年三月卅一日止的一個財政年裡，以屋宇供應多少人居住？

㊂(甲)現時共有新區分層工廠若干間？(乙)有若干間是空置的？(丙)準備在一九六六至六七財政年度興建的，又有若干？

張有興議員問：

㊀(甲)徙置事務處處長前此曾否考慮向政府建議在一些較大的新區中，設立職業登記中心？(乙)徙置事務處處長可否向政府查問，政府在過去十二個月是否有考慮過這個問題，如果有的話，則有什麼結論？(丙)住在新區的青年，在今後數年內離校尋求職業的將會日益衆多，徙置事務處處長可否向政府查問，政府將採取甚麼步驟來協助這些青年尋求職業？

深水埗區字花流行

㊀(甲)李鄭屋及石硤尾新區的居民，已經向我投訴，區內現又發現有組織的字花賭博流行，徙置事務處長對這種情形知得多少？(乙)徙置事務處長可否和警務處長討論這個問題，並且查問警方是否知道，依照區內居民所投訴的，區內有組織的字花賭博流行；警方在過去六個月裡曾經採取甚麼措施來遏止這種活動？(丙)徙置事務處長可否又向警方查問，共他新區是否也有字花賭博流行，而警方在這方面採取了甚麼措施？(丁)徙置處長又可否向警務處長查問，他是否有意設立一個專門應付違法賭博的單位，並且在甚麼時候設立這個單位？

㊀(甲)我曾經接到一些人的提議，說爲市政局應與苻笈灣街坊遊樂場的管理人合作，苻笈灣二十萬居民的唯一遊樂場；華民政務司對此事可否予以協助？(乙)市區康樂設施委員會主席可否說明，計劃爲苻笈灣設立的街頭遊樂場共有多少個？第一個街頭遊樂場將設在甚麼地方，什麼時候可以開放？

㊁(甲)主席是否知道，有不少年在十歲至十六歲的學生因爲違例小販而被捕於兒童法庭，而他們卻是被環境所迫俾日間他們的父母照料攤位之數小時，以便父母們可以回家煮飯及照料其餘兒女？(乙)爲着使這些來自貧苦家庭的學生，可以又不致受社會處罰起見，市政事務署可否部份時間幫忙必須做小販謀生的家長，而準備進行一次調查，對應否允許年在十二至十六歲的兒童，在指定的時間裡成爲他們父母的攤位的授權助理人一點，向小販事務委員會提出報告書，但是這種允許是以社會福利署長對個別情形而提出的建議爲？

油船漏油染污海灘

霍仕傑議員問：(甲)由於運油船「勞爾土比」號最近在南丫島失事漂流，主席是否知道如果這艘運油船運載的是原油而非經油，例如燃鍋油，則本港一些海灘勢將大受污染？(乙)對於清理受黑色燃料油所污染的海灘有甚麼的特別規定？(丙)清理被黑色燃料油污染的海灘的費用如何支付，及由那一個機構負担這種費用？(丁)主席是否知道，如果沒有特別的幫助，清理被油污染的海灘，類如深水灣，淺水灣，石澳，及大浪灣等海灘，是非常費時的？

胡鴻烈議員問：主席是否知道本港現時已經變成了一個十分嘈雜的城市？我們有沒有任何法例可以管制市區裡的嘈聲？我所指的是在晚上玩麻雀牌，開無綫電收音機，叫賣的呼聲及其他有擾器所發出的聲音。

張永賢議員問：主席可否說明本局與私人團體所辦理的墳場之間，有甚麼關係？本局與這些墳場有沒有聯絡，如果有的話，是用甚麼方式聯絡的？本局對這些墳場是否有行使監管權？在這些墳場決定埋葬地段的收費之前，是否有徵求本局的意見？

燒豬麵包露天運送

馮漢柱議員問：

㊀主席是否知道熟食品如燒豬和麵包係用露天無蓋的貨車送至商店的？可否規定必須蓋好，避免使這些食物受污染，以保障大衆的健康？

㊁主席是否知道有些酒樓餐館使用一些東西(ELECTRICAL GIMMICKS)來擦亮碗碟，而這種辦法可能是一種污染的來源？主席可否放應禁止用于這種東西來擦亮碗碟？

㊂酒樓餐館的工役，往往在侍應坐處上食物，及顧客進食的時候打掃地方，歐洲有沒有法例限制這種情形，如果沒有的話，主席可否考慮一種可以管制這種情形的適當法例？

工業訓練諮委會 今參觀工業學院

【本報訊】工業訓練諮詢委員會，定今日下午參觀紅磡之工業學院。

該委員會係於去年成立，由本港工業勞資雙方代表，中立人士及政府官員組成，其任務爲向政府提供有關工業訓練各種問題之意見。該會將於適當時期，訪問其他工業教育機構及職業訓練團體，以便各委員獲悉本港現行之訓練設施。

該會訪問工業學院時，校長沈嘉若將率歡迎，沈氏亦爲該會委員之一。到時他們將獲觀學生在課程實習方面受訓情形。

該會參觀之部門計包括建築，測量及結構工程，航海及紡織工程，漆料，電機工程，同時又參觀各專門工務實驗室，如熱機實驗室，度量衡實驗室，生產機械工場，紡織品試驗實驗室，牙科機械工場及化驗室等設備。

該會委員又將獲悉該校主要建築物現正在進行中之擴建計劃及紡織部門計劃。

海軍開放日 已取消舉行

【本報訊】原定於本月十一日及十二日在添馬艦舉行的海軍遊樂之廣場開放日，現在已告取消，開放日原爲英國週節序之一部份。

開放日取消舉行之原因，係海軍總部方面之職責，必須隨同遠東艦隊前往其他地方。

本港海軍司令何德福准將宣佈此項消息時稱：我們對此事深感抱歉，我們原希望在英國週期間，能使香港居民一睹海軍的情況，以便他們獲得一個有價值之展覽，但由於之騷擾目前減少，故須須達到此目的，以往舉行之海軍日盛況，均備受歡迎。我深信不久將來，當可再邀請本港居民參觀。

裁縫寓所藏爆炸品 被告辯稱友人寄存

昨在高院審訊控方供述搜查經過 如發生爆炸附近週圍一千碼受害

【本報訊】警探在一外省籍裁縫寓所內搜出爆炸物品案，昨在高院刑庭開審。主控申述案情指出，搜出的爆炸品，是有高度爆炸性，在發生爆炸時，其附近四週一千碼內，俱會遭受嚴重傷害。因控方証供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子黃凱，四十一歲，裁縫，浙江人，住九龍柯士甸道。被控去年十二月十一日，在九龍地區知情藏有下列物品㈠一二二碼半高度爆炸性之爆炸物；㈡四個有磁石性之爆炸物；㈢七個受壓力即行爆炸之儀器；㈣廿個受壓器材；㈤廿四個計時爆炸器；㈥七十五個計時鐘；㈦十一個普通信管；㈧七十一個電動信管；㈨廿個用烟仔罐造成之炸彈；㈩五個機用爆炸器。

被告由施維賢大律師代表辯護，否認控罪。案由高院高級副按察司李比爵士審訊，政府檢察官麥適高主控，陪審員由五男二女組成。

主控檢察官申述案情說：警方於去年十二月十一日接線報，到九龍柯士甸道大厦一樓字搜查，當時由一男子（即被告）開門，警探在房內一皮喼中搜出控罪內的一批爆炸品。

當警探將該皮喼撬毀開啓，被告即表露很驚慌之色，並急交出鎖匙。主控又說：所搜獲各爆炸品經軍火專家驗出，是具有高度爆炸性能，且破壞力強，就算倘不小心，碰跌或摘落東西，隨時會引起爆炸，而爆炸起來，在附近一千碼週圍內，俱會受到嚴重傷害。

警方乃將被告帶署，在落案時，被告供詞大意說：「今年四月遇一老友，這位老友對我說：有些物件暫時存放在你處，遲日返港才取回。那老友於十一月間離港，而我與那老友到來，俱由其老友安排叙晤時間和地點的。

偵探帮辦羅路供說：當日他接報馳往該大厦時，大隊警探包括警方軍火專家伊伊輩士俱已在場，被告取出匙由他開啓房內一抽屜找獲一張租單，單上是由被告黃凱之名租賃，當時他又聽聞被告對伊輩士說：這些物品很危險，不可將之倒轉放。後來他將被告帶返油麻地警署。

工總婦委會 今祝婦女節

【本報訊】今天為國際三八婦女節，港九工團聯合總會屬下婦女勞工，在九龍長沙街勞工大厦禮堂舉行「港九工團聯合總會婦女福利委員會慶祝國際三八婦女節大會」。

慶祝大會推出郭育平、徐賢、沈碧芳、馮慧英、徐婉儀、吳少瓊、黃桂鳳為主席團，並由郭育平担任主席，陳奕英為司儀，徐賢報告史略。

禮成後舉行茶會聯歡，並由李能、李鳳，表演姊妹合拍歌舞劇，席金舒小妹妹表演荷花燈及劍舞之民族舞蹈。

港學生黃德昭 榮膺牛津博士

【本報訊】新聞界老從業員黃衛名之長公子德昭，最近榮膺英國牛津大學博士銜（DOCTOR OF PHILOSOPHY，簡稱D.PHIL.），日由該大學公佈。查本港學生得牛津博士銜者，從來甚少。德昭君早歲肄業本港喇沙書院。一九五八年參加港大入學試，以成績優異，入選港府獎學金，入港大專修數學及物理。一九六一年，得理科學士；深造一年，一九六二年，復獲理科（應用數學）一級特別榮譽學士。同年，負笈美國芝加哥大學，一九六三年，獲該大學碩士銜。旋隨世界知名「高能物理學權威達列士教授，由芝大赴英國牛津大學，專攻理論「高能物理學，歷時兩載，今卒完成學業。經于本年二月十九日，在校接受博士榮銜。而自本年一月起，即在該大學理論物理學系任研究工作職。希望將來能為港人服務。

德昭君自港大、而芝大、而牛津大學，均得港府及英、美各大學之獎助學，乃能完成學業。此固德昭君本身努力向學而致，要亦深荷港府，及英、美各大學之賜，殊足感謝。

黃德昭博士近照

高富石油氣 贈送單口爐

【本報訊】高富石油氣為慶祝窩打老道八十四號高富石油氣中心開幕期間，酬謝新登記的長期用戶，特舉行石油氣爐大贈送，凡登記為長期用戶或購買高富石油氣者，一概贈送價值四十八元的單口石油氣爐兩具或口自動點火爐一具。

該公司又稱：即使擬日後方始購用高富石油氣者，亦可先行登記，獲取同樣之贈品，使到用者有其爐，不必為窮改用燃料而增加爐灶的額外支出，詳細章程，可向其門市部索閱或電六六五二七二接洽。

恒生新厦剪綵 右起：恒生銀行董事梁銶琚，董事兼副總經理利國偉，董事長何善衡，旺角分行經理施雅氏（主持剪綵典禮），副董事長梁植偉，董事黃漢森等合影。

土瓜灣美景大厦 大藏毒案偵訊終結 兩被告解高庭審判

【本報訊】沙嫌與土瓜灣美景大厦搜獲八百多磅生鴉片案有關而被控非法藏毒罪的兩名潮籍男子，昨在中央裁判署林元芳法庭偵訊後，法官裁定兩被告表面証據成立，並定期下月移解高院審訊，被告等均不准保釋。

此案循嚴重刑事案程序，先在初庭進行初級偵訊，並由警方反毒組江耀榮帮辦担任主控及主持傳召証人出庭的工作。呈堂証物，包括所搜獲的八百餘磅生鴉片，一批衣物，八幅圖片，及大疊文件。

被告男子是：㈠周鳴奇，五十五歲，中藥店員，報住美景街美景大厦二樓四十九座；㈡周大能，四十歲，潮籍人，住上址。他們均被控于上月十二日，在上址非法藏有生鴉片八百七十八點五磅。

兩被告均否認控罪，並延方衍梓律師代表辯護。

此案昨偵訊時，控方主要証人的反毒組帮辦摩根，及二三五五號探目梁榮發先後登証人台作供。他們說：上月十二日下午十二時四十分，他們一接獲線報後，即率領一隊警員前往土瓜灣美景街美景大厦二樓四十九座搜查，他們先吩咐警員們在門外四周把守，然後由梁榮發探目叩門，不久，他們聽到有人在內用鎖匙開門聲音。

門開處，他們兄弟二被告在門口處，並見第一被告在內。彼等露身份後，摩根帮辦與梁探目即進入屋內，入屋後，他們即嗅到一股濃烈的生鴉片的草腥味，跟着，他們進入一個房間，即見有五個巨型的鐵皮及紙皮桶。

摩根帮辦通過梁探目的繙譯，即叫第一被告將其中一個巨桶的蓋打開，首被告如言揭開桶蓋後，他們即可見桶內裝滿一包一包的生鴉片。

此後，他們進入另一房去，房內放置有一張床，床上放有四隻及恤衫，床底則放有一對皮鞋，床前放置有煙仔、打火機、及一串鎖匙，經梁探目試開後，知該等鎖匙是可以開啓木門及鐵閘的。

通過梁探目的翻譯，摩根帮辦詢問桶內的東西是誰的，當時的被告說是他的，不過他們那些都是藥材，梁探目即制止其說話，並向之警誡，然後由次被告寫下一些警誡供詞，此後將各物及被告等帶返警署。

深水埗坊會首屆 宴演劇委員慰勞

【本報訊】深水埗街坊福利會公演粵劇，籌募興建中學經費，獲得良好成績，該會同人出錢出力，積得坊衆熱誠支持，收入達到預期效果。該會各首長以各演劇委員于業務繁忙中，尚能為會服務，不分晝夜，備極辛勞，此種為公服務精神，殊堪嘉尚，特聯同于本月十二日下午八時，在彌敦道高華酒樓設筵慰勞，并藉以慶功。

波斯餐廳小型夾萬 離奇被人盜去 內有現欵七千

【本報訊】波斯富街波斯餐廳昨發現，儲有七千多元現鈔的小型夾萬被人盜去。據悉，該夾萬高約一尺半，闊一尺，置放在餐廳中央樓梯底下的櫃檯下面，連日來收入的現鈔都儲於夾萬內，共計約七千多元，該餐室有伙伴多名住宿，不知何時，該夾萬竟不翼而飛。該店負責人發現後，即報警，警方展開調查，但記者到上址詢問時，該店職員均不願作任何透露。

針灸醫學院 針灸班畢業

【本報訊】香港針灸醫學院昨舉行第二十一屆畢業禮，由董事長與醫師親臨頒發證書，晚上在白金龍酒家歡讌。據該院院長徐建中稱：為訓練實用針灸人材服務社會，繼續開設實用針灸治療班，由其本人親自講授，編寫簡明實用的針灸治療學講義，使學員容易了解，及切合實際應用，與記憶，該班定下月一日開始招生開課。

永安公司英國貨九折 並設有獎問答比賽

【本報訊】永安公司又展開其在英國週之另一項節目，宜稱：凡顧客所剪得該公司之英國週有獎問答報紙廣告，携到其總行或各分店選購英國貨品，除廠方限價及糖菓烟酒類食品外，餘均九折優待。該項廣告列出，分日在各大報紙刊出，「問答比賽」參加格式，填寫該各簡易問題，即可參加。此次有獎問答比賽，將憑抽獎方式於三月十五日揭曉，獎額共一百名，各獎品如下：頭獎：永安公司禮券二百元，二獎永安公司禮券一百元。三獎：永安公司禮券五十元，四獎永安公司禮券三十元，五獎至五十獎各獎永安公司禮券二十元，五十一至一百獎各獎永安公司禮券十元。

恒生銀行 深水埗分行喬遷 新厦昨開幕盛況

【本報訊】恒生銀行深水埗分行新厦落成啓用，已於昨日上午九時，由恒生銀行旺角分行經理施雅氏主持剪綵典禮，並備酒會，招待嘉賓，同時該分行亦正式遷入新厦開始辦公。街坊、友好、及存戶昨紛往道賀及惠顧。該行董事長何善衡，副董事長郭贊、梁植偉、魏得利，董事盛春霖、阮建耆，總經理利國偉，協理黃漢森、梁昌、梁鉞琨等，經理何于倬，分行經理朱恩等親自在場招待，賓主倍極歡洽。

該行深水埗分行係於一九六三年七月廿三日在元洲街五三至七號開設，對該區坊衆服務，已有兩年半歷史。據稱：該分行業務包括有：往來存款、定期存款、儲蓄存款、通知存款、家庭儲蓄存款、各地匯兌、金銀、外幣；僑匯等，業務日有進展。爾以元洲街行址地方不敷，乃購入大埔道一八〇至一八二號改建新大厦，作為該分行之永久行址。該分行電話總機號碼為八七八三七一—九（共十綫），經理室專線電話號碼八七八五九八。

恒生銀行在九龍深水埗大厦為該行在中區旺角分行大厦之第三座大厦，為該行自置，樓高十二層月地庫，為最新型建築物，由該行董事阮達祖則師設計，樓下、二樓及地庫由該分行自用，三樓及工商業寫字樓之用出租，適合醫生診所之用，四至十二樓全部作為住宅。

昨到賀賓及致送花籃賀電禮物者甚衆。

大興洋行入口部 經理陳沛生飛澳

【本報訊】大興洋行入口部經理陳沛生日昨乘澳航班機赴澳洲及紐西蘭考察業務。陳氏將先赴雪梨參加該行代理之紙毛羊毛織品廠之高級營業會議，然後分別訪問各大廠商，回程將取道新加坡、馬來西亞及曼谷，為期約兩個月後返港。又該行工業紙品部主任劉炳垣亦隨行，赴雪梨紙毛羊毛織品有限公司接受高級技術訓練。

其昌英語學院 遷往新址授課

【本報訊】關其昌教授創設之其昌英語專修學院，現因學生人數衆多，原址不敷應用，最近已遷彌敦道（麗聲戲院附近）新址授課。據稱：該院主旨係培育英語專門人材，尤注重文法研究，對各項課程均由關氏本人親自執教，以最新穎方法，使就學者於短期內，能閱讀及翻譯，會話。關氏現任本港大書院英文系主任，歷任國內中山、嶺南、民國等大學英語教授。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台所發表，內有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波頻頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。五十六分，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。八時，粵語新聞，中間答，粵曲。五十分，錢菜價格報導。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，音樂。十時，空中媽媽講故事，音樂。十五分，故事「廣東英烈傳」。四十五分，點唱節目。五十八分，時代曲。十二時，天氣報告。漁民天氣預告，今晨牛猪批發報導，故事「洪照官血戰羅浮山」。一時，潮曲。三十分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。二時，國語新聞，特別報導。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國際花絮，電影故事「女黑俠木蘭花」。三時，大堂中座粵劇。五十八分，天氣報告。四時，重播名著「老古玩店」。三十分，美麗的音響。五時，轉播賽會球場甲組足球聯賽「愉園對元朗」。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，徵選競猜歌曲節目。七時，專曲。三十分，時事實錄，音樂。五十八分，天氣報告。八時，名著「老古玩店」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，工人樂園。三十分，時代曲。十時，粵曲選。十五分，錄音轉播倫敦國語新聞，文獻故事，時代曲。三十五分，天氣報告及漁民天氣預告。新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，今日節目報告。天氣預測。十五分，時代曲。八時，新聞報導，英語教授，口琴。十五分，天氣報告。三十分，世界之最。九時，今日事，朝話。三十分，專曲。四十分，祝壽祝婚，上午節目報告。十五分，街市行情。四十五分，錄轉港台：空中問答，廣東音樂。十時，女人的心事，時代曲。三十分，兒童歌曲。四十五分，潮語流行曲。十一時，通俗故事「大傻笑史」。三十分，電影故事介紹。十二時，新聞報導，天氣報告。十五分，祝婚，長篇小說「一殺人」。三十分，下午節目報告。一時，歌劇精華。三十分，趣劇「閱花錯認」。二時，電影故事「女黑俠木蘭花」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「賭胆」。三十分，新片介紹。四十五分，社會服務。四時，祝壽祝婚，電視節目報告，電影故事。四十分，倫理小說「劫後花有多愁」。五時，兒童長篇小說「小甩班比」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，西曲。六時，俠義故事「倚天屠龍記」。三十分，偵探小說「豪門血案」。七時，練馬報導，音樂。十五分，人物趣談。三十分，奇情武俠小說「密蜂女俠」。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，歐劇生涯。三十分，晚間節目報告，時代曲。四十五分，茶餘飯後。九時，民間故事「胡塗升官記」。三十分，紅伶名曲選。十時，長篇趣劇「斑底」。十一時，紅粉春秋「蔡良玉」。三十分，新聞報導，天氣預測，夜間體育消息。十二時，明日節目報告。十五分，夜靜聽歌，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，專曲。八時，三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，時代曲。三十分，座右銘。十時，天氣報告，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲。十二時，祝婚點唱，倫理小說「親情」。十五分，小菜烹飪講座。一時，天氣及各地天氣報導，轉播港台新聞報導。三十分，奇情小說「金刀奇緣」。二時，電影故事「女黑俠木蘭花」。三十分，倫理小說「閒情人未歸」。三時，電影故事「寒館有幾多愁恨」。三十分，專曲。四時，天氣報告，時代曲。五時，兒童故事介紹。四十五分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報告，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，星期小品「無情淚濕空餘恨」。八時，監燈小說「黑色風暴」。三十分，短篇趣劇「紳士夢」。九時，社會小說「生意興隆」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，賽馬漫談。十時，「大丈夫日記」。三十分，明日節目預告，時代曲。十一時，天氣報告。十二時，轉播港台新聞簡報，完。

商業第二台

第二台波段：一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣預測，粵劇精選。三十分，西樂。九時，天氣預測，西樂。十時，天氣報告，西樂。十二時，現代小說「再度夕陽紅」。一時，股市行情報導，時代曲點唱節目。二時，天氣報告，時代曲。三時，西曲點唱。四時，轉播港台新聞報導，天氣報告。五時，西曲。六時，轉播倫敦國語新聞。七時，甲組足球聯賽「愉園對元朗」。八時，天氣報告，歐西小說。九時，科學天地。十時，歐西曲。時代曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告。天氣預測。十五分，京劇。八時，藝術歌曲。三十分，今日事。九時，天氣報告。十分，潮州曲。十時，股市行情，股市行情報告。十一時，電影歌曲，新聞報導。十五分，股市行情報告。三十分，英語教授。十二時，下午節目報告。一時，潮語偵探小說「都市虎狼」。二時，股市行情報告，潮曲。三時，京劇，雜曲。四時，武俠故事，風雲報告。五時，金價報告，潮曲。六時，教育節目，新聞報導，天氣報告。七時，時代曲。三十分，潮語話劇「化彭公案」。八時，國語話劇。九時，新聞報導。十時，潮州音樂，國語時代曲。十一時，新聞報導，天氣報告，明日節目報告。十二時，「心上的死結」，完播曲。

綠邨電台

中文台波段：七四〇千週，波長：四〇八公尺。

七時，早晨音樂。三十分，天氣報告及漁民天氣。節目預告，時代曲。八時，天氣報告。三十分，時代曲。十五分，介紹武俠小說，祝壽點唱。四十五分，小說。時代曲。十二時，中篇小說。一時，專曲。二時，專曲。三時，坊間小說。四時，倫理小說。五時，兒童故事。六時，西曲點唱。七時，時代曲，專曲。八時，時代曲。九時，天氣報告，漁民天氣報告。十時，天氣及漁民天氣報告。十一時，時代曲。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告，兒童新聞。二十分，世界珍聞。七時，卡通片。十五分，閱地。三十分，世界巡禮。八時，歐劇欣賞。九時，活用英語。三十分，特選西片「西遊記」，丹地利主演。十一時，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	九日	大阪
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	大阪
市錦	貨船	PIONEER MART	美國	九日	美輪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	九日	大阪
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	九日	大阪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	九日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	九日	日郵
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	九日	大阪
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	九日	大阪
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	九日	鐵行
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	非洲	九日	福來
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	九日	捷成
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	九日	邊行
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	日郵
士打富士美	貨船	ST. FUSHIMA	日本	九日	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	十日	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十日	美輪
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	十日	日郵
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十日	日郵
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	十日	日郵
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	新加坡	十日	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	墨西哥	十日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	新加坡	十日	大阪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲高雄	十日	太古
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	十日	銀行
邊華麗	貨船	BENVALLA	高雄	十日	邊行
墨爾缽丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	十日	大阪

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
勞德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	九日	多利順
萬臨士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲	九日	渣華
佐治安順	貨船	GOERGE ANSON	菲島日本澳洲	九日	怡和
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	九日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	九日	大阪
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	九日	大阪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲照南港	九日	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	斗湖	九日	怡和
陳達	貨船	CHANDA	日本	九日	鐵行
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	十日	大阪
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	星洲非洲	十日	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十日	大阪
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲近東	十日	日郵
元榮丸	貨船	GENEI MARU	星洲南美	十日	日郵
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十日	大阪
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	十日	日郵
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	非洲	十日	大阪
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	非洲	十日	大阪
市錦	貨船	PIONEER MART	美國	十日	美輪
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	沖繩谷山日本	十日	福來
夏蒙尼亞	貨船	HAMONIA	歐洲	十日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十一	美輪
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI	星洲非洲	十一	渣華
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	非洲	十一	太平
亞利桑那	貨船	ARIZONA	星洲華美國	十一	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	十一	邊行
捷途	客船	CHITRAL	日本	十一	鐵行
墨爾缽丸	貨船	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	十一	大阪

明日來往班機

到港班機 (星期三)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
國泰	星馬泰	下午二時卅分
國泰	婆羅乃亞庇	下午五時三刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十 時 刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
蘇航	東京	下午三時卅五分
發航	羅馬印度曼谷	下午三時卅五分
民航	大阪沖繩台北	下午八時
非航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午 時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京曼谷	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印航	印度曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午 時廿五分
東航	永珍	下午四時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十 時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	婆羅乃亞庇	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	台北東京	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午八時卅分
民航	台北	下午八時四十分
蘇航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午六時五分
發航	東京	下午四時廿分
日航	台北沖繩東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
非航	馬尼剌	下午 時
馬航	新加坡	下午 時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時 刻
印航	東京	下午五時五十五分
東航	金邊	下午 時
印尼	曼谷耶加達	下午二時十分

今日來往班機

到港班機 (星期二)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時四十分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午四時一刻
民航	曼谷	下午十時廿五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午 時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時五分
蘇航	西德印度曼谷	下午二時一刻
印航	東京	下午四時五分
非航	馬尼剌	下午六時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
東航	金邊	下午 時廿分
馬航	星洲	中午十二時三刻
泰航	大阪台北	下午 時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午四時一刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十 時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午 時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	東京	下午六時 刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	曼谷	下午四時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
非航	馬尼剌	下午七時
蘇航	東京	下午三時
印航	東京	上午七時 刻
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時廿分
印尼	東京	下午五時

交通版

鐵行公司巨輪 捷途自歐來港

明日可抵埗落客十一日開日本 蘇律十一日到埠十五晨返歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪捷途號（CHITRAL）由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（九）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十一日離港，繼程前往日本。該公司另艘巨輪蘇律號（SURAT）自日本回航，按航程，可能於本月十一日到達香港。該輪在港逗留三四日之久，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月十四晚半夜，或十五日晨早離港，航返歐洲。

美猶太人旅行團 經日本來港遊覽 今日離港取道東京返美

美國比彌比尼猶太人會會員，一行三十五人，於本月三日遍遊扶桑，後飛抵香港，作為期六日遊覽。該旅行團由美國出發，飛渡太平洋，經日本而抵本港。有關該團入士在港遊覽，俱由國際遊覽社代為籌辦。該團定今（八）日離港，飛往東京，取道返美。

美猶太人，來港遊覽。

截信時間

今（八）日（星期二）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件正午
黎巴嫩、瑞士 信件正午 包裹上午十一時
巴西 信件正午 包裹上午十一時
越南 信件正午
巴基斯坦、荷蘭、印度、比利時 信件下午一時 包裹正午
丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國 信件下午一時 包裹正午
伊拉克、約旦、巴林、埃及、敍利亞、共和國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、寮國、馬來西亞、山打根、錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
婆羅乃 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午四時 包裹下午三時
台灣、日本 包裹下午三時

平郵

北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
中南非洲 信件下午五時 包裹下午四時
墨西哥 信件下午五時 包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
勞德(貨)	HALLDIS	日本	多利順	A泡	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
維也納(貨)	VIENNE	非洲歐洲	法郵	A泡	下午
皮利亞士(貨)	PELEUS	歐洲	太古	A泡	半夜
邊那力(貨)	BENLARIG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
金寶地亞(貨)	KAMBODIA	歐洲	寶隆	A泡	下午八時
東美(貨)	EASTERN MAID	日本	怡和	A泡	上午

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.
東龍 往 仰光、巴生、庇能 三月十七日收貨 十七日開行
恒生 往 山打根、斗湖 三月八日收貨 九日開行
浩生 往 斗湖 三月廿四日收貨 廿四日開行
東美 往 大阪、名古屋、神戶、橫濱 九日開行
東傑 往 大阪、名古屋、神戶、橫濱 三月廿一日收貨 廿一日開行
電話：香港238011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

澳東輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東榮 往 雪梨、墨爾缽 三月廿四日收貨 廿五日開行
佐治安順 往 馬尼剌、神戶、橫濱、名古屋、必列士本 三月七日收貨 九日開行

足球聯賽恢復上演
元朗今日出戰愉園
四時一刻在花墟場開球

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場愉園對元朗，在花墟球場舉行，下午四時一刻開始比賽。雙方預備組，于下午二時三刻先打頭陣，門票一律二元四元。

愉園、元朗今日的甲組足球聯賽，為兩隊於本屆球季第四度碰頭，以往三次交兵，元朗曾兩勝一和。猶憶在聯賽首循環週初逢，元朗以四比二取勝，金禧杯準決賽週兩仗，計為零比零及一比零，此日在聯賽碰頭，元朗仍圖三捷。而愉園亦力求雪兩箭之仇，故爭持定必劇烈。目前甲組聯賽形勢，元朗曾賽十五場，六勝，五和，四敗，得十七分，與東方、九巴同列聯賽第四位，愉園則賽十三場，七勝一和，五敗，得十五分，暫列於聯賽第八位。因而愉園為前途計，此役決不能稍有大意。愉園各將近況已回勇，如能針對實況作戰，此役可望於苦戰中擊敗元朗。

港代表隊後勁不繼
終敗于英隊
一比四曾先勝兩球

【本報訊】英國史篤城甲組職業足球隊，昨晚在此行訪港最後一仗，以四比二擊敗香港代表隊，完成兩戰兩捷的戰績。客軍在港另一場比賽的戰果，是七比零，大勝香港聯賽選手隊。客軍今日離港返英。

史篤城對抗香港代表隊的一場比賽，昨晚在政府大球場舉行，港督戴麟趾爵士亦到場參觀，至上半場結束然後離場。

客軍昨夕以大勝港聯時的人腳上陣，港代表隊則有駱德興及何祥友傷勁，以李炳松任後衛，陳國雄為右輔，其餘原選球員，均有上陣。

由於集中目前港中一流好手成軍的香港聯賽選手，亦淨負七球給客軍，則腳下工夫及全隊實力，均遜於聯賽選手的港代表隊，更難免又大敗於客軍了。不料接戰之下，港代表隊人人奮戰，力拼不懈，給予客軍以莫大的威脅，上半場且以二比〇領前。由此也可以見到聯賽選隊所以招致大敗，缺乏戰意才是主要的原因，絕對不是聯賽選手隊的實力，與客軍有七球距離之大距離。

港代表隊昨夕門志高昂，背跑肯纏，他們先求穩守，伺機突擊。當被客軍進攻時，鋒將亦常常回防助守，鋒衛前仆後繼的堵截客軍進侵，使客軍即使起腳射門，亦打中港隊守衛，不然便被門將梅永達救出。因此客軍遂有久攻不下之勢，特別是上半場為然。

港隊在先勝兩球的優勢下，不能保持勝利，反以被客軍在下半場一口氣追回四球反敗為勝的原因，主要還是後勁不繼，于下半場被客軍佔了九成攻勢便受困攻下，防線遂告崩潰。統計由下半場卅八分鐘被客軍扳回二比二平手士氣一洩，跟着便在四十分及四十三分時再失兩球，而以二比四敗陣。不過港隊昨晚的優異演出，已深得在場參觀人士好評，堪稱雖敗猶榮。

在昨晚港隊人人努力以赴，戰意旺盛下，門將梅永達屢救險球，中堅龍華傑守中路，左中衛葉錦洪助攻助守，替港隊射入第二球的一記勁射，鏡頭非常精彩。此數人更是港隊表現得最出色的球員。

客隊的腳下工夫及身型，均優于港隊，他們能戰勝港代表是合理的戰果，不過昨天他們卻贏得非常吃力，在苦戰下始能獲勝。

由于客軍在接戰之初，有輕敵現象，戰意稍弱，致為港攻入兩球領前，此際踢來卻見急亂，因此一傳一射，均不如對聯賽選手時美妙，最後迫得採用長傳急攻，利用身型猛衝，而港隊斯時又因後勁不繼，才能反敗為勝。

不消說，客軍昨晚的演出，已比勝香港代表隊時遜色，可是，他們中堅右邊士的穩健，與左輔華倫盤傳射技術均佳，卻是客軍表現最好的兩人。

昨晚的一場比賽，執法球證柏立對港代表隊常常作吹毛求疵的判罰，特別是下半場為然，此對港代表隊在昨仗也頗為不利。

政府大球場昨晚售得四千一百餘人，觀眾之少，場面的冷落，為外隊訪港少見，券款收入，祇得二萬五千餘元。

體育

港隊獲甜頭 先淨勝兩球

序幕戰，乙軍聯以五比三擊敗了廿三歲以下的香港青年軍，隨見港督戴麟趾爵士蒞臨會場，全體起立致敬，足總會長羅理基與主席莫慶，陪同港督步出場外，與雙方球員握手。互換錦旗後，正本戲隨即上演。兩陣排開，史篤城撥動皮球，往來爭奪，迄五分鐘，客軍首次叩關，梅永達早作準備，抱個滿懷。八分鐘，客軍發動攻勢，華倫帶入底線，斜射地波，梅永達飛拍不到，皮球擦柱而出。

來往十分鐘後，主隊葉錦洪，首次向客軍球門施射，惜高出門外。

繼續戰，廿分鐘，客軍巫炳頓從右路斜中，李芝區內頂頂，偏出界外。

攻守迄廿八分，戰來掀起高潮，區彭年接到張耀國在路遠程輸送，離上兩步，在禁區側線施射，客軍門將以為皮球斜出界外，不予理會，但球兒竟然中柱反彈門前，李士利吃了一驚，趕快衝出撲救，但已被衝門的賓權韜一射入網，一比〇。香港代表隊先開紀錄。四座掌聲雷動，歡呼不已。

旋見客軍調整陣容，右中衛威列退出戰門，以金尼路入替。卅分，客軍反攻，李芝底線勁射，梅永達躍高托出，化險為夷。

戰來漸呈緊張，卅二分，葉錦洪直線送前，區彭年底線橫傳，陳鴻祥近門數碼，無人看守，但遲到半步，被李士利拍出門外。

港隊攻勢甚盛，三分鐘後捲土重來，區彭年右路傳中，葉錦洪立即搶射，李士利猝不及防，球兒應聲入網，二比〇，港隊繼續領前。國威球迷雀躍不已，聲震整個山谷，港督戴麟趾爵士亦鼓掌讚好。

港隊士氣如虹，繼續出擊，迫使客軍前鋒退後助守，維持紀錄下去，雙方無再增添紀錄，上半場結束，香港代表隊以兩球佔先。

英隊力攻 扳回兩球

易地續戰，客軍改變戰術，採長傳急攻，與貼身釘人，形勢頓見改觀，主隊銜集防禦，全力頑抗，多少攻勢，均被主隊一對後衛或門將所瓦解。

客軍反攻至十三分鐘，龍華傑一時疏忽，被李芝區內短撥空檔，給杜炳近門叩射，果然中鵠，一比二，史篤城扳回一球。

兩分鐘後，黎寶忠向客軍右翼巫炳頓勁粗，被記名警告。旋由巫炳頓於區內開罰球，李芝伏兵城下，見機頭頂，梅永達眼明手快，立予接牢。

客軍攻勢此起彼伏，主隊負隅死守，左堵右截，戰況空前激烈。客軍全體出動，大施壓力，港隊門外，頓見草木皆兵。

戰至十八分，區彭年出場探傷，主隊以十人應戰，兩分鐘後恢復原陣。

十九分，巴路士斬球區內，梅永達見危撲出，但拍打不着，被李芝頭頂空門，正在危急之際，突見李炳松及時趕上，一腳解圍。

客軍咄咄迫人，廿三分，巴路士開出角球，李芝乘梅永達衝出之時，再次頭頂空門，黎寶忠擋住去路，力保不失。

戰事全在半場進行，主隊只有招架之功，而無還手之力，但仍力抗到底。

客軍久攻不下，仍被主隊以二比一佔先，劇戰至最後八分，客軍史基士吊球中路，巫炳頓快腳施射，地波入網，二比二，客軍幾經艱苦扳成平手。

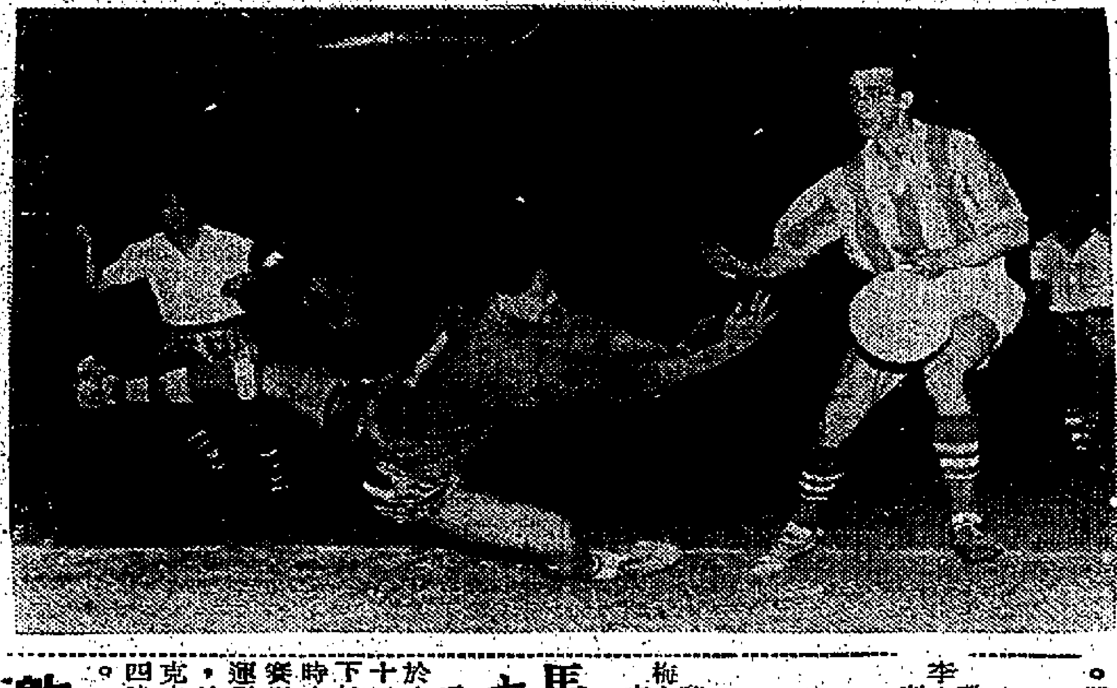
他們乘勢追擊，過了一分鐘，華倫在卅碼外，放出冷箭，梅永達不虞有此一着，竟措手不及，三比二，客軍後來居上。

四十三分，巴路士亦效法華倫，於廿五碼外抽射，梅永達吃「西」脫手，打成四比二。

客軍仍猛攻不已，但無法再增紀錄，全場結果，史篤城以四比二擊敗香港代表隊。雙方佈陣如下：

（史篤城隊）
史基士　巴路士
雅倫　華倫
李士利　石達士　李芝
彭杜　馬　炳
金尼路（下）　巫炳頓
威（上列）

（香港代表隊）
葉錦洪　陳錫祥
黎寶忠　張耀國
梅永達　龍華傑　賓權韜
李炳松　陸國雄
鍾錦輝　區彭年



・梅永達撲救・英國史篤城隊昨晚勝港選四比二，圖為客軍華倫帶球入禁區，正擬起腳抽射時，梅永達趨前撲救。

元愉今仗陣容

（愉園）
盧德樞
陳炳光　馬褔培
張錦輝　劉添　陳鴻平
黃根旭　黃文偉　郭滿華　羅國泰　何耀強

（元朗）
何保羅
黃志光　吳偉文
林尚義　高保強　曾鏡光
莫振華　吳澤鎏　劉繼熙　黃卓橋　司徒森

鐵路籃球隊 昨訪問本報

中華民國鐵路籃球隊，來港比賽，昨午訪問本報，並贈錦旗與本報留念，圖右起為該隊副領隊陳思良，范濟群，本報晚報總編輯翁平，該隊領隊鄭任庵，隊長黃長生，籃聯會代表梁勵深。

公園游泳池 十三日下午 將暫停開放

【本報訊】銅鑼灣維多利亞公園游泳池，將於十三日下午二時至六時，暫停開放，以便香港業餘游泳協會舉行游泳錦標賽。

雙東銀牌賽 改在政府 球場舉行

【本報訊】東昇對東華的甲組銀牌足球賽，及南華預備組對東昇預備組的預備組銀牌賽，決定于本週日排在政府大球場舉行，甲組定下午四時一刻開賽，預備組下午二時一刻上演。

此兩場銀牌賽，原定本週日在香港會球場對壘，現在雙方同意搬到政府大球場交鋒。

馬會小學 十一日校運

香港馬會小學，定於十一日上午十時至十二時三十分，及由下午二時三十分至四時十五分，在跑馬地賽馬會，舉行第七屆運動會，由賓臣主持，並由馬會司理鮑愛克夫人，於是日下午四時十五分頒發獎品。

邀得英隊來港 足總要蝕九萬

【本報訊】足總邀請英國史篤城來港比賽兩場，由於英國足球雖引人入勝，第一場僅收入七萬三千餘元，昨第二場比賽收入更少，僅收二萬五千餘元，兩場合計，收入未達十萬元之數。據足總委員夏仙表示，此次英國隊訪港，本政府免稅及免場租，但仍要成本二十萬元，現祇收九萬八千餘元，連同煙草公司之廣告補助費萬餘元外，可能虧蝕九萬元之鉅。

為方便兩名伊朗好手 草地網球賽秩序 今日全部為雙打

【本報訊】全港公開草地網球錦標賽，今日重燃戰火，下午二時半與四時十五分兩點，在中區木球會內，演九場比賽。為了方便兩位伊朗選手早日完成賽事回國，所以混合雙打雖然只餘兩場便結束，但仍要暫停下來，今日為全部男子雙打，秩序如下：

（下午二時半）渡遜、龔元相，對韋中、蔡旭漢。林方、徐錦翔，對鍾榮光、梁謐紹。梁秉紹、徐天倫，對簡氏、李氏。安士提、羅德輝，對威洛郭、胡禮。阿巴尼、南馬地，對何歐訓、岱氏。

下午四時十五分：徐煥培、許子石，對胡法光、蔡天健。非臘士、甘遜和，對兩時半第一場的勝方。兩時半第二場的勝方，對兩時半第三場的勝方。兩時半第四場的勝方，對兩時半第五場的勝方。

・李芝頭球攻門・英國史篤城隊昨晚勝港選，圖為李芝頭頂攻門，黎寶忠（白衫）趨前攔救。

台鐵路籃球隊
首戰勝警察
今再鬥自力

【本報訊】中華民國鐵路籃球隊，今夕移師九龍伊館，由自力迎戰客軍，於八時半開賽。序幕戰，七時半，乙組決賽，深友對青藍。

鐵路隊昨晚勝警察，七十五比四十二，乙組決賽，青年勝消防，五十一比四十九。

鐵路隊昨晚勝警察，贏來頗為輕鬆，故仍無法看出客軍的真工夫，惟憑首仗所得的印象，則為傳球快，投籃準，射人緊密，廣義倡指揮若定，李新新，劉金龍靈活，林敏聰、陳輝祥亦稱職，今夕鬥自力，以在伊館作戰，主隊仍難佔地利，雖然自力的作戰方式，有其獨到之處，但倘中路滲入為客軍所切斷，則仍恐難發生作用，今夕之戰，鐵路隊仍應佔上風，盼自力各將，沉着以赴，以期將戰情較為拉緊。雙方名單如下：

（鐵路）領隊鄭任庵，副領隊查濟猛，陳思良，教練徐澤芳，管理隊陽斯，隊長黃長生（四號），副隊長顏遠舜（十二號），隊員：戚義倍（五號），陳輝祥（六號），李新新（七號），林敏聰（九號），李伯延（十號），劉金龍（十三號），吳造堅（十四號）。

（自力）領隊司徒炎，教練潘兆均，隊長紀華傑，隊員：施建勳、何錦標、鄭可雄、梁惠光、徐錦源、楊雲桂、劉解、楊霈沛、楊欽發、駱允勳、紀華盛。

昨晚為鐵路隊訪港第一仗，在灣仔修頓球場舉行，以適逢加頭上演足球賽，致昨晚到修頓場看籃球賽者，僅七百人左右。

鐵路隊昨晚以一路佔先擊敗警察隊。由於客軍昨晚開賽，即作快攻，迅即佔優勢，警察遂無法追上，戰局亦勢成一面倒。開賽時，鐵路隊調上劉金龍、陳輝祥、李新新三鋒，戚義倍、林敏聰兩衛，警察林炳華、鄭萬波兩衛，陳錦華、盧光中、馮漢忠三鋒。盧義倩一射，林敏聰罰入一點，警察馮漢忠進攻，七比四，旋成十五比六，客軍勢如破竹，成卅三比十二，上半場卅五比十四，鐵路領先廿一分。易籃後，鐵路隊以黃長生、顏遠舜上替盧義倩、陳輝祥，警察亦調兵遣將，全力反攻，一度打成四十九比卅二，客軍領先十七分，此際吳造堅，李新新，上替黃長生，顏遠舜，鐵路隊攻勢告轉盛，旋又成五十七比卅六，及六十八比四十，警察各將雖仍力拼，但已感力不從心，結果以七十五比四十一終場，鐵路隊旗開得勝。

甲組足球聯賽成績（截至三月五日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十三	一	一	五九	十八	廿七
東方	十五	九	二	四	卅二	廿四	廿
警察	十三	八	二	三	卅五	廿一	十八
東昇	十五	六	五	四	卅一	廿一	十七
元朗	十五	六	五	四	廿八	廿四	十七
九巴	十六	六	五	五	卅三	廿九	十七
星島	十三	七	二	四	四一	廿二	十六
愉園	十三	七	一	五	廿五	廿三	十五
流浪	十五	四	三	八	廿八	卅一	十一
東華	十五	四	二	九	廿三	卅五	十
傑志	十六	一	二	十三	廿	七十	四
光華	十三	一	〇	十二	十四	五一	二

英隊大脚傳中 承認迫不得已

【本報訊】港代表隊昨以二比四敗與史篤城隊後，教練黎兆榮認得雖敗光榮，如果史篤城隊，並不是射門腳頭利害的話，便可能遭遇到「滑鐵盧」了。

客軍領隊雷定氏，認定他們昨仗贏得太辛苦了，這當然是與港隊在死纏爛打有關。至於史篤城隊在下半場，完全採取大腳傳中進攻，是迫不得已之舉。因為，港隊一共十人退至禁區防守，並不出擊，在這情形之下，客軍除了利用體格高大，利用頭頂和遠射之外，的確無其他辦法可想。

當然，死守不出擊，這場波是不會好看的，長傳遠射，亦未好看，但他們是被迫出此。

港代表敗於後勁
史篤城先驕後亂

香港代表隊，昨和英國史篤城隊，打出一場好波，結果港代表隊後勁不繼，以二比四敗於史隊。港隊雖打敗仗，但演出使人滿意。

一般人以為港隊在下半場卅八分鐘前，仍保得勝利，若再捱多八分鐘，最多亦被史隊逼和罷了，怎料八分鐘內竟失三球，由於體力不繼，才有此失。

港隊上半場佔先二比〇，各球員演出勝在努力。如果港隊有嚴格訓練氣力，史隊恐難平反敗局。

史隊以第一仗大勝港聯七比〇之數，由不甚認真，更以為港代表隊技遜於港聯，便存輕視。誰知港代表隊技雖遜於港聯，但肯打肯拼，遂攻入兩球在先。

史隊雖是職業隊伍，失了兩球便陣腳亂動。

港隊以葉錦洪、龍華傑演出最佳，龍華傑頭頂腳踢，加上經驗豐富，使史隊無法攻破。同時教練以葉錦洪守左前衛，採其雙中堅制，以防止人高體壯的李芝，因此使李芝英雄無用武之地。

葉錦洪打出超水準，和第一仗判若兩人。不祇防守，還要助攻，其射入一卅碼球，入於世界波一類，由於此球離門廿五碼入網，其角度之佳，勁力之足，嘆為觀止。梅永達演出極佳，助力之足，四球之失，祇一球脫手失機，但不能失其好處，其實也不俗。可惜粗野傷人，終為球証記名。賓權韜活力頗佳，區彭年已盡所能，張耀國也不俗。獨惜陳錫祥技術純熟尚找。張錦輝則踢人不顧波，則使人失望，李炳松得「肯打」一兩字。

史隊贏得很吃力，下半場史隊改用全部高攻長傳戰術，迫使港隊不能打密集，過程密集，使到史隊射又不中，高吊又為梅永達沒收，頂出，真是奈何不了港隊。

從第一仗史篤城隊七比〇勝港聯，及昨晚港隊二比四敗於史隊，便証明港聯之敗是不肯打和不肯拼，如果他們肯打的話，戰果會完全不同。（薛燿火）

與

汎美同行

PAN AM

暢遊東京！

汎美每天都有直達航班前往東京且可選擇任何一天啟程起飛時間最理想，往返均在傍晚啟程，飛行不足四小時即可抵達目的地。

日本風光綺麗引人入勝，東京更是全世界上發展最快速最大的城市，可辦理的事物，可觀光的所在多不勝數，旅遊新地帶香港遊覽未聞而有時間不足之感。

無論公幹或遊覽或兩者並行，請乘舒適方便愉快的汎美航機，機上供應巴黎美心餐廳的著名餐食，在汎美機上能獲得心曠神怡的感覺，因為閣下已選擇了全世界經驗最豐富的航空公司。

定座請向汎美特約旅行社或汎美華務部接洽。

香港恩山大廈　電話：二三一一一一　●　九龍半島酒店　電話：六六四〇〇五

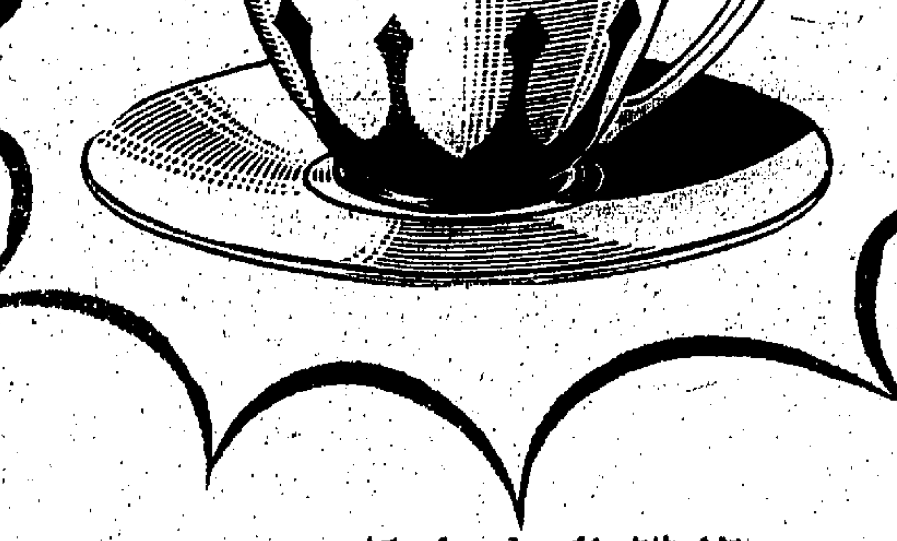
經驗豐富・允冠全球

第一家橫渡太平洋　第一家橫渡大西洋　第一家飛航拉丁美洲　第一家環航全球

精緻咖啡杯碟大贈送！

由即日起凡購買馳名世界英國寶祿茶公司榮譽出品「皇冠牌」咖啡精四安士或以上者一律奉送精緻之皇冠咖啡杯碟一套數量有限送完為止請早惠顧以免向隅。

二安士庄　四安士庄　八安士庄　一磅半庄

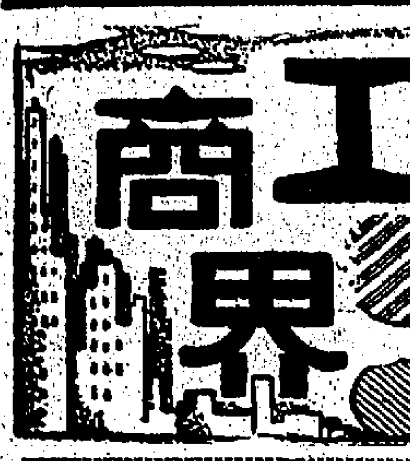


皇冠牌咖啡精

焙製適中　香味最濃

各大士多辦館均有代售

總代理：德惠賓洋行



港拆船業快將停頓 鐵料疏鋼鐵價穩定

日本圓鐵盤企住卅一鎊

泰菲越向本港購大五金

【本報訊】世界鋼價止漲回定後，鋼鐵市價也變化不大，日本所來的圓鐵盤，每噸企住於三十鎊零十先令至卅一鎊，本港圓鐵五分至一吋者每担企住於卅一元，一吋至一吋半者則要卅二元，港產方鐵每担按卅五元，扁鐵卅四元，角鐵及鋼價料卅七元。

查各種鋼鐵，除了本港建築家經常都有買入外，出口方面，仍以泰國、菲律賓及南越等地採購較多，但南越方面所需者，多爲扁鐵及角鐵等大五金，最主要的圓鐵則始終未有向本港訂購，所以交易數字不大。

至於鐵料市價，近來歐洲方面很少新盤到港，預料每噸總要廿一鎊半至廿二鎊，本港的舊船板價每担也要廿二元，但很少供應，因現在停於港海拆卸中的舊船僅餘兩三艘，所拆出的船板，一部份早已賣出花貨，也有一部份留爲自用，所以向市面發售者，實在不多。

據拆船公司消息：世界舊船買盤，每噸漲至廿三鎊，港商以其價過昂，不合化算，早已停止訂購，所以在港將拆卸中的舊船，僅餘兩三艘，待拆完後，本港的拆船業將有一個時期，將完全停頓，在短期內實難復興。

泰國米來價頻升 港方追不上新盤

泰國大米來盤每噸漲二鎊以上

本港市價每担上漲九角至二元

【本報訊】新春開市以來，泰米出口價頻頻報漲，而柬埔寨又停發米糧出口証，影響所及，本港大陸米價，每担也提升三、四元以至五元，泰米市則較爲安定，除了糯米存底特疏，每担漲四、五元外，大米及米碎漲勢，遠不如糯米及大陸米之銳。

根據進出口米商聯會報告：本年一月廿六日（即新春開市之日）泰國三級百分百舊大米每担市價五十九元七至六十元零七，到了三月七日，則漲至六十元零七至六十一元二，前後每担漲一元，泰國來盤，每噸約漲兩鎊，但最近未有新盤開到。

泰國三級百分百新大米於一月廿六日時，本港市價每担五十八元半，到了三月七日每担五十九元四，即漲了九角，而泰國來盤C．I．F．香港價，於一月廿六日時，每噸五十二鎊至五十二鎊半，到了三月七日來盤，每噸要五十四鎊至五十五鎊，即漲了兩鎊至兩鎊半。

泰國A級米碎於一月廿六日時，本港市價每担四十六元四至四十八元二，到了三月七日，每担四十七元四至四十九元八，即漲了一元左右，而泰國來盤，於一月廿六日時，每噸四十一鎊半至四十四鎊，到了三月七日，每噸漲至四十二鎊半至四十五鎊即漲了一鎊。

照以上泰米來盤及本港市價比較，港方漲率，仍追不上泰國新盤，外傳港方泰米市價，近來每担漲達五元，想係因糯米疏價而誤，其實本港泰米存底仍豐，而新米來途又多，故市況始終保持安定。

昨日因屬週一，米市交投頗暢，全日大盤成出六千多包，成價依然堅硬。計：泰國青地圓舊大米每担成六十三元，紅地圓舊大米六十元零八，黃雙刀舊大米五十九元半，藍五星舊大米六十三元八，黃柒梨舊大米六十四元三，青天鶴新大米五十九元四，黃三B米碎五十一元一，黃地球米碎四十八元一，青三友米碎四十八元九，大糯米七十八元三，糯碎五十五元，金邊雙蝦粘六十元零八，雙鹿粘六十二元，雙蝦粘六十四元半。大陸天字絲苗六十六元八，增城絲苗七十元零三，桂花粘六十三元半，西字粘六十四元，華南粘六十五元三。

據米行消息：本港今年第二季入口米額，糧食統制當局日內即可確定公佈。

工業界鉅子龐鼎元談 英國週機械展覽 提高港工業教育

各學校工廠宜踴躍前往參觀

【本報訊】對於舉行中之英國週機械展覽會，本港工業界有良好之反應，邇日前往參觀衆多，故此次展出，不僅促進港英貿易交流，亦將有助於本港工業機械水平與工業教育興趣之提高。

按本港工業鉅子（紹榮鋼鐵廠董事長、錦元膠廠總經理）龐鼎元氏昨日接見本報記者暢談英國週機械展覽會觀感稱：本人過去十年來，先後在日本、美國、英國、西德、法國、比利時、荷蘭及意大利各地參觀工展，不下十次，比較上此次英國週機械展覽規模雖然較細，但所展出係適合本港環境需要者，共對本港工業界之影響與教育，特別對於一般中型工廠之發展，具有更大之意義。對此次本港近年來規模最大，耗費最巨，展出品種最多之英國機械展覽，本港工業界因應踴躍參觀與比較，而一般市民，商界特別是青年，亦應藉以提高知識，加深對工業的認識，龐氏指出此次英國機械展出之主要效果，將如下述：

㊀英國各廠將逐到在本港及東南亞擴銷之目的，過去英國新機械側重中國大陸市場，現在開始注重在港推銷，一新本港工業界之耳目，其獲良好之反應，自不待言。㊁所展出之機械，均爲適合本港當前環境者，所謂「工欲善其事，必先利其器」，對於一般力謀改良生產設備，增强生產效率與減低成本之本港廠家實，正係不必勞師遠征，而得以就近查詢機械詳情之好機會。㊂此一耗費巨大，陳設良好與有專人指導講解之機械展出，有助市民與工業界就業人員對機械器識之提高，更有助於港人發展工業與投資新機械設備之興趣。㊃足以促進港英貿易互利而長遠之交流，故龐氏希望各學校、工廠，踴躍與盡速前往參觀。

國際糖價上市影響 本港糖市翻醒

部份砂糖價格趨升

【本報訊】砂糖市情，昨日突然轉醒，原因是國際糖業會議已經通過實施出口國家的原糖限價每百磅最低爲二元五毫美金，故此國際糖價現貨上升，倫敦市場現貨每噸升至廿二鎊，紐約市場現貨每百磅升至二元二毫五仙美金，對本港市情亦有良好影響。

昨日部份砂糖市價扳升，台灣特砂本週到港碼頭交貨每担以卅元〇二毫成出十噸，榴花粗砂每担以廿六元五毫成出二十噸，長白山粗砂每担以廿五元八毫成出十噸，古巴幼砂每担以廿八元成出十噸。

據糖商指陳：現在雖然是糖市的淡月，但本港存糖甚疏，同時全部是乾包貨，今後價格將逐漸上升。

本港金融行情表

民國五十五年三月七日

九四五K金	
開市	268.0625
收市	268.000
最高	268.0625
最低	268.000

期鈔	
開市	5.73
收市	5.73
最高	5.73
最低	5.73

現鈔	
大鈔	5.73875
細鈔	5.73125

日本紙	
開市	145.75
收市	145.75
最高	145.75
最低	145.75

宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

美電	
最高	5.74375
最低	5.7425

單天通	
最高	5.7875
最低	5.78625

雜幣	
加拿大（大）	5.315
加拿大（細）	5.305
大坡紙	1.859
細坡紙	1.854
新勞啤（百計）	69.50
葡幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
正鎊	15.99
雜鎊	12.70
印尼幣（萬計）	1.00
台幣（千）	139.00
台滙	140.50
安幣	1.00
泰國紙（百）	27.65
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.375
瑞士紙（百）	132.00

股市交投平靜 行情榮少辱多

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股票市況仍平淡，成交總值仍係一百一十二萬，行情仍榮少辱多，但一般上落尚微。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一四六・〇〇	一四七・〇〇	一四六・〇〇	二〇〇
九龍電燈（除息）	一八・五〇	一八・五〇	一八・四〇	一、八八九
電話	二六・八〇	二六・八〇	二六・七〇	四、八五〇
香港電燈	二五・六〇	二五・八〇	二五・六〇	六、一〇一
置地	六六・〇〇	六六・五〇	六六・〇〇	二、六四一
九龍倉	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇	一、一〇〇
城市酒店	六・一〇	六・一〇	六・一〇	八、〇〇〇
電車	三四・五〇	三四・七五	三四・二五	三、四〇〇
黃埔船塢	三五・〇〇	三五・二五	三四・七五	一、五〇〇
油蔴地小輪	五二・五〇	五三・〇〇	五二・五〇	一、二〇〇
會德豐	一二・八〇	一二・八〇	一二・七〇	二、五〇〇
和記	一一・一〇	一一・一〇	一一・一〇	三、五〇〇
牛奶	三四・二五	三四・二五	三四・二五	九〇〇
信託	二・一二五	二・一二五	二・一二五	一、〇〇〇
鋼業	五・一〇	五・一五	五・一〇	二三、〇〇〇
怡和	一二・六〇	一二・七〇	一二・六〇	一、三〇〇
屈臣氏（除各項）	四五・〇〇	四五・〇〇	四五・〇〇	九九
（股權）	一四・五〇	一四・五〇	一四・五〇	三四
先施	八・八〇	八・八〇	八・八〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

英向港訂冬季成衣 比去年提早

大量訂單近已紛紛寄來

【本報訊】據製衣業內人士消息：英國商人向港訂購冬季衣着品比去年提早，去年同期尚未有大批訂單到港的，現在已有每宗十萬元以上的訂單寄到，訂購的貨品除了羊毛衫之外，還有假皮飛機恤，太空褸，棉面毛裡的厚身外套，士砵恤等。製衣廠陸續接入大批訂單，準備加緊開工製造，因爲那些冬季衣着品要五月份開始付紬。

現時英國商人提早向港訂購大量冬季衣着品的原因，製衣業內人士指陳：去年十二月至今年一月，英國曾發生大風雪，所有禦寒衣着品均已銷清，這是最近五年來所僅見的暢銷狀態，因此英國商人訂購今年冬季銷售的衣着品，充滿了信心，預料今年冬季衣着品輸往英國，起碼比去年增加百分之七十，甚至增加一倍。

最近由港運往英國的衣着品，是供應夏季銷售的，由本月開始付運，追至四月底可以付運完竣。冬季衣着品訂單又提早大量到港，使製衣廠的生意更加暢旺。

本港製衣業的生產，是分門別類的，尤其是冬季衣着品，是一個總名稱，但那些冬季衣着品有很多不同類型的廠家製造。現在本港製造冬季成衣，分爲毛貨，棉貨，人造纖維貨，膠質四大類，這四大類冬季衣着品，有的是接入訂單獨自製造，有的是接入訂單共同製造，例如棉面毛裏的厚外套，是棉與針織兩方面生產，套裝衫褲，有的是梭織，有的是針織，假皮飛機褸，假皮做面，針織恤則採用P．V．C．毛皮做面。現在本港製衣業務更趨向新式人造纖維方面發展，前途未可限量。

電鈔走勢徘徊 金市趦趄不前

——K金尾盤二六三——

【本報訊】K金市：以商於前市收市價一個〇六二五的幅度開出，隨跌二六三、〇（前市收市價乙式），平息，上牌現貨交收二六三〇司正；午市頭盤易水乙式，尾盤二六三、二六三，兩市差幅點〇六二五（呆）。

外幣：週一，外國金鈔價無報價。美電按五・七四三七五（前市五・七四五），通天單五・七三七五（前市五・七三八七五），加單五・三二七五。大鈔五・七三七五，細鈔五・七三一二五，現宋一・四五，日紙一四五・七五元按一四五・六二五。期鈔按五・七三，日期宋按一・四五・七，元期貨按一四五・七五。

澳門九九金價報二九元。七二、五，勸幣點九八三計，澳港紙價，每司兩祇值二六七、八六七五，港市K金加易水十四元計，飾金每司兩約需二七七元，由澳門帶金來港，每司兩可得利潤十九元。

管制進口貨品 台方審核特嚴

【本報訊】台北航訊：此間外貿會已決定在今後審核管制進口貨品時，特別注意存貨數量，雖然這一點在管制準則上並未規定，且於此次管制白鐵皮進口而發生的情況，使外貿會決定注意這一點。

據悉：外貿會於前在一項會議中，曾將此次由白鐵皮管製進口後所發生的問題，加以檢討，並且已決將白鐵皮問題加以重新審查，同時對於貿商指責產品貿，及所附的檢本，轉交檢驗機關注意。

外貿會並且決定由物資局進口之二千噸白鐵皮，將包括各種規格者，並且特別指示物資局，這批白鐵皮，並不是到貨後馬上出售，而是預防有任何災害發生市場上不致因管制後無法供應。

又鍍鋅（白）鐵皮因被改列爲管制進口而掀起風波猶未平息，進口商在物資局開始招標（四日）前夕作最後掙扎。台北市進出口公會五金小組於目前以與民爭利爲由向外貿會陳情迅予開放鍍鋅鐵皮自由進口，並指出物資局與一般進口商進口條件的比較。據稱：㊀因物資局過去無採購此貨經驗，卸貨較過去提前訂貨的進口商爲慢。㊁品質、種類繁多，各尺寸的消費量也無從估計，故物資局的進口品種未能適合需要，倉庫整理照料，而致使貨品損失加多。㊂物資局的售貨不如民間進口商的買賣方便，又售貨數量必須整數，更不可憑信用除帳交易，故貨品流動不如進口商多。㊃以過去的各種物資局進口物資的紀錄看，並無抑平物價作用，因管制物資，物資局孤行獨市，配價未曾低過開放進口前的市價，故反趨成抬高物價之可能，增加消費者負担，如開放進口者市價必可立即下降一成以上，必收平抑物之效。

投資指南——美林証券公司出版刊物之一

本公司每季出版一次之股票雜誌刊物——全書四頁，對于各種股票實況和其他有關資料，皆作精細調查，內容甚爲豐富投資者殊値閱讀。

該刊物專門記載各種投資事業最近之情況形勢。同時作全面檢討投資事業將來之展望，并分別注意市民之消費力，政府經費開支和工商事業之擴展，所形成之各項因素。

最後一頁全篇講及有關七十三種精選股票，分門別類，連同價格股息和合息率，詳細登載，一目了然。

對于美國商業目前之處境和未來之趨勢，都有明晰評論。

同時以客觀的立場分析現時投資事業的概況。

對于選購何種股票，方能適應各個投資之目的等等，該刊物都有詳細報導與建議。

如果閣下需要，請即填寫姓名、地址、郵寄或電話香港、太子行壹壹叁式室、美林証券公司。

本公司立即免費奉上。

請將貴公司最近出版之「投資指南」郵寄

姓名________

地址________

電話________

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行・電話：二二一〇九五・經理：Edward J. Baptiste

美國美林證券公司

南非出口產品供應齊全

農工鑛業等包羅萬有

請填具剪下寄：香港中建大厦1502室
南非駐港商務專員公署收
敬啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人
姓名
公司名稱
地址

南非共和國出口產品豐富而廣泛品質優良舉世知名農產品包括一切食品食油罐頭白蘭地及洋酒菸品畜牧飼料苛嗜名羊毛皮革製皮材料棉及棉織品礦物如黃金鑽石煤鈾及鋼鐵器各種工業機械汽車零件建築材料藥品及工業化學產品等應有盡有

閣下僅須開列產品名稱——南非共和國均有供應凡欲獲知各種出口產品詳情請填具左方表格寄出當依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份藉供參閱

8日 班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日
下午一時三刻
直飛星加坡
馬來西亞航空公司
電話：二四四零四四

日本膏布之王 脫苦海

消炎止痛劑

功效主治

急性／慢性 神經痛・痛風・風濕痛・肩膀酸痛・碰傷・跌打・乳腺炎・頭痛・筋肉炎・扁桃腺炎・關節炎・牙痛・腰痛・胸痛・凍傷・水火燙傷等

買脫苦海一包

可得足金戒指壹只或六粒原子收音機壹只
人人可得歡迎參加

贈送辦法

凡有12片脫苦海盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可寄來本公司登記或寄登記本月底截止 凡來登記者均可得足金戒指壹只或6石原子粒收音機壹只但以幸運戶壹百名爲限，如登記超過壹百名時則以抽籤決定之。
（參加者須填真實姓名・憑身份證領獎）

加贈

羽毛牌 美國尼龍被
凡抽中之幸運戶壹百名另加贈價値拾元之供被會首期。
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港皇后街九號五〇二室 電話236833・222946

富豪名貴傢具

VONO英國製

＊獨立發號彈簧舒適耐用
＊密縫織錦面新穎豪華
＊各種尺碼俱備

各大傢俬公司均售

BRITISH WEEK in HONG KONG

三八國際婦女節特刊

「三八」國際婦女節獻詞

李陳倩華

一年一度的三八國際婦女節，這是世界婦女先進爭取得自由平等的大日子，今天，各國的婦女們都舉行慶祝，藉資紀念先進的勳勞。而港九文化教育界以及各界婦女同胞們，爲着追思前婦女先賢爲我們艱苦爭取得來的婦女自由平等，都以無比的歡欣，舉行熱烈盛大的慶祝。

在過去幾十年間，婦女界的先知先覺，爲爭取自由平等作出艱苦偉大的努力，完成了婦運卓越的成果，委實令我們景仰，鼓舞和歡欣。今日，世界各國婦女在政治、教育、職業和財產繼承各方面，都獲得和男子處於完全平等的地位，享受同等的權利。也可以說二十世紀初期，婦女運動的目標已經實現了。

不過，由於時代的不斷演進，我們婦女運動，似乎不應僅以達到男女平等爲滿足，必須要和男子共同負起新時代任務。要知道權利和責任是一體的，是不可分離的。祇有負責任而沒有權利，固然是做不到，且違反了婦運目標，先知先覺們，既使婦女獲致和男女處於平等的權利地位，那麼婦女們是須要和男子共同負起社會的任何責任。我們既然能負起社會責任，而其擔任的社會工作，亦應與男子享受有同等待遇，方符合男女平等的原則。

今日的婦女，共同負之責任，不容否認，實在不亞於男子，或有過之而無不及。例如，家庭不僅爲社會起點，而且是人類生活幸福之寄託。我們婦女，除了負起社會工作外，對家庭仍需負其教養責任。

我更有一種感覺，婦女要負起以上的兩重重大責任，首先是要促本身的基本條件去實行，就是爭取教育機會，到眞正獲得相當教育，有了特殊技能，社會也自然需要我們，充實自己的「能力」，社會需你的是「能力」，有了能力，可以創立事業，可以辦社會福利，而且知識高深，知道做人，處世，知道發揮禮義廉恥四維，表揚忠孝仁愛和平八德，去教育兒女，去轉移社會風氣，由家庭爲起點，推而至於社會國家，則婦女們的事業和家庭，以及爲下一代，兩者皆能盡責任。這麼，我們婦女的地位，亦當然獲得社會的重視和需要！庶幾，婦女權利，才可以鞏固，社會地位才能夠平等！今日藉慶祝三八國際婦女節，謹以本人管見與姊妹們共勉！

三八婦女節紀念特刊

踵武前賢 宏揚婦運

梁有德敬題

我對婦女節的管見

李鳳儀

爲了爭取男女平等的共鳴，在每年一度的三八國際婦女節紀念大會中，已經叫得響徹寰宇了。我國婦女響應了這個節日已有四十多年的歷史，在今天光輝的紀念日當中，冷靜地來檢討一下，過去的成就是多少？未來的展望應多少？讓各位高明者去批判。筆者只以本身是婦女之一員，在此獻點拙見，以俾教於婦女先進，並願以此與姊妹們共勉！

一、發揚婦女之美德──我國婦女在歷史上有許多不可磨滅之賢妻良母的功勞：如岳母等。亦有不少巾幗鬚眉的英勇事蹟：如梁紅玉、秋瑾等，其光輝永垂不朽，深受後人之敬仰。反之，如有部份婦女不知自愛，不盡天職，而孕育出不良的兒女，就對國家社會遺害無窮了。所以婦女在品德之修養，直接影響家庭之盛衰，與下一代之良莠至鉅。現代的婦女，本身能敦品勵德，發揚光輝的母教，就是培育國家的良棟，亦即是建國建家的大功臣，永遠受人敬重。

㈡培養自立的條件──女性的智慧與能力並不亞於男性，男子能做的事，女子都可以做，相反地，女子能做的事，男子未必能做，我國婦女可惜在數千年來受綑束在封建社會制度中，無機會接受教育而埋沒了她們的智慧與能力，因而不能在社會上求謀自立，殊深痛心！現在時移世易，婦女漸漸覺悟到要爭取教育的平等，既爭取得教育的平等，就應把握時機，充實本身的知識能力，培養自立條件，以達成經濟上及政治上的地位平等。

㈢提高服務的精神──婦女既具有自立的條件，就應本「人生以服務爲目的」之旨，發揮個人的知能爲社會服務，但社會工作種類繁多，婦女應就本身的興趣及能力來選擇適合的事業去做，如有超人之知能者，應幹一番超人之大業，知能較次者，亦應盡自己之力獻給社會，這樣的生活才有意義。

㈣鍛鍊全能的本領──大時代的婦女，應經得起大時代的考驗，須具有堅強不拔的意志，刻苦耐勞的精神，內則相夫教子，外則參加社會服務，肩負起雙重的責任，故必須具有全面的本領才能勝任，亦唯有全能的婦女才能生存於大時代中。

今日婦女之責任

梁省德

婦女姊妹們！今天又是我們婦女界的一年一度值得熱烈慶祝的三八婦女節，在女權逐漸獲得重視的今天，我們以熱烈的心情來迎接婦女節的降臨，普天同歡，實饒有意義的！世界婦運領袖於公元一九一〇年聚集丹麥京城哥本哈根，而美國、德國、奧國的婦女先後群起響應，爭取參政，與男性平等之權利，並公認每年之三月八日爲國際婦女節紀念日。中國婦女界隨後於一九二四年紀念并慶祝三八婦女節，中國婦女運動由此而展開，開始離開閉固數千年之小天地，參與組成複雜的社會，使人類更接近文明，使社會越趨進步，於此，誰能否認或低估婦女界對社會所盡的努力所作的犧牲與貢獻呢？

今天婦女界各以本身所能，固守本身之工作崗位；或維持家務，相夫教子；或春風化雨陶育頑愚，或速記打字，襄助陶朱之業；或細意護理，溫暖施及病患；進而如名揚世界之吳健雄博士，從事高深之物理學研究，從極複雜之實驗中獲得證明，最近即使如女權低落之印度，甘地夫人爲衆望所歸，拜命組閣，領導數億印度人民。凡此皆足以證明我婦女界之工作能力及精神比之男性並無遜色，而理應獲得社會之重視！

香港婦女界面對當前的環境，我們更覺責任之重大與艱鉅；香港既屬以中國人爲主組成的社會，而中國人傳統的生活觀念係以「家」爲生活的中心，故家庭生活爲中國人所重視，婦女既多投入社會中從事各種工作，工作之餘，又需主持家務，此外，養兒育女，母性之責任尤其重大；在此社會道德日下，不良少年問題困擾社會之際，爲人父母者除處理日常事務之外，更須兼顧兒女教育，尤由於我們婦女多接近兒女，對兒女之教育必須與學校之教育取得呼應與協調！使兒女於日間接受學校教育之外，父母更須在家施以家教；而家教之中，父之教育尤不可忽視，又因母之身教──以身作則之教育，而此種身教，故此我婦女界所負之母教，最爲重要。

在今日的香港，婦運與常蓬勃，婦女姊妹們亦能深入各階層從事各種工作，如在各機構之寫字樓文員工作；各類工廠之女工操作等，不下數十萬。對香港之繁榮與促進，居功最偉；傑出的姊妹們，更本其對社會福利之熱誠，進而組成各種婦女組織，各本其工作崗位，於此以服務社會人羣，於此可見香港的婦女界，雖所負之責任異常重大，仍能奮勇以赴，婦女姊妹們的勇氣，是至堪表揚的；希望我們一本服務人羣之初衷，繼續努力向前邁進！願與各界婦女們共勉！

現社會婦女的責任

陸慕霞

科學倡明而社會高度工業化的今日，物質文明日趨進步，社會風氣，因種種關係，日趨式微，「世風日下，道德淪亡」人性普遍被物慾所淹沒，由於社會環境影響，使一般無知青年，誤踏陷阱，而遂有「亞飛」問題的產生，並社會飛禍氾濫的形成，並不甚於青年本質的敗壞，而乃家庭失教；缺乏母愛，加之社會風氣惡劣，學校教育失實之所由生，爲父母者若能切實注意兒女的教養，相信亦不致誤入歧途。

無可置疑，婦女是家庭的基幹，而家庭亦是固定社會關係的自然組織單位，同時，亦乃長養兒童人格的培育中心，對兒童人格的建立，個性的陶冶，「母愛」有着逼遺都不是任何人事所能給予的，所能替代，由此更可知婦女之於社會，與家庭，家庭之於社會，是有密不可分離的互相關係，亦即是說，兒童之於母教，母愛之於兒童，是有領導性的。

在今日社會的婦女們，爲了生活所需，或是社會要求，多已進入社會服務，由於負有工作責任，每每便疏忽了兒女的家庭管教，因之母愛便消失於無形。兒童得不到溫暖，獲不到慰護以及精神的寄託，迫得向外無目的地去找尋刺激，加以社會風氣不良，影響所及，或則誤交損友，三五成群，無知少年，飛型行徑，招搖過市，動輒作奸犯科，甚至拔刀殺害，勢可形成黑色暗潮。其誰之過？其誰使然？學校教育失實外，無可否認，由於缺乏母愛，失於家庭管教，也是很重要因素。爲人母者，應負大部份責任。如果母親平日注意兒女的管教，使子女由小在適當教養的氣氛中陶冶長大，也許不致淪爲亞飛的。

姊妹們，我們應注意，欲想有幸福的家庭，有良好的下一代，那便應該自省。今日的婦女，不但爲社會地位平等的追求，或職業地位的獲致，除此以外，還應要用母親眞摯之愛去誘導兒女，去照顧兒女，亦即是說，現社會的婦女，除了要負起社會給予的責任外，還須以偉大無私的母愛，去完成家庭的責任。無疑，這雙重的責任，是艱大而不易担當的。但我們必須拿出婦女偉大精神，堅毅有恆和忍耐去完成它！然後，對社會才算有貢獻，於母愛方克盡成，社會風氣轉移是賴。國家棟樑的栽培亦是賴。

今天是「三八」國際婦女節日，我們要發揚母愛偉大的精神和才幹，去完成社會與家庭雙重的責任，而若徒呼平等，自由，而無從達成婦女的基本任務，那祇屬徒然的呼籲，須知平等與自由，是需要以能力才幹去作衡量，家庭所需，社會所需，這才是偉大的母親，偉大的婦女，願天下婦女同申此旨。

認清自己
爲紀念「三八」婦女節而作

徐惠儀

丁茲二十世紀七十年代而談婦女運動，已沒有所謂「爭取男女平等」問題了。由於時代演進以及我們婦運先進的不斷努力，使我們婦女處今日社會無論在法律、教育、職業……各方面，都不會受到歧視。換句話說：男女地位已趨致一律平等了。

嚴格說來，我們婦女地位，固然不會稍低於男子，若就其天賦責任而言，其負荷之重比任何男子實有過之而無不及。試想想：十月懷胎，三年哺乳，對兒女之撫養劬勞教育苦心，以自的辛酸，換取兒女的歡樂，以自己之勞瘁博取兒女之幸福，此種神聖，偉大的母愛，早已爲舉世所歌頌，具體的說，無論中外古今任何成大業，成大功之偉人，固然係從母體生出來，亦未嘗不得力於賢良母教，如吾國亞聖孟子，民族英雄岳飛，便是最顯著的例子。

再就婦女本身而言，現代中外也有不少傑出人物：如英國女皇、荷蘭女皇、錫蘭女總理班達夫人，印度總理甘地夫人，我國物理學家吳健雄博士，或爲元首，或掌國政，或如科學權威，是見我們婦女何事不可爲？其勳業又何遜於男子。

姊妹們，認清自己吧！毋自卑，毋自侵！不要以主持中饋爲已足，而忽略了對國家社會的貢獻，而擔當公職的姊妹也不應放棄家庭事務，須知我們能力既無遜於男子，且所負責任比男人尤爲重大，我們又怎能不挑起肩膽爲我們的使命而努力？

姊妹們，認清自己吧，教育自己，充實自己，趕上時代的前職去吧！

紀念「三八」應有的努力

鍾期榮

陸慕霞

當全世界各地的婦女們熱烈地慶祝這個意義重大的節日時，我們環顧現勢，追懷過去，展望將來，實在是一則以喜，一則以憂，一方面充滿了希望，而同時又有難以名狀的失望，這因爲自從一九一〇年各國婦女領袖在丹麥首都哥本哈根召開的國際婦女大會中議決以三月八日爲國際婦女節以來，迄今已有五十五年了。在這漫長的歲月當中，各國先進的女性，各以她們自己的才能，學問、智慧、膽識、品德、仁慈、勤勞、負責、埋頭努力，認眞工作，在各方面均有了良好的表現與卓越的成就。

女性所爭取的獨立自由和平等，到了今日，可以說都已完全得到了，或許比當時所要爭取的還收穫更多，這是我們的前人努力的成果，是我們的一份寶貴的遺產，問題只在今日的我們如何把握它，充實它，和具體地實現它。今日，當我們隆重地舉行慶祝一同時，既爲前人的光榮而興奮，亦不能不爲當前責任的重大而有所驚醒奮起。

試看今日本港女性所受的待遇，無容諱言，尚有許多不公平和不合理的地方，有待我們急起直追，努力爭取改善，下面幾點可說是最迫切的當務之急。

㈠就業婦女生育有新假期，英國自一九四八年，法國自一九四五年推行「社會安全制度」以來，就由法律強制規定給予受薪婦女以生育假期十八週，計產前十一週，產後七週，瑞典更長達一八零日，在此期間內，產婦享受由安全制度下支付的生產津貼以代替薪金，使獲得充分的休息，以便完全康復，此不但爲保護產婦所必需，且亦合乎人道的要求。一九五二年，第三十五屆國際勞力大會所通過的一〇三號「修正保護女性公約」中亦曾有明文規定：「婦女經提出有關其分娩預定日期之醫師證明者，應給一定時間之產假，并應包括產後一定期間之強制休假，共期間由國家法令定之」的條款，建議各國際採行，但香港迄今並無此類立法，致工廠女工不但生育受不到支薪假期，請假生育還要被扣除工資，而且甚至有被解僱的危險，遂不得不於未康復前就去上工，對身心健康，實有嚴重妨礙，故應籲請政府從速以立法補救。

㈡免費產前及產婦與嬰兒的醫療照顧，在歐洲以及英國本土，凡婦女懷孕至產後，即使私生子也一樣，均可獲免費醫療照顧，包括產房及食宿的供應，並按嬰兒數目，每名給予現金津貼，香港雖屬殖民地，勢難希望獲得如此優待，但巴士上或渡海輪上產子，究竟亦不是如何體面的事，況且產婦與嬰兒的健康，關係在社會人口與體質強弱至巨，實不容忽視。我們希望政府醫務計劃及設備，能按照人口比例，力求擴張，使產婦與初生嬰兒能獲得醫療便利。

㈢從速防止無知少女被人引誘墮落，近來所發生的少女失踪，或被人非禮，姦殺，脅迫出賣色相種種令人驚心動魄的事件，不但表示了當前社會道德的低落，同時也反映出本港少女所面臨的危險重重。因此我們做母親的多盡管教責任，以防鑄成大錯，更要呼籲政府從速採取更有效的措施，制止罪惡，拯救無辜。

這是我們今日紀念「三八」婦女所應有的認識與努力！

新華 豪華
注意 快將獻映 春天 來了 宜看
比瘋狂世界更瘋狂鬧劇 聯美公司本年度最熱鬧最瘋狂喜劇
只合成年人欣賞 人物瘋狂 男是色狼 故事瘋狂 女是羔羊
貓兒叫春 What's New Pussycat? Pussycat
特麗七彩
主角 鬍鬚仔 彼得斯拉 影帝 沙漠梟雄 彼得奧圖 七大紅星傑作

樂聲 新聲 國華
吉勳爵
彼得奧圖 占士美臣 卻真斯 積士鶴健 伊拉利華 保羅路加士 戴麗維拉
△七大天皇巨星大空投 全部七彩 字幕演出▽
全部在香港及遠東各地名區拍攝
大作大面大容大門 製！場！陣！戰！
哥倫比亞皇牌鉅片 下期 Lord Jim

荔園
交通最便利 節目最豐富
㊀西片場 空姐艷史 桃麗絲黛
㊁粵劇場 雙珠鳳 名劇艷芳
㊂潮劇場 玉女春情 火熱情
㊃粵片場 武林聖火令 上集 林家聲 陳寶珠
㊄國片場 有緣有份 笑匠 陸伯鹿 領導
㊅平劇場 四郎探母 全本 名宿 于占元 領導
㊆什技場 差利張 越演越旺 大圓 節日新日
㊇歌壇 女子歌壇 群芳大會串
㊈魔術 科學美人 變化 無窮
今天本院慶祝婦女節 凡女賓入場一律送贈入場券一張
節日日日新 錦秋殿 佐地州徐萬順

英京
招財進寶 羅劍郎 鄧碧雲
今日點半七時 金宇塔 血淚史 鍾情歌星蒂絲七彩片
今後四場 人情淚 明早 火燒少林寺

最後今天 紐約 大世界 神拳鐵掌
千葉眞一 櫻町弘子 大村文武 主演
全部眞功夫的武俠片

東方 今天 最後 海底長征
寶石 國寶 今天 隆重獻映 羅拔泰萊 神探勇擒笑面虎
百樂門 今天 千面金剛奪寶戰
麗斯 連日滿座 毒妻殺笑史

金國 金聲 新華 明舞台 國民 慶
今天第七天 最後今映
金寶出品動人文藝巨片 歷劫紅顏
監製 周克茵 導演 陸邦
尹芳玲 胡楓 李香琴 麥基 黃美艷
隨票送尹芳玲親筆簽名照片 詳細辦法請到各大院堂觀看

倫敦 國都 今天獻映
電影藝術之代表作 最佳影片 五屆亞展
導演 陶秦 千金
林翠 葉楓 穆虹 蘇鳳
陳厚 雷震 田青 楊群 聯合主演
有青春 有氣味 人情

利舞臺 樂宮 明晚 九時三十分先映 十時優獻
美國小姐初採花都！失戀姑娘舞傾天下！
安瑪嘉烈 花衣裳 容想
脂粉陣中衝直撞 横裡稱王！南國香面！
一九六一年國流行的女裝多多！ 九六法最新行姿采！
Made in Paris TRINI LOPEZ

麗聲 皇后 皇都
今天最後 決不展期
特務飛龍 OUR MAN FLINT
明天獻映 劍胆琴心 THE MAGIC BOW

利舞臺 樂宮
今明最後 神探包羅德 ALPHABET MURDERS
明晚九點半先映 霓裳花衣容想

麗都 大華
笑聲震動戲院 好評如潮
烏龍城鐵務戰 CARRY ON COWBOY
公主大婚盛典

東城 快樂
五十四天
瘋狂大賽車 The Great Race

娛樂 荷李活
最後兩天
荒漠恩仇記 SANDS OF KALAHARI
後天獻映 楊家將別作春

樂聲 新聲 國華
今天獻映
核子戰爭 FAIL SAFE

新華 豪華
今天繼續獻映
毒氣特務戰
尊史德治
下期七彩瘋狂喜劇 貓兒叫春

港九首輪影院聯合廣告

尚有戲院廣告刊第十一及十二頁

萬歲通天帖與項氏

此帖自武則天時傳至明代，以入項氏，殆即自子長藏章，無天籟閣諸印，殆即自子京手上轉入乃兄者歟？

甸軒

朱彝尊「書萬歲通天帖舊事」一文，昨以其中後段，涉及項子京是爭性格故，已予引用於「天籟閣與國同亡」文中。但其前段與項氏有關，茲續舉之如次：

「萬歲通天帖一卷，用白蔴紙雙鈎書。勾法精妙，鋒神畢備。而用墨濃淡，不露纖痕，正如一筆獨寫，謝書譜非踰硬，鈎紹京不能，洵墨寶也。相傳武后從王方慶案其先世手跡，得廿八人書，取而玩之，謂曰：『此卿家世守，朕奪之不仁。』乃命臨鈎書者，廓填成卷，仍命方慶正書，標廿八人官世，設九賓觀于武成殿，而以墨跡發還方慶。萬歲府儲藏，故卒題識。錄有宋高宗用小璽，其後岳珂，張雨，王鏊，文徵明跋者四人而已。——」所敘源流，大抵據岳珂之說，無甚披與。現此帖已有珂羅版影印本行世，云係得諸遼寧省博物館。他所存者，轉至宋時，已不足十人。細察其上，除蓋有乾隆，嘉慶「御覽」兩璽外，復有「宣統鑑賞」及「無逸齋精鑒璽」二印，是能當淪入清宮，且爲溥儀攜至「滿洲國」，因而留在遼寧者。卒帖後岳珂，張雨、文徵明三跋尚在，所失者惟王鏊一跋，但別增董其昌題識一頁，大堪抵償。董氏爲明末人，所題可覘見全帖之總結，不可不觀，照錄如後：

「右軍帖在位置，失在神氣，此直論下投耳。觀此帖鬟花滿眼，奕奕生動，並朋摹之意，一一備具，王氏家風，漏泄殆盡。是必薛稷，鈎紹京諸名手雙鈎填廓，世云下眞跡一等？項庶常（按：此指項子長而言，因子長曾中嘉靖壬戌進士，入詞林爲庶常，而子京則以白衣終身，不應有官銜也。）家藏古人名跡雖多，知無逾此！文徵仲老年作跋，尤可實也。萬曆壬子（按：即萬曆四十年。越卅年而明亡）董其昌題。」再據文嘉明之跋，謂確此帖嘗儲錄（岳珂別號）家物。元代仍在岳氏裔孫手，不知何時始歸無錫華氏。華氏後人有名「澄清」者，多書法書名畫，凡蓋有「澄草軒審是記」印章者，即此君手澤。又有裔孫名「夏」字「中甫」者，曾摹之上石，工極精妙云云。是徵明此跋，乃爲華中甫而書，時在嘉靖丁巳，先於董其昌者達五十六年。至何時流入項子京贊肆，則不可復考。今再細閱朱彝尊所云：「子京富於財，交易既退，予價或淨，輒悔至形於色。」及云：子長促恐，爲解除乃弟憂惡計，即如子京所出價償還而取歸云云。可於帖上僅蓋「項篤壽印」「子長」「項子長父鑒定」三印，而其他常見之印，如「天籟閣」「項元汴印」「項墨林鑑賞章」等概付闕如一點推忖，則朱氏之言，不無根據。是則此帖交易後，即歸子長，故子京未及加蓋其書用之藏章，灼然甚明。但是否因淨價而歸其兄，尚成疑問？叢如此稀珍，又安知非子京曲顧乃兄宦意而相讓耶？後人徒執著朱片面之詞，卷嚐傳子京吝嗇，未免厚誣賢者。至此帖如何由項氏失去，彝尊亦有敘及，據云：「有祖姑歸子長之次孫鑒圖，曾知雅州，後卒於京師。乙酉之亂，祖姑避地湖村，長物盡失，此卷納諸枕中，亂定依然完好。每省祖姑，恒得縱觀。久之，祖姑歿，項氏日貧，嗣子逸售人，轉入勢家，過眼雲煙，不復再覩矣。」由此言之，厚饒如子長，所珍藏者，其子孫亦不能保，然則「非其人而厚藏」語，豈非朱氏自攄其嘆乎？

×　×　×

中國話

刺蝟集　南宮

在香港，中國人說英國話，已屬「當然」，英國人說中國話，却是「不當然」，當然而然，自不以爲可異，不當然而然，那就感到可異了。

因爲瑪嘉烈公主說了一句「多謝各位」的中國話，使得不少中國人引以爲榮，報章也當爲花邊新聞，街巷播爲談資。照心理分析，可歸入自卑感的一類。

因爲自卑感，遇到別人對自己一點點的「尊重」，便感到「受寵若驚」了。反之，在歡迎瑪嘉烈公主的中國人，不是都說着英國話嗎？而瑪嘉烈公主及其隨從，並不會感到什麼的。

在香港，中國人說英國話已屬「當然」，英國人說中國話，却是「不當然」，當然而然，自不以爲可異，不當然而然，那就感到可異了。以瑪嘉烈公主之爲英國貴人，而忽然說起中國話來，祇管是僅僅一句，在中國人看來，已值得大書特書了。

這裡就隱藏着一問題：爲什麼中國人以說英國話爲當然呢？

這個當然，假如是面對的是英國人，倒不是問題，祇要你懂得對方的語言，爲了溝通情感，或者爲了禮貌，這是技術上的需要，扯不到心理意識之類上面去，但一些中國人却對着中國人說英國話，那就成了「不當然」的「當然」，這問題就非從心理意識上去分析不可了。

一次我到一家中國人商店（招牌寫的不是英文而是中文）去買東西，店伴向我說起英國話來，我說了一句：「原來你不是中國人」，走了。有一次，在街上，一位青年碰了我，說一聲「sorry」。我對他笑說：「我不是中國以外的人，如果不是我估計錯誤，你可能也是中國人，但聽你所說的話，要不是你誤會我是外國人，就是你不是中國人。」這位青年倒也不錯，他還連向我用中國話道歉，並且告訴我這是習慣。

我承認這多半基於習慣，是習慣問題尚小，但習焉不察，久假不歸，對於意識方面，不能說是沒有影響的。

我絕不反對中國人用外國語文，在文化學術上，這幾乎是必要的，假如我國的文化學術，有值得外國人欽尚之處，則中國語文的地位，還不是在國際上流行着？問題祇是以向中國人炫示其外國話爲榮，這在意識上就有大問題。同樣，外人偶然打趣地說一兩中國話，便以爲爲勝光寵，這也不知是何等意識？

多時以來，中國人在某些外國人優越感之下，過着自卑感的精神生活，說來十分可憐。因之，一句「多謝各位」，登時光彩萬萬，等於窮措大受到一毫子的施與，感激涕零，我不知道是喜悅還是悲哀？

一束秀髮

（偵探・童奇・安案）　英・約翰基利雅善著　南汀譯

十七　意外收穫

甘納福用手按住前額，不勝惡感地說：「我不祇拒絕了他們的要求，而且我還說我將要向警方報告。不過，我不會這樣做，原因，就是我已經對你說過了。」

「那麼，你既然認識呂氏兄弟，你和他們很熟絡了？」羅理信問。

「在他們手裡的喪鬮，我是見過一次的，」甘納福說：「他們這班傢伙，同時就是販賣人口的歹徒哪！」

「販賣人口？」羅理信半信半疑地說。

「他們把拐騙到的女子，大都販運到北非或南美去，羅先生，你可以想像得到，一個女子倘到了他們手裡，命運是何等的悲慘。」

「販賣人口市場的情形，我是知道的，」羅理信說。

「那麼，羅先生，你就應該不再硬幹下去，而讓我自己去解決好了。」

「假如呂氏兄弟，眞的像你所說那麼作惡多端，我們更應該爲社會除去這些大害了。」

「你說得十分對！」甘納福說：「你的工作，是跟警方的任務一樣，『爲民除害』的，老實對你說，羅先生，我並不難應他們，結恩他們，同時，也十分敬佩你們，不過，你能夠擔保我的愛女完全無恙的安然歸來麼？」

羅理信凝視着甘納福那副可憐的面孔，然後說：「你認爲我插手這件事，就會弄成人財兩空的局面，那麼，倘由你們自己去解決，你們又怎樣去保証甘吳蘭可以安全歸來呢？你以爲多給他們五萬鎊，十萬鎊，他們就會滿足嗎？」

甘納福無言地呆望着羅理信。

羅理信繼續說：「所以，如果要你的女兒安全歸來，祇有一條路可走，那就是查出綁票的地點，把她救回來！」

「救回來！」甘納福喃喃地說：「結果，不祇人財兩空，而且是同歸於盡罷了！」

「不必過分疑慮了！」羅理信說：「他們的陰謀許是沒有厭足的，甘先生，我有辦法透過警方的協助，使你的女兒安然歸來，你應該有這種信心，和有這種決心呀！」

甘納福惘然說：「羅先生，如果你要通知警方，要求警方協助，我就先把你殺掉！」他說時，立即站起來，把右手伸進褲袋去。

「你知道嗎？倘你通知警方，他們立即嗅得了，結果，他們將殺了吳蘭而逃到外國去，甚至是可以斷言的。」甘納福渾身緊張地說：「羅先生，我現在再次警告你，倘你一定要插手這案，我就先殺掉你，而不讓你向警方報告！」

甘納福突然拔出一枝左輪手槍，正指着羅理信。（四九）

飲食結婚與長壽

去年十二月榮獲「諾貝爾醫學獎」的巴華利安醫生最近提出一項「長壽之道」，他這樣說：「飲，食、和結婚，是可令人長壽！」事實上，巴華利安醫生的食慾是大得驚人的，而且還是個酒客，他最喜歡的酒是香檳。

他是世界知名專門研究飲食的專家之一，特別是：他對中年人的選擇食物方面，有深刻的了解和經驗。因爲：許多中年人，由於不懂得「吃」的藝術，結果，從食物中得來的脂肪，大部份留在體內，而變成剩餘無用的脂肪，因而弄至血管也變成硬化，而直接影響到心臟，更不幸的話，可能會因此造成突然暴斃！爲了這，巴華利安醫生便開始致力研究關於食物的化學反應，主要的是：怎樣的進食才能保護心臟不受損害呢？

要好好地注意心臟的健康，首先要注意體重。凡體重過重的，他的心臟負荷便重大，跟着，巴華醫生又說：如果一個年逾五十三歲的男人，他的體重是一百六十二磅，身高五呎七吋的話，便應該千萬注意，提防心臟的健康情況。

爲了進一步研究食物對於體重和脂肪等各方面的影響，巴華醫生是一方面非常注意食物，他習慣每天過磅兩次，並且加以紀錄。其次，他又勤於作各種強身運動。他說：「我已經養了五個孩子，三個男孩，兩個女孩，家庭之間是非常愉快的。當客人來時，不消說，食物一定大大增加，而且還有美酒，那時，我可以儘情地吃喝，但第二天，我便如常一樣謹慎地飲食了。」不過，應該注意的是：太舒適的生活，是容易增加貯藏過剩的脂肪，所以不能不經常地運動，否則，縱然是胖，但體格却不一定好。」

巴華利安醫生通常食物是：早餐是茶、生菓和幾片麵包，然後，在進入實驗室之前，他也習慣消幾片麵包。如果午間沒有朋友到訪，那麼，這就是他唯一的午餐食物了。到了晚上，他的食物包括肉類、魚類和馬鈴薯等。他還鄭重的說：「我們對食物一定要喜歡接受，否則，要是勉爲其難的吞進肚子裡，可能會引起頭痛，高血壓和失眠等等。」

「如果你有一輛汽車，」他說。「索性把它放在車房吧，就算上班的地點遙遠，那末，坐火車總比困在汽車裡舒適得多。至於簡單的運動，要在室內進行的話，最好是每天早晨做瑜伽。」

年輕的時候，巴華利安醫生是個滑雪能手，到今天，他還喜歡滑雪、爬山、步行、和乘坐腳踏車等運動呢。（富羊）

辛克萊之戀

美名作家軼事　傑克著

是花！

作家往往具有雙重性格，他們可以緘默得整天不開口，也可以酒沼不絕地冒泉如傾三峽之水。

辛克萊路易士生性滑稽，詞鋒敏捷，這晚上，他興致特別高，又喝多了酒。

他自從跟格蘭絲雇婚變後，血液裡增添了許多酒精。明知酒對他無益，還會加增他的飢餓，因爲熱力將使他臉上的暗瘡愈生愈多，對皮膚病是極大的仇敵，但他無法自制，一天不喝酒，便不知道如何度過。

辛克萊的酒後談鋒，把何牙利前首相卡魯迪也駁倒了，四座都側耳傾聽，間中插上一些幽默，引起一陣哄笑。

「祇是我一個人包辦說話嗎？各位嘉賓，應該留些機會給別人了。」辛克萊自己把話頭截止了。

跟着是喝咖啡，卡魯迪道下台政客，也迅說了一些政治掌故。那些話，對一個作家來說，祇有厭倦之感，辛克萊忽然向桃洛妃眨眨眼說：

「剛才我進來時，經過外面陽台，見一盆不知名的花，開得很可愛，你能告訴我它的名兒嗎？」

「在那裡？」桃洛妃茫然問。

「你跟我來，我指給你瞧。」

辛克萊說罷，先自離座，向陽台那頭走去。桃洛妃祇得跟在他背後。

星月滿天，陽台上幽靜含着神秘的情調，桃洛妃滿腹疑團，心想這陽台上祇擺着幾盆綠葉，那裡有什麼花？」

辛克萊把她帶到幽靜的一角，站定了，倚着欄干說：

「這裡的空氣比較清新，夜色很可愛，你說是嗎？」

「是的。你說的那盆花呢？我想不起，從沒發過花。」

「這不是花嗎？」

辛克萊指着桃洛妃說。

桃洛妃才知他是用詭計引誘她出來的，無奈辛克萊是今晚的貴賓，又是她平素敬慕的人，不能得罪他，祇好忍耐着微笑道：

「你說的不是花。」

「是花！」

「即使是花，也開錯了，沒有美，沒有香。」

「那是花的主觀的想法，旁人却覺得色香俱全。」

桃洛妃赧然低下頭來，聰克和頸子都漲得通紅。（八）

嫁

黃思騁著

看新娘的人一批批到來，又一批批退出去。

到了最後，新房裏的酒席也開始了。李家似乎有許多姑媽，舅媽和姨媽，這些女人像鴨子似的叫着，讓着，推着，要好一會才定局。劉靜瑤向着桌面上一看，這張圓桌擠軋地坐了十二個人。

酒席進行時，新郎不多說話，東西也吃得不多。

大抽酒不斷地從瓶子裏傾倒出來，那些親戚不停地勸着酒。隔不多久，管事提醒新郎新娘向賓客敬酒。劉靜瑤被喜娘扶出去。她看見院子的裏裏外外都是酒席，連屋前的空地上都是。以這個院子之大，恐怕一百桌酒都擺得下。八盞煤氣燈把這所房子照得透亮。賀客們在鬧着。

新郎的交遊很廣，同學的朋友和同學很多。他們今天都趁着興緻，要捉弄新郎和新娘。所以每經一桌，就要逗留相當的時間。幸好新郎和喜娘都很會應對，總算把這個場面應付下來，不過當新郎回到自己席上時，已大有醉意。

「步堯，你喝得太多啦！」那個像是他的母親的中年婦人說。

「還好，媽，我的朋友太多了。」李步堯說。

劉靜瑤在家裏從不喝酒，這是貧苦人家的通例。不過她在每一張桌子上沾一下唇，多少也有點酒喝下肚，她感到些微有點頭暈，臉也有點發燙，不過她覺得一切都已過去。

那些姑舅姨媽在那裏爭執，說是這次喜事，大家要玩個痛快，打他幾天幾夜麻將，誰都不許下桌子。

酒席散場，新郎站起身來送客。不過他分明醉了，要一個堂兄扶着才能走得穩。

李步堯的父親李賜隆過天晚上也很高興，在天黨裏陪一批老友喝酒，隨後又親自到大門口送客，說欵意的話。

院子裏漸漸沉靜下去的時候，新郎的一批朋友來鬧新房了，他們都是住在附近的人，做母親的因爲兒子已經喝醉，需要睡一會，所以千方百計在新房門口阻擋，一面賠着好話，叫他們改天再來鬧。這批小伙子見新郎搖搖幌幌坐在椅子上喝解酒湯，也就興趣索然地回去了。

親戚們開始用竹戰來祝賀這個喜慶日子的時候，新房裏也清靜下來，祇有喜婆和李家的女傭留在那裏服侍。

新娘坐在床上，對於目前所發生的一切，也不無疑惑的地方。她過去聽說她的丈夫祇是個揩船的人，可是這個宅院和新房裏的佈置，倒像有錢人家。她所看到的那個場面，實在大得出乎她的料想；那些賀客很少是泥巴腳（指農人）。就是男家的那些親戚，看來也都很富有。她相信閒是錯不住的，李安良的家境一定要比人家所說的好得多，至少是有幾個富有的親戚。

想着，她重新打量新房的四周，那些簇新的傢具鮮明而耀眼。紅色的窗帘垂下來，床上放着簇新的被蓆。她記起當男家前來做媒的時候，她父親曾經說明自己窮，沒有嫁妝，男家對這一點表示不在乎。現在見到這種情形，自也沒有這種憂慮。（一四）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

空虛

「昭佩！」庾信祇能將眼睛合上了：「我從來不曾想過，皇上第一次向我提到這一件事，我就肯定地說：徐妃決不會是殺人兇手。」

「你以爲不是，人們却一口咬定了是我啊！」她慨然接下去：「皇上對我好，我知道，也許那是眞正的愛，可是，他並不了解我，在他心目中，我是兇手。」她雙手握拳，重重地搥打着床褥：「我怎麼忍得了啊，一個最愛我的人，却是完全不了解我的。」

「昭佩——」他受到感動，痛苦地叫着。

現在，徐昭佩不能自靜了，她哭着，她全身可怕地抖顫着。

「昭佩！昭佩！」庾信泫然，眼眶潮濕了。

她已經翻過身去，頭面埋在枕中，全身的抖顫轉爲痙攣，顯然，她的痛苦是越來越深。於是，庾信輕輕地拍着她的肩膀，低聲說：

「昭佩，不是你做的，可以解釋的，爲甚麼你不解釋呢？」

「解釋？」她突然翻身，掀開被坐了起來：「我能解釋？你能了，當十目所視，十手所指的時候，你的解釋有人聽嗎？一個愛你的人，連你是否會殺人這一點都不明白，而需要解釋！那多麼空虛。子山，我實在是一無所獲啊！空虛，一無所獲！」

他呆着看，一時有日暮途窮的感覺。

徐昭佩的激動，迅速地過去了，此刻，她沉沉地，垂着頭，長髮披散，一副失敗的神容。

他想把她擁住，可是，他又不敢造越。

隔了一些時，徐昭佩忽然陰森地詢問：「子山，豎季江怎樣？」

「他獲得釋放之後，住在家中——皇上疏免他的罪，而且還保留他的官位。」

「他到底犯了甚麼罪呀？」徐昭佩飄忽地問。

「他企圖行刺皇上！」庾信却沉地說出。

她驚異，仰起頭來——在仰起頭的姿勢時，她的額上現出幾條細緻的皺紋，年紀是不饒人的！她雖然在無意中服了藥，可以延長青春，然而，青春的延長在她的面孔上終於現出了痕跡。那是殘酷——歲月將在人底皮膚上底殘酷痕跡。

庾信的心房有一種收縮的感覺，這是他第一次發現——徐昭佩有了老態。

「他行刺皇上——」徐昭佩頹廢地重複了一句，似乎在沉思。又自語着：「他爲甚麼呢？」

庾信全心在看她額上的皺紋，並未聽到她所自語。而她，也在沉思，並不理會他的反應。（一〇三）

瘟君夢

岳騫著

第十四：爛漫生涯　瓊湖走雙丐　淒涼形影　荒寺遇奇僧

蕭蕃同道：「第二次要改扮一下，但也不是眞正叫化子裝，祇是穿的衣服舊一些。你知道我兩次都是從家中出來的，我若打扮得像個叫化子，我家裏人一定覺得奇怪，也許就不讓我出來。」

毛澤東問道：「你第二天討飯時間較長，有什麼奇遇呢？」

蕭蕃同笑道：「我離家出來時，就打算在外面過三天，可是當時我並未考慮到怎樣過夜，一路討飯都很順利，也吃得很飽，可是到了日落之後，住宿的問題來了，我一時就想不出應該如何解決。愈晚間也找不到宿處，祇好借步運行。這時天空還有月亮，我仍像白天一樣，緩緩向前走，雖然月光不太亮，但是什麼都看得很清楚。我覺得這時的風景實在美極了，不但美而且靜，整個世界好似祇有我一個人存在。到了這種時候，腦筋也覺得特別清明。我想歷代高僧的頓悟，大概就是在這種情形下，人的思想確實可以昇華到另一個世界，這時你會覺得人世的紛擾，不祇無聊而且也是多餘的。一直行到天光，太陽出來，我找到一塊乾淨的草地，倒頭便睡，呼呼一覺睡到中午，起身在小池邊洗把臉，覺得精神特別煥發，於是我又討飯去了。」

毛澤東說道：「這倒有趣，天天如此，可以解決了住宿問題。」

蕭蕃同說：「事情不是如此簡單，第二晚就不成了，因爲天色陰沉，沒有月亮，我既不能摸黑走一夜，又怕天上落雨，當時停在一個山邊，我不禁感到躊躇了。」

毛澤東問道：「你自己停在山邊，怎麼不怕老虎呢？」

蕭蕃同笑道：「說實話，我當時也眞有點怕老虎，不過，我知道老虎不會偷襲的，我站在一個巨石上，牠眞來了，我可以爬上山去，再急還可以上樹，不一定被牠捉住，問題是我這一夜怎麼過呢？我考慮走回家去，可是又發生了新的問題，我離家已經很遠，回去也要走上一夜。同是要走黑路，不如向前了。想到這裏始心頓起，這時忽然看見前面露出了一線燈光，我知道住有人家，就立時按照燈火趕去。」

毛澤東笑道：「有人講大蛇的兩隻眼在夜間像個燈籠，你趕上去要送入蛇口就糟了。」

蕭蕃同道：「沒有這回事，我趕到地方祇見三間茅屋，一個籬笆，十分整潔。我當時用力拍了籬笆的門，不多時間一個十七八歲的小姑娘拿一個燈走過來。」

毛澤東咳咳讚道：「你的眼力眞好，深夜之間，一眼就看出小姑娘十七八歲。」

蕭蕃同笑道：「你自己心邪，同你講正經話，你也能想入非非，當時那個小姑娘隔着籬笆問我作什麼？中夜三更來敲人家的門。我告訴她是過路的乞丐，想找個地方住一晚。」

毛澤東頓足道：「糟了，你這樣一講還想人家給你開門嗎？」

蕭蕃同道：「她當時沒說話，自行回去，我知道她回去報告家中長輩男人，因爲在這個時候，她怎敢讓一個陌生人進來呢？果然不大時間，一個五十多歲的男人拿着燈走出來，也隔着籬笆問我是幹什麼的。」（一〇四）

半靜寂地帶

丹尼

訪港七天的英瑪嘉烈公主伉儷，昨天飛返英倫了。

一方面是發見了千百人員，應付了二十多次酬酢大場面，一方面是動員了萬千人，緊張了長時間的緊張，現在大家都可以鬆一口氣了。

×　×　×

本港目前共有註冊牙醫四百三十名，平均每九千人始有一名牙科醫生，在英國平均每四千人即有牙醫一名。

所以，在香港的人，與其天天叫「牙痛」，倒不如「咬緊牙關」之爲愈。

×　×　×

渣打銀行年報中估計，中共去年由香港所套得的外滙，不少於三十四億二千萬港元。

平均每人，被套去幾近百元，朋友，你覺得嗎？

×　×　×

大陸畫家，繼李澤浩「你追我趕」油畫，暗藏反共字句之後，又有張亞和關宏等，以「創造我們的天堂」爲擋箭，而暗藏「十多年來地獄生活」等字句。最近上海被中共拘捕的「反動畫家」，達八十六人之多。

這就是「毛澤東思想」最高度的反映了！

到處轟動！勢必破世界影史票房紀錄！
仙樂飄飄處處聞
榮獲提名競選本屆十項金像
麗聲・皇后・皇都 榮獲映
THE SOUND OF MUSIC

啓德遊樂場
如欲租賃本場廣告牌位，請向新豐廣告公司接洽　電話236227
粵劇場：勝利年劇團　阮兆輝・尹飛燕　主演　夜演：六月雪
第二劇場：（粵片）天荒情未老　吳楚帆・南紅主演
第四劇場：（西片）玉女痴郎　蘇珊貝滋主演
第七劇場：歐西流行艶舞　英國肉彈　康妮絲小姐　表演　迷人艶舞
第八劇場：粵樂歌壇
山頂台：國際魔術技術團　新派劇
歌舞場：快樂歌舞團

麗聲・皇后・皇都
明天隆重獻映　即日定座
開克公司與藝聯發行音樂愛情巨片
史超域格蘭加　主演
劍膽琴心
故事哀感頑艷，愛情深刻動人！
兩女戀一男，一段波折，一片癡心，至死不渝！
The Magic Bow

東城戲院
「瘋狂大賽車」有獎遊戲
既睇好戲，又有獎品，映期無多，勿失良機

眞光　今四場選映
華納鉅構
性格巨星　阿倫列特　主演
原野遊俠
今天早場　萬紫千紅
今公映：俠義乾坤劍
明天正場首映：女黑俠木蘭花

倫敦・國都・仙樂・國寶・中央
五院後天隆重聯映
片上中英文字幕
國聯五女新星　汪玲　一鳴驚人之作
寫少女的迷惘　寫愛情的徬徨
名著萬人爭誦　賺盡讀者眼淚
瓊瑤女士　最佳名著　搬上銀幕
伊士曼七彩闊銀幕
菟絲花
李翰祥策劃導演
朱牧・楊群・劉維斌・艾黎・李登惠　聯合主演
李湄　客串主演
請聽商台每天下午三點半至四點

大華・麗都　快將獻映
東寶獲獎最多之作
怪談
伊士曼七彩
小林正樹導演
三國連太郎・新珠三千代・岸惠子・仲代達矢
KWAIDAN

諜戰片王　壓倒一切
格殺勿論
全部七彩　注意映期地點
LICENSED TO KILL

尚有戲院刊十頁十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡欲交來本報刊登者：請携同身份證來本報辦理刊登手續

招刊處：
㈠中區德輔道中十八號地下　電話：二三五四九五、二三二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道一〇一號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康莊市場舜宵街六號七寶診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　兩
278
285
287
292
295
297
300
303
304
308

租售

崇德樓　九龍大角咀福全街315至319號每層可分租　每層一廳兩房　萬餘元起　樓下旺舖　最適合經營茶樓餐廳肉食公司及其他生意　洽詢處旺角太平道成德大廈七樓十號豪兆成置業有限公司　地盤電話：八四一一七一　電話：876659

旺舖租售　尖沙咀柯士甸路11號　金閣大厦　晶興置業有限公司　洽　中環占飛大廈13樓　電話：二三四六一四、二三九六八三

廠地廉售　青山發展藍圖內農地拾萬呎交換　廠地手續正在向政府辦理中茲有價廉出售誠意購買者請投函郵箱五七三二本

大減樓價　花園街80號　八層交吉即買即住　久延一梯兩伙按揭分期付款本日起　新廈

靚樓租售　土瓜灣浙江街四號　空氣環境好　三房一廳用廚廁　有冷熱水　電話八四四三六七

平樓租售　紅磡……

唐樓平售　……

（香港）舖面招租　洛克道52號地下（大丸公司新建築）

招租

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處　中環怡和大厦68號室　電話：230589

一樓租售　深水埗大埔道泉居附近　最旺區五號大廈　商用二樓六百餘呎租售　電八四八八七九

靚樓旺舖特價出售

（1）翠雲大樓　元朗　（2）二期翠園　（3）中興大厦

章記　德輔道中十五號三樓　電話：二三〇九五二

靚樓旺舖　石硤尾街25號大大……

九龍旺舖每尺一元　馬頭角道近……

尖沙咀區（九龍）　寫字樓

彌敦道舖　工業區樓

全層廉租

東廬大厦　寫字樓　免頂租平　舖面招租

出讓

旺舖頂讓　租售出讓　食店頂讓　唐樓廉讓　商業二樓　兩房通津　旺舖招租　田氏塑膠廠　電話：六六六三九三〇八九六

工廠廉租

電話全層　旺舖洋樓貨倉出租　振業公司　電話：六六八三六六　尖沙咀　油蔴地　觀塘　九龍塘

寫字間分租　九龍商業中心區

横門出讓

雪櫃平售

招生

守一學院　精神修養　功效

實物函授

製衣廠讓　學校急讓　旺士多讓

小學寄宿　招寄宿生　非60元請女工寄宿　飾繪圖像私裝

聘請

聘請褓姆　經驗會計　招請女工　聘從業員　請女收銀　聘請英語　飯店招請　女訪問員　外勤優職　急聘女師

待聘

彩色瓷相　函授英文　出入口班　教授

啟事

遺失股部　遺失啟事　遺失啓事　買屋聲明　領帛金　領長壽金　承讓聲明　反對聲明

遺失

遺失聲明

尋訪

尋兒華新：見字速回，媽病，你弟悲痛，切誤會可諒解，勿自毀前途。

商業

昌記裝修　刨貓　電單車　專營出口　明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

投標渣苴　本廠長期每日有大量副產品渣苴供應歡迎投標價高者得……

平安託兒　大中影印　嬰英托兒所　式雅木品廠　噴油修理

萬能角鋼　游龍　掌紋學　萬能角鋼　鷄眼總滙　打字機　收銀機　計數機　修理買賣　主注意

新換舊　打字機　新機$219起　舊機$95起　通用文儀器材行　中環東亞銀行909室　電話222668

立勝搬屋公司　港：735584　九：848810　取價最平・工作妥善・大小數迎

九龍搬運公司　專門搬屋

雄記搬運搬屋　價廉妥當　請電七三〇八九八

五佳搬運公司　電話：640492・714561　專門搬屋

新龍搬運公司　電話847789　664199　專門搬屋

立志搬運公司　九：623805　港：701188　專門搬屋

中聯搬運公司　電話：717922・708973　專門搬屋

天天搬運公司　九龍：633173・622287　香港：712206・716852

醫藥

廿元搬屋

婦科　余玉芬

男性寶　固丹田補虛弱

耳聾機

唐仁　軟

婦科　王碧華醫師

婦科　特靈

尿病專家　鄭達明　專治藥根

男性　饒少樞

陳劍秋　皮膚　癬

尿病　無效還銀

康寧整容所　面容

狐臭　疤痕　曲線

許賢才方脉　台山名中醫李承滙授徒

中醫　江少卿　實學根治　尿病

小便　外皮　朱仁生

附啓　發育粉　健力丸　張丞舜

方佐中醫師

新址　吳景雲　喉

人工受孕　大小婦科

痔瘡　黃華湛　喉　氣　劉達材

何雪英婦科　留日婦產科女聖手

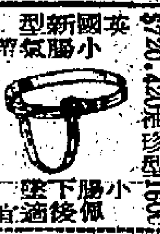
聾啞丸　百年老牌大佛　腸胃丸

洪洲冠　中環德輔道中一零七號二樓

輕重尿病一服斷根　藥費特廉　優待病者

高轟元　實驗中醫　尿

周達文　手脚筋骨　軟痺　四代祖傳虛弱筋骨專家



邪風　雜症　譚石生

鼻　程普德

櫻井整容院分院

風濕　吳華

葉瑜　青蛙驗孕

包止盜汗

鼻　五代祖傳莫兆田

益壽靈

戲院

太平山　八仙奇遇

太平　環球　北河　利多　城　油蔴地　龍城　華樂　金星　八院最後今天

京華　中央　金都　新華　四院續映　斷魂奇冤

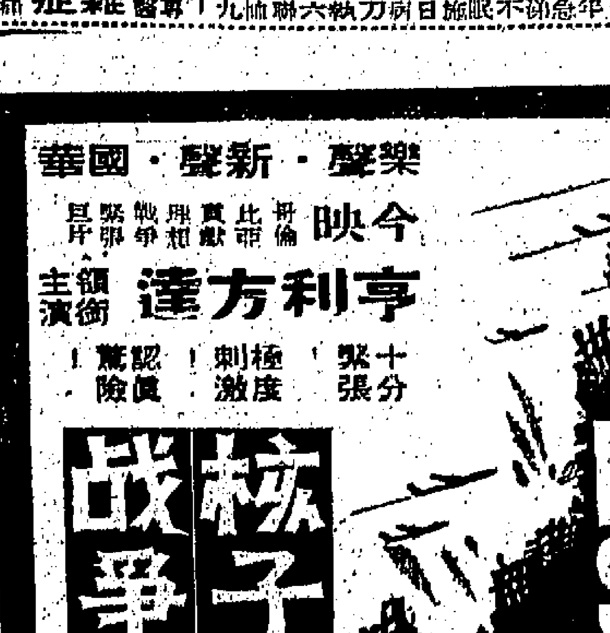
最後今天　新華　香港　世界　京宮　龍華

情人的眼淚

金星

國寶　新世界　永華

尚有戲院廣告刊第十頁



樂聲・新聲・國華　今映　亨利方達主演　核子戰爭